



THE

BUKHARIAN TIMES



ГАЗЕТА ОБЩИНЫ БУХАРСКИХ ЕВРЕЕВ АМЕРИКИ

WWW.BUKHARIANTIMES.ORG

Address: 106-16 70 Avenue 5 Floor, Forest Hills, NY 11375. Tel: 718/261-1595; 261-2315; Fax: 261-1564. E-mail: bukhariantimes@aol.com



**ПРИКОСНОВЕНИЕ
К СВЯТОСТИ:
СЕФАР-ТОЙ
В "ЗИХРОН
КЕДУШИМ"**
СТР. 8



**...НЕ СТАЛО
СОФЫ
ДАВЫДОВНЫ
ЛЕВИЕВОЙ**
СТР. 10



**УЗБЕКИСТАН
ОТМЕЧАЕТ 22-Ю
ГОДОВЩИНУ
СВОЕЙ
НЕЗАВИСИМОСТИ**
СТР. 20



**"ТУРЕЦКИЙ
ГАМБИТ" ИЛИ
"СЫН ДВУХ
МАТЕРЕЙ"**
СТР. 35

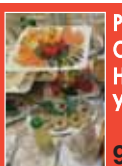


**НАША-PARTY
В ЦЕНТРЕ
БУХАРСКИХ
ЕВРЕЕВ**
СТР. 40

**КАК НАМ
ОБУСТРОИТЬ
НЬЮ-ЙОРК**

**JOHN
CATSIMATIDIS**

* реклама * реклама * реклама * реклама * реклама * реклама * реклама * реклама * реклама * реклама * реклама * реклама *



**РЕСТОРАН «VSTRECHA»
СЕРВИС
НА ВЫСШЕМ
УРОВНЕ**
917-559-2942 с.5



**GREAT NORTHERN
НУЖЕН МОРТГИЧ?
НЕТ ПРОБЛЕМ!**
917- 306-1565 с.9



**HOME
HEALTH
AIDES**
718-849-2300 с.15



**MONEY GRAM
ПЕРЕВОД ДЕНЕГ
В ЛЮБОЙ
ГОРОД МИРА**
800-926-9400 с.2



**ELITE PALACE
ЛУЧШИЙ В НЬЮ-ЙОРКЕ
КЕЙТЕРИНГ**
917-608-5518 с.52

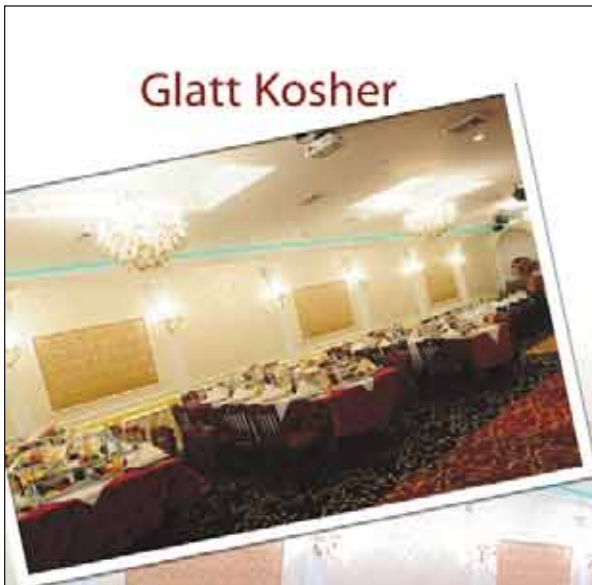
Glatt Kosher

גלאט כשר



64-19 108th Street
Forest Hills, NY 11375

718.897.2600



102-55 Queens Blvd.
Forest Hills, NY 11375

718.830.0500



EXPERIENCE THE ATMOSPHERE



Принимаем заказы на проведение Рош Хашаны и Суккот

The Sanders Firm

Attorneys At Law

45 лет в бизнесе

Одна из крупнейших юридических фирм Америки

- Автомобильные аварии
- Врачебные ошибки
- Травмы, полученные на работе
(Workers' Compensation)
- Несчастный случай на стройке
- Телесные повреждения
- Несчастные случаи в домах
для престарелых



Ester Aronova, Esq,
Partner

*За 45 лет тысячи клиентов
с проблемами, начиная
с автомобильных аварий
и Social Security Claims,
остались довольны
нашей работой*

Мы помогли
нашим клиентам
получить свыше
\$300,000,000

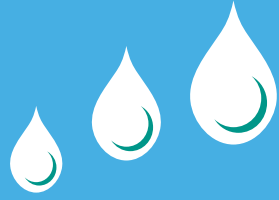


Бесплатные
консультации

Звоните
в любое время

Телефон 631-514-4194
earonova@bakersanders.com

100 Herricks Road, Mineola, NY 11501



advanced
UROLOGY

ИНСТИТУТ СОВРЕМЕННОЙ УРОЛОГИИ ПОД РУКОВОДСТВОМ ПРОФЕССОРА ДАВИДА ШУСТЕРМАНА

10 лет работы в лучших госпиталях
Нью-Йорка и Нью-Джерси



ДАВИД ШУСТЕРМАН
Professor of Urology

МУЖСКАЯ УРОЛОГИЯ

ЛЕЧЕНИЕ:

- Рака простаты
- Аденомы простаты
- Инфекций и крови в моче
- Нарушений мочеиспускания (частое, болезненное, затрудненное, ночное, недержание мочи)

ЖЕНСКАЯ УРОЛОГИЯ

- Недержание мочи
- Хронические циститы, уретриты, пиелонефриты
- Мочеполовые свищи
- Хронические тазовые боли
- Опущение тазовых органов
- Частое, болезненное мочеиспускание



МАРИНА БОРУХОВ
Female Urology

Обладатель многочисленных престижных наград:



www.NYUrology.com

QUEENS 69-15 Yellowstone Blvd, corner of 69th Rd
Forest Hills, NY 11375

718.360.9550

MANHATTAN 201 East 65th Street
New York, NY 10065

212.931.8533



СПЕЦИАЛИСТ ПО ЗАБОЛЕВАНИЯМ НОГ И ЛОДЫЖНЫХ СУСТАВОВ

- Диабетические раны, нейропатия, инфекции
- Реконструкция деформированных ног
- Заболевания ног у детей
- Спортивные травмы
- Выправление искривленных пальцев и суставов
- Боли в пятках, подагра, бородавки, наросты, грибок, мозоли, шпоры, вросшие ногти и многие другие заболевания.



МАРИО ВОЛОШИН
Podiatrist



ГОЛОСУЕМ ЗА ПИТЕРА ВАЛЛОНЕ!



МОИ ПРИОРИТЕТЫ:

- СЕМЬЯ
- БОРЬБА С АНТИСЕМИТИЗМОМ
- ИЗРАИЛЬ
- ОБРАЗОВАНИЕ
- КОНСЕРВАТИВНЫЕ ЦЕННОСТИ
- РЕЛИГИЯ
- МАЛЫЙ БИЗНЕС

Семья... Как отец двух девочек, я понимаю трудности воспитания детей в Нью-Йорке, так же как и стоимость обучения в частной школе. Я знаю, с чем приходится сталкиваться некоторым семьям.

Религия... Я вырос в семье, где церковь была большой частью нашей жизни. Мы уважаем религию и не меняем взгляды из-за политкорректности. Но я не чувствую себя словно пришедшим из XIX столетия из-за своих убеждений.

Как владелец небольшого бизнеса, я понимаю, что значит выписывать чек и платить штрафы за глупость. Я буду работать, чтобы сделать жизнь владельцев малого бизнеса легче, избавить их от излишней «головной боли».

Как председатель комитета общественной безопасности, я занимался делами, которые повлияли на спокойную жизнь нью-йоркцев. Благодаря нашей полиции, были предотвращены другие акты, которые нанесли бы урон городу. Используя мои знания и умения, я буду добиваться, чтобы Квинс был безопасен.

Из того, что я узнал и увидел, я решил для себя, что безопасность Израиля, нашего единственного демократического партнёра на Ближнем Востоке, всегда будет моей заботой.

Сохранение религиозных институтов в безопасности, всегда будет моей первоочередной задачей.

Я работал также над документом о безопасности офицеров охраны в частных школах. Их безопасность является важной частью охраны здоровья. Камеры слежения, охранники должны быть везде – это одна из приоритетных задач.

Мне всегда нравилось обучение в частных школах, и я найду пути как-нибудь сократить стоимость обучения, которая доставляет дополнительные заботы некоторым семьям.

VOTE FOR PETER VALLONE!

РЕСТОРАН King's Kebab ВСТРЕЧА

Глатт кошер



В самом сердце Квинса –
в Рего Парке

Цены -
вне конкуренции!



Алекс Аксакалов –
опытный ресторатор
с 25-летним стажем
работы в США

Часы работы с 11 утра до 12 часов ночи
Кроме субботы и еврейских праздников
Каждый вечер – живая музыка, кроме пятницы
Проводим семейные торжества, субботние трапезы
(шаби шаббат, рузи шаббат), бар-мицвы и бат-мицвы

Лучшие шашлыки в Квинсе!

Десяток разновидностей -
на любой вкус!

Шашлык из баранины,
говядины, телятины,
сердце, печень,
Большое разнообразие
рыбных продуктов

Адрес: 98-98 Queens Blvd New York, NY 11374

Телефон: 917- 559-2942; 718-263-4444

КАК НАМ ОБУСТРОИТЬ НЬЮ-ЙОРК

эксклюзивное интервью с кандидатом в мэры
Нью-Йорка Джоном Кациматидисом



Кандидат в мэры Нью-Йорка Джон Кациматидис – миллиардер и владелец огромной империи, человек безусловно занятой – согласился дать интервью для русскоязычной общины города.

В.Я. – Господин Кациматидис, у Нью-Йорка много проблем, которые пытались и пытаются решить все без исключения мэры города. За какую из них вы, как будущий глава нью-йоркской администрации, взялись бы в первую очередь?

Д.К. – Да, проблем у Нью-Йорка действительно много. Но неправильно выделять какую-то одну задачу, которую следует решать отдельно от остальных. Я думаю, именно этот подход часто приводил к неудачам и провалам, в целом, неплохих инициатив нью-йоркских мэров. К городским проблемам необходим комплексный подход, т.е. одновременное решение сразу нескольких задач,

сообразно со сложившейся ситуацией. Другое дело, что корнем многих проблем является бюджетный дефицит. Но именно серьезное пополнение бюджета, а не временное латание финансовых «дыр», возможно только за счет изменения финансовых и социальных условий, сложившихся в Нью-Йорке в последние годы.

В.Я. – Могли бы вы привести примеры того, что собираетесь сделать?

Д.К. – Разумеется. Ни для кого не секрет, что Нью-Йорк стал городом большого бизнеса. Администрация Нью-Йорка старается создать для крупных компаний благоприятные условия с точки

Я умею решать поставленные передо мной задачи самым оптимальным образом.



зрения законов и правил и, разумеется, налогообложения.

Но следует помнить, что главной опорой нью-йоркской экономики всегда был так называемый малый бизнес. Только развивая малые бизнесы, мы можем решить проблему трудоустройства. А для этого необходимо упростить процедуру открытия небольших компаний и получения ими необходимых для работы документов и лицензий. Кроме того, нужен специальный городской финансовый фонд для помощи малым бизнесам, который предоставлял бы им займы от 50 до 250 тысяч долларов. В то же время очень важно уделить должное внимание профессионально-техническому образованию наших сограждан. Потому что у нас сложилась странная ситуация: с одной стороны, остро – острее, чем по стране в целом – стоит проблема безработицы. С другой стороны, множество бизнесов страдает от отсутствия квалифицированных специалистов. Система профобразования в Нью-Йорке нуждается в серьезной реорганизации. Профессионально-технические школы должны не только повышать уровень преподавания, но и сотрудничать с потенциальными работодателями, что гарантировало бы рабочие места для выпускников. Таким образом, мы поднимем престиж подобного образования.

В.Я. – Безопасность – одна из самых серьезных проблем города. Что вы думаете по этому поводу?

Д.К. – Вместе с комиссаром Реем Келли я намерен принимать меры по повышению безопасности на наших улицах и совершенствованию работы полиции Нью-Йорка.



У меня есть тщательно разработанный и одобренный серьезными специалистами план развития Нью-Йорка. Мы назвали его «План здравого смысла». Ведь, в общем-то, именно здравый смысл – главное, чем в первую очередь должен руководствоваться любой хозяйственник, бизнесмен или политик.

В.Я. – Не могу не задать вам еще один немало каверзный вопрос. Как вы – миллиардер, представитель высшего класса – собираетесь защищать интересы простых людей?

Д.К. – Вы, вероятно, думаете, что я сейчас начну говорить громкие слова, а я вам скажу так: я человек деловой и не сентиментальный. Я умею решать поставленные передо мной задачи самым оптимальным образом. Я привык быть успешным, сделал это своим правилом. Город – это, в основном, простые люди. А сумма их благосостояния, в конечном итоге, и будет показателем моего успеха.

Владимир Яковлев

Оплачено избирательной кампанией Джона Кациматидиса 2013.

Адвокатская фирма Альберта Коэна

Law Firm of Albert Cohen, P.C.

104-70 Queens Blvd. Suite 300, Forest Hills, NY 11375
 Tel: 718-275-7779, Fax : 718-275-7722
www.cohenestateplanning.com
info@cohenestateplanning.com

- **PERSONAL AND FAMILY ASSET PROTECTION & ESTATE PLANING**
 Планирование и защита личного и семейного имущества
- **WILLS AND TRUSTS**
 Завещания и трасты
- **MEDICAID PLANNING WITH ASSETS**
 Подача на медикейд при правильном планировании, имея состояние может получить медикейд и бесплатные услуги по уходу на дому
- **LONG-TERM CARE AND ELDER LAW**
 Долгосрочный уход за лицами до и пенсионного возраста.
- **PERSONAL INJURY**
 Аварии, переломы, несчастные случаи, травмы в быту и на производстве
- **REAL ESTATE LAW**
 Покупка и продажа коммерческой и частной недвижимости



Attorney advertisement

ESTATE PLANNING СЕМИНАРЫ СОСТОЯТСЯ:

September 2nd @ 5:30pm

Citibank



64-20 108th St Forest Hills, NY 11375

September 10th @ 6:30pm

Queensborough Public Library- Central library
 89-11 Merrick Blvd, Queens, NY 11432

Seminars in our office:

sept. 18th @ 6:30pm

Office seminars Located at: Law Firm of Albert Cohen, PC
 104-70 Queens Blvd., Suite 312, Forest Hills, NY 11375

Tel: 718-275-7779

Резервируйте места заранее

104-70 Queens Blvd. #300, Forest Hills, NY 11375 718-275-7779

Michael Paltiel, MD Board Certified

Доктор дерматолог Michael Paltiel, MD Board Certified

Специализируется в лечении всех видов кожных заболеваний у взрослых и детей:

- экзем, угрей, сыпи и т.д.;
- удаление папиллом, бородавок и других кожных образований;
- диагностика и лечение рака кожи;
- омоложение лица с помощью Peels, Botox, Rest lane.



Доктор принимает по адресам:

107 Northern Blvd, Suite 206
 Great Nek, NY 11021
 Тел.: 516-829-DERM (3376)
 Fax: 516-829-2019

64-05 Yellowstone Blvd, Medical office room 101
 Forest Hills, NY 11375
 Тел.: 718-896-DERM (3376)

Принимаем большинство страховок, Медикер



adult & pediatric dermatology

Visit us At our Website:
AdultandPediatricDermatology.com



TEL: 718-896-DERM (3376)

БОРИС АБАЕВ, MD

PAIN MANAGEMENT,
 NEURO-MUSCULOSKELETAL MEDICINE

Специализированный центр по лечению болей и заболеваний нервной и костно-мышечной системы

- Все виды головных болей
- Заболевания позвоночника и суставов
- Лечение болей в любой части тела
- Лечение ортопедических, неврологических и ревматологических заболеваний



НОВИНКА:
впервые в Квинсе и Бруклине!
 Использование новейшей методики по выявлению местонахождения ущемленного нерва (Pinched nerve) через кожу на шее, спине, пояснице



- снятие сильнейших приступов головных болей в считанные минуты
- ПОЛНОЕ избавление от головных болей (при условии кооперации пациента)
- ПОЛНОЕ излечение шейного и поясничного радикулита
- снятие сильнейших приступов боли в шее и пояснице в считанные минуты
- эффективное лечение артрита коленного и бедренного суставов
- онемение в руках и ногах
- восстановление здоровья, движения и полноценной жизни
- **КОРОТКИЙ КУРС ЛЕЧЕНИЯ!**

Принимаем **Все** медицинские страховки

97-52 64 Avenue
 (угол Queens Blvd у выхода метро "63 Drive"
 (вход в офис с 64-й Ave.)

Тел. **718-830-0002**

Обеспечиваем транспорт

ТРАДИЦИЯ

Ашер
ТОКОВ

ПРИКОСНОВЕНИЕ К СВЯТОСТИ

К праздникам евреи всего мира готовятся, как всегда, заранее. С приближением этих дней усиливаются радостные хлопоты и волнительные ожидания грядущих встреч и чудес. Так происходило и на этот раз в преддверии осенних еврейских праздников в одном из районов компактного проживания бухарских евреев Нью-Йорка - Рего Парке. Здесь, 25 августа 2013 года, проходили традиционные торжества по случаю внесения в синагогу Свитка Священной Торы.

На углу 99 стрит и 66 Авеню есть скромное здание ортодоксальной синагоги «Зихрон Кедушим», построенное в 1982 году. Синагога посвящена памяти жертв Катастрофы европейского еврейства, и её первыми прихожанами были чудом уцелевшие евреи и потомки безвинно убиенных в той кровавой Второй мировой войне 1939 – 1945 гг., прах которых никогда не простится палачам.

Проходили годы, менялся состав населения этих мест, и с прибытием новой еврейской иммиграции 1990-х гг. синагога приобрела вторую молодость. Сегодня большинство прихожан, этого уютного и красивого Бейт Кнессета, приходится на долю бухарских евреев, облюбовавших для своего проживания, именно этот район. Синагога вмещает 220 человек с удобными сидениями и возможностью изолированного хранения молитвенных принадлежностей для каждого прихожанина в отдельности. Таким же образом устроены и места женской половины, которая находится на небольшом возвышении, предоставляющем всем хороший обзор происхо-



дящего в общем зале. Имеется и малый зал, где проводятся субботние трапезы с Сеудат шлишит, поминки и различные другие мероприятия.

Удивительно: вокруг этого молитвенного дома есть немало других еврейских синагог, в том числе и бухарских, но многие с упорным постоянством предпочитают именно эту не очень бросающую на внешний вид синагогу «Зихрон Кедушим». Беседуя на эту тему с её прихожанами, я уяснил для себя самое главное: многих привлекают в эту синагогу традиции демократичных взаимоотношений, заложенные с самого основания этого Дома Б-га. Примером может служить и приобретение новой Сефер Торы - не частными лицами, а в складчину, на средства самих прихожан. За несколько месяцев

до этого был брошен клич о необходимости приобретения Сефер Торы, и вскоре нужная сумма была собрана.

Особо хотелось бы отметить, что в этой синагоге нет привилегированных лиц, не принято устраивать торги по поводу предоставления различных Брахот и Мицвот во время праздничных и субботних Б-гослужений. Габбаи синагоги заранее выясняют таких желающих, и каждому по возможности достаётся одна из Брахот или Мицвот. К примеру, показать, наряжать, держать на руках, подавать Тору для несения считается одним из мицвот. Таким образом, никто не остаётся обделённым святостью Дома Б-га. Оплата производится по желанию самих прихожан без устных обещаний перед Торой, что здесь категорически запрещено. Желающие

исключением из правил. Все, кто пожелал (а их было не менее ста человек, включая женщин и детей), получили Мицвот внесения недостающих знаков и букв Священной Торы.

А после окончания всех церемониальных мероприятий, длив-

и других. Многолюдное вначале шествие по пути следования продолжало увеличиваться, увлекая за собой всё больше и больше людей, даже целые семьи с детьми. С музыкального трака раздавали флажки, факелы, подарки и сладости.

Пройдя несколько блоков вокруг синагоги, весёлая процессия с танцующей Торой под красивым, похожим на хупу паланкином по 99-й стрит дошла до Квинс Бульвара, направляясь к синагоге «Ор Натан», где ждали прихо-



шихся несколько часов, началось торжественное шествие по улицам Рего Парка. Его возглавили в отсутствие бесшестного Президента синагоги Якова Вайнбергера, - Зихроно ле Враха (ещё не исполнилась годовщина его ухода из жизни) вице-президенты - Нисим Борухов и Илай Шамиль Заде. Вместе с ними шли Габбаим - Норман Силверберг и Эдуард Лайхер, раббаи - Аншель Блюм, Амнер Юнаев и другие.

Шествие началось в середине дня после прибытия оригинально украшенного музыкального трака. Оно было торжественным и красочным от обилия солнечного света, разноцветных флажков и декоративных факелов с настоящим огнём. Украшали действие и придавали ему праздничный вид танцующие дети, взрослые мужчины и женщины, а также еврейские и израильские песни на слова из Торы и еврейских религиозных песнопений -

«Мелех Исраэль», «Машиях - Машиях», «Аллулуйя»

могут производить оплату без всякой браводы и огласки - почтой в адрес Синагоги.

Одна из хороших традиций этой синагоги - предоставление одного из Мицвот гостям, впервые посетившим синагогу или долго отсутствовавшим по уважительным причинам. За всем этим внимательно и неназойливо следят руководители синагоги Нисим Борухов и Норман Силверберг.

И этот торжественный день Внесения Торы не стал

және этой синагоги во главе с раббаем Нахумом Казиевым с Сефер Торой. Сефер Торы двух синагог встретились, побратались и вместе двинулись дальше. Затем поющее и танцующее шествие приблизилось к своему Бейт Кнессету. И вот, наконец, происходит встреча всех восьми Сефер Торот, имеющих в синагоге, с новой Сефер Торой - «Невестой». Здесь веселье продолжалось с новой силой. И вот, наконец, после традиционных религиозных процедур Тора вносится внутрь синагоги и занимает предназначенное ей место в украшенном Святом Арон Акодеше Бейт Кнессета «Зихрон Кедушим».

И вновь начинается веселье, теперь уже в трапезном зале синагоги, где собравшиеся угощались разнообразными яствами бухарской кухни.

Этот праздник надолго запомнится всем, кто принял в нём участие.



SAUL R. STROMER, M.D.

is pleased to announce the opening of his Queens office for the practice of Obstetrics and Gynecology




Looking forward to continuing to serve the community in our newest location:
7119 162nd Street #A (the Klein Pediatric Office)

917 613-6694 or 212 717-7000

Most Insurances Accepted


NMLS #108318




GREAT NORTHERN MORTGAGE CORPORATION

When you are looking to purchase or refinance a home, you need to work with a trusted professional. Everything is processed as a stress free transaction. With us you are family!

- Apply By Phone
- Purchase, Refinance! Cash Out
- FHA, VA, Conventional
- Fixed, Adjustable, Interest Only
- Home Equity Loans and Line Of Credit
- Foreign National Loans
- Personal Service
- Reverse Mortgages
- Jumbo Loans (up to 10 ml.)
- Commercial, Mix Used
- No Income Check
- 203K FHA Renovation Loans





Mikhail Mullokandov
NMLS #61212
917-520-6197
mikhailm@getlowrate.com



Rafael Mullokandov
NMLS #53603
917-306-1565
rafaelm@gmail.com

DEAL with happy people

You will receive impeccable service. We will facilitate quick and efficient closing in as few as 24 business days. Call for free consultation

1-888.9LOAN99
17 West 24th street, 3rd Floor, New York, N10010

WWW.GETLOWRATE.COM

Great Northern Mortgage Corporation is a Registered Mortgage Broker- NY, NJ, FL, PA Banking Department. All Loan Arranged Through Third Party Lenders.

MORTGAGES

718-969-7100

CAN GETTING A MORTGAGE REALLY BE THIS EASY?

As each loan application is unique, we pay utmost attention to our clients needs, and offer options that are right for their situation at the most competitive rates and terms.

- ✓ PURCHASE LOANS
- ✓ CASH OUT REFINANCE LOANS
- ✓ FHA LOANS
- ✓ ADJUSTABLE RATE LOANS
- ✓ COMMERCIAL REAL ESTATE LOANS

- ✓ SUPER JUMBO LOANS
- ✓ FIXED RATE LOANS
- ✓ 2ND HOME LOANS
- ✓ HOME EQUITY LOANS & LINES OF CREDIT

FIRST MERIDIAN is dedicated to the highest standards of ethics and responsiveness in its effort to meet the changing needs of borrowers in a constantly shifting environment.

- 24 Hour Pre-Approvals
- Match Any Rate or Closing Cost
- No Hidden Fees • No Surprises!

We offer the First Meridian Mortgage Clear Advantage which gives you a clear breakdown of all your home loans costs based on your loan terms.

- Quick Closings - We can get even the toughest deals closed quicker than most and completed hassle free!



RUBEN GURGOV
NMLS# 8273



ROBERT YUSUPOV
NMLS# 7979



186-09 Union Turnpike • Fresh Meadows, NY 11366

1-718-969-7100

Licensed Mortgage Banker, NYS Department of Financial Services, NMLS #2212

ASK FOR RUBEN

ASK FOR ROBERT

WE ARE HIRING LOAN OFFICERS AND EXPERIENCED PROCESSORS & JR. UNDERWRITERS

...НЕ СТАЛО СОФЬИ ДАВЫДОВНЫ ЛЕВИЕВОЙ

ЭШЕТ ХАЙЛЬ



СОФЬЯ ДАВЫДОВНА ЛЕВИЕВА

23 ИЮЛЯ 1925 - 28 АВГУСТА 2013

28 августа на 88-м году жизни вернула свою душу Вс-вышнему Софья Давыдовна Левиева.

Великая и мудрая, скромная и царственная, яркая, неповторимая женщина, олицетворявшая лучшие черты еврейского народа, ушла в мир иной, оставив не только доброе имя, но и все-народную благодарную память о себе.

Вс-вышний наградил ее красивой внешностью, острым умом, всеобъемлющей добротой, любимым мужем Михаилом Яковлевичем Левиевым, с которым она прожила в любви и согласии многие годы: воспитала замечательных детей, дала им хорошее образование и достойное роду Левиевых воспитание. Всю свою жизнь Софья Давыдовна посвятила им: мужу, детям, внукам, многочисленным племянникам. Ее, гостеприимную и радужную хозяйку с милой улыбкой на устах, будут помнить не только родственники, но и подолгу задерживавшиеся в Москве земляки, знакомые друзья из Самарканда, Душанбе, Коканда, Бухары и Ташкента. Для них никогда не закрывались двери кошерного, гостеприимного московского дома Левиевых.

Софью Давыдовну будут помнить прихожане Московской Хоральной синагоги, где она молилась в праздничные дни Рош ха-Шана, Йом Кипура, Песаха и Суккот.

Ей не было равных в стремлении быть полезной людям, независимо от их веры и национальности, оказать помощь нуждающимся, поддержать молодых и

талантливых в первых, порою робких шагах в искусстве, науке, карьере.

Софью Давыдовну связывала многолетняя дружба с прославленными певцами и музыкантами, актерами и танцорами Советского Союза – Исахаром и Маргаритой Акиловыми, Нерье Аминовым, Барно Исхаковой, Реной Галибовой, Шоистой Муллоджановой, Рафаэлем Толмасовым, Олегом Табаковым, Ильясом Маллаевым, Мухаббат Шамаевой, Эзро Малаковым, Маликой Каландаровой, Джурабеком Мурадовым, Авнером Бараевым, Фотимой Куеновой, Зулейхой Акиловой, Борисом и Тamarой Катаевыми. Она радовалась и гордилась их успехами в Москве и Нью-Йорке, приезжала на концерты в Ташкент, Душанбе и Самарканд, приветствовала с первым рядов с непременным букетом роскошных цветов.

Живя в Москве, Софья Давыдовна постоянно заботилась о больных, малоимущих. И если у кого-то была беда, она была рядом с ним первой, поддерживая до последней минуты. Провожала в последний путь и тех, у кого никого кроме нее в жизни не осталось, тайно от всех принимая на себя расходы по организации похорон. Мицва...

Трудно поверить в то, что о ней, такой чудной, умной, искренней и правдивой женщине будем говорить в прошедшем времени. Но такие, как Софья Давыдовна Левиева, живут вечно в памяти народной, ибо все содеянное ею, та огромная мицва, которая была смыс-

лом ее существования на земле, будет крепко связана с ее именем. Таких еврейских женщин по праву называют Эшет Хайль. Поэтому так точно передают стихи из Псалмов Давида суть пребывания праведной Софьи Давыдовны Левиевой на этой земле:

“Жену [столь] доблестную кто найдет?

Удалена она ценою [даже] от коралловых ожерелий.

Успокоено ею сердце мужа ее, и добычу она не упустит.

Воздаст она ему добром, а не злом, во все дни жизни своей.

Добывает она шерсть и лен, и займется охотно рукоделием.

Действуя, как корабли торговые, издали доставляет она пропитание.

И встает еще ночью, и дает домоладцам еду, а служанкам – указания.

Задумается о поле – и приобретает его, за доход от рукоделия высаживает виноградник.

Препоясаны крепостью ее бедра, и напряжены руки ее.

Наслаждается она тем, как хороша прибыль ее, и [несмотря на дороговизну] не погаснет ночью ее свеча.

Руки ее тянутся к прялке, а ладони сдвигают веретено.

Ладонь ее раскрыта бедному, и руки ее протянуты страждущему.

Не будет она опасаться за домоладцев своих в стужу, ибо все ее домоладцы носят верхнюю одежду.

Ковры плетет она для себя, мраморно-белый моллюск виссона и раковины пурпура идут ей на одежду.

Известен муж ее в крупном городе заседанием своим среди старейшин земли.

Нижнюю одежду изготавливает она, чтобы продавать, и пояса поставляет ханаанею [торговцу].

Крепость и величие служат ей одеждой, и улыбнется она следующему дню.

Губы открывает она для мудрости, и учение милосердия на ее языке.

Она сторож поступков своих домоладцев, и пищу праздности не станет вкушать.

Встают ее сыновья, чтобы превозносить ее, муж – чтобы восхвалить ее. “Многие дочери поступали доблестно, но ты превзошла их всех.

Привлекательность – обман, и красота – дуновение; женщина, боящаяся Г-спода, да восхвалится”.

Да будет душа Ваша, Софья Давыдовна, пребывать в садах Эдена!

В этот день мы все скорбим с вами, дорогие Алик, Константин и Этери, разделяя ваше горе, ощущая невозможную потерю великой дочери еврейского народа.

Общины бухарских евреев США, Канады, Израиля, России, Австрии, Германии, Австралии, Узбекистана

Автор текста Р.Некталов

ПОСТРАДАЛИ?

АДВОКАТ РИЧАРД ХАРРИС.

Более чем 15-летний опыт работы

- Травмы, полученные на работе (Workers' Compensation)
- Social Security Disability
- Невыплаченная заработная плата (unpaid wages)

Queens location:
96-14 63 Drive,
5 Floor, Rego
Park, NY 11374

FREE
CONSULTATION



ВСЕ ВИДЫ НЕСЧАСТНЫХ СЛУЧАЕВ:

- * Падения
- * Врачебные ошибки
- * Автомобильные аварии
- * Несчастный случай на стройке
- * Авиационное право
- * Телесные повреждения

СПРОСИТЬ
АЛЛУ

(718) 275-3660

LAW OFFICE

Brooklyn location:
308 Atlantic Ave, 2 Floor,
Brooklyn, NY 11201

of HARRIS LAW GROUP, LLP



Y & E ELITE DENTAL CARE



Юрий Фатахов
D.D.S., Ph.D.
Розалия
Фатахова
D.D.S.,
Элона
Фатахова
D.D.S. -
в самой

современной клинике, где есть ВСЕ!

НОВИНКИ ОБОРУДОВАНИЯ

- Использование внутривидеокамеры
- Панорамный рентген
- Новейшее ПРОТЕЗИРОВАНИЕ
- Съемные протезы – гибкие и на мягкой основе
- Ремонт протезов в течение дня
- Порцелановые коронки и мосты
- Использование компьютера при лечении root canal
- Лечение пародонтоза уколами
- Хирургия полости рта

ОБЕСПЕЧИВАЕМ
ТРАНСПОРТОМ



**ОСТРАЯ ЗУБНАЯ БОЛЬ -
ВНЕ ОЧЕРЕДИ!**
Консультация и осмотр -
БЕСПЛАТНО!

Принимаем Medicaid, Americhoice, Fidelis, NY Presbyterian, Metro Plus, Healthfirst, Metlife, Aetna, Delta, Guardian, Concordia, 32BJ и многие другие.

ОТБЕЛИВАНИЕ ЗУБОВ ЗА ОДИН ЧАС!
ИМПЛАНТЫ (консультация бесплатно)
METALL FREE (коронки и мосты)
КОСМЕТИЧЕСКИЕ ФАРФОРОВЫЕ НА-
КЛАДКИ * ВИНИРЫ
ПОЛНЫЕ СЪЕМНЫЕ ПРОТЕЗЫ
НА ИМПЛАНТАХ

103-33 Queens Blvd., угол 68 Drive,
Forest Hills, NY 11375

(718) 897-6300

Физическая терапия Акупунктура Лечение травмами



CNS Уникальные
восстановительные
методы лечения
под руководством
доктора Хари КИМА



В настоящее время наш офис
принимает страховку: FEDELLIS CARE,
а также все остальные, ранее
принимавшиеся страховки

www.cnsrehabilitation.com

Звоните для appointments

6360 102 St. Unit G22, Rego Park, NY 11374
Tel: 718-896-2011, Fax: 718-896-2009

ХРОНИКА ЦЕНТРА БУХАРСКИХ ЕВРЕЕВ



**Борис
БАБАЕВ,**
руководитель
информатдела
Канесои Калон

В центре КАНЕСОИ КАЛОН во время подготовки к осенним праздникам в течении месяца илупл раббай Барух Бабаев провёл проверку мезуз (бесплатно) и организовал проверку одежды на шаатнес. Проверку производил специалист Ариел бен Мордахай. Было проверено свыше 300 мезуз прихожан и оказана помощь тем, у кого мезузы оказались негодные. Раббай Барух Бабаев провёл содержательные уроки по вышеуказанным темам.

15 августа семья Беньямина Датхаева и Елены Рубиновой провели обряд брит миллы своему сыну. Сандок – Беньямин Датхаев отец новорождённого. Сандок ришон Александр Рубинов дедушка новорождённого по матери. Моэль - рабби Имонуэль Шимунов. Поздравили родителей и благословили новорождённого бабушки и дедушки, родные и близкие: Рохел Датхаева, Александр и Людмила (Барно) Рубиновы. Эстер Мататова и Даниэль Мишаилов, Захарья Рубинов и Мария Ядгарова, Рошел Рубинов, Гавриэль и Тамара Абрамовы, Давид и Катя Абдиевы, Юра и Люда Датхаевы, Зина и Алик Увайдовы (Израиль), Ася с детьми (Израиль), Рафаэль Мишаилов с семьёй (Израиль), Борис и Зоя Исмаиловы, Алла Давыдова с детьми, Белла Даутова и другие. Раббай Барух Бабаев прочитал благословение на вино и торжественно произнёс имя новорождённого – Ельёу, а также от имени руководителей и работников Центра поздравил родителей, благословил новорождённого и преподнёс поздравительный сертификат. Сэудат мицву провели в одном из красивых залов Центра. Кейтеринг «Da Mikelle».

16 августа семья Даниэля Ханимова и Элишевы Абдурахмановой провели обряд брит миллы своему сыну. Сандок - Да-



ниэл Ханимов отец новорождённого. Сандок ришон – Самуэль Гаврилов. Моэль – раббай Имонуэль Шимунов.

17 августа (субботу) во время проведения сэудат шлишит работник центра Давид Алаев провёл поминки своего отца – Уриэль бен Эфер. Он родился в

ДУХОВНАЯ ЖИЗНЬ ГЛАВНОЙ СИНАГОГИ КАНЕСОИ КАЛОН



Новосибирске, жил в Самарканде и Душанбе. Репатриировался в Израиль в 1993 году, покинул этот мир в 1997 году и похоронен в Израиле. На поминках выступили Амнун Абаев и Исаак Хасидов, которые рассказали о его добрых делах.

Александр Винер, активист нашей общины, также в этот день провёл поминки своей матери - Этел бат Хава Винер. Александр рассказал о её добрых делах, а также о том, что она была очень богобоязненна, что при советской власти это было очень опасно в местах их проживания - в России и на Украине. Александр Винер сказал, что после смерти матери дух её привёл его в синагогу, и он стал религиозным. Раббай Барух Бабаев в память поминкуемых провёл интересный и содержательный урок Торы.



18 августа активисты нашей общины Элиезер, Борис и Израиль Меиоровы провели поминки жены и матери Фриды бат Бурхо Меировой. Она родилась в 1938 году в городе Са-

марканде, в семье Малкиэла Приева и Бурхо Кусаевой. В 1957 году вышла замуж за Элиезера Меирова, от совместного брака они имели троих сыновей и одну дочь. Фрида бат Бурхо покинула этот мир в 1982 году и похоронена на святой земле наших отцов - Израиле. Поминки вёл

Арон Меиоров. Выступили раббай: Иосиф Мизрахи, Барух Бабаев, Мурдахай Рахминов, а также Борис Тахалов, Менахем Калупев, сыновья поминкуемой Борис и Израиль, которые рассказали о её добрых делах, провели дибрей Тора.

18 августа провели недельные поминки Лизы (Лео) Сосоновой, уроженки Самарканда. Она родилась в 1933 году в семье талмудиста, шохета Эфраима Сасонова и Эстер Арабовой. Она вышла замуж за Бориса Ильевича Бабаева и от совместного брака они имели одного сына и трёх дочерей. Поминки провёл раббай Давид Акилов. Выступили раббай Имонуэль Шимунов, а также Беньямин Хафизов, Рафаэль Бадалбаев, Абохай Аминов, которые рассказали о её добрых делах.

24 августа в субботу во время проведения шахарита и мусафа дотом Давид Абрамов сидел на почётном месте, в красивом жоме. Свадьба Давида Абрамова и Анжелы Ягудаевой состоялась 18 августа в одном из красивых ресторанов Квинса. Раббай Барух Бабаев перед Сефер Торой благословил жениха и невесту, от имени руководителей и работников Центра поздравил родителей, всех родных и близких. Свои искренние поздравления и пожелания выразили Мерхай и Мария Абрамовы, Беньямин и Мира Ягудаевы, Амнун и Фаина Абрамовы, София Абрамов, Яфа Ханимова и другие.

24 августа в моце шаббат раббай Барух Бабаев провёл интересную и содержательную лекцию на темы «Мезуза. Шаатнес. Двучичие.», посвящённую памяти Маркиэль бен Мазол Мунарова. По окончании лекции провели сэудат Мелави Малка, спонсорами которого являлась семья Рахмина Ибрагимова.

После чего провели атарат недарим и слихот, используя мотивы тфила и песнопения бухарских евреев, в котором приняли участие более 150 человек, и всё это продолжалось до двух часов ночи.

25 августа провели лаваё (траурный митинг) по случаю смерти Рубен Агафона, уроженца Ферганы. Он родился в 1942 году в семье Ильи и Доры Авезбакиевых. В 1967 году закончил авиационный институт и долгое время работал на руководящих должностях. В 1966 году женился на Любе Ягудаевой, от совместного брака они имели двоих сыновей. В 1992

году эмигрировал в Америку, где окончил «BRAMSON ORT COLLEGE» и продолжал свою трудовую деятельность по специальности. Вёл митинг раббай Аврам Табибов. Высту-



пили Илья Исхаков, Роберт Пинхасов, Арон Аронов, Иосиф Калантаров и Юрий Баратов, которые охарактеризовали его как умного, начитанного, эрудированного, любящего свою семью и хорошо знающего своё родословие, а также рассказали о его добрых делах. Руководители и работники центра выражают свои искренние соболезнования сыновьям Гавриэлу и Михаэлу, членам их семей, родственникам и близким.

26 августа активисты нашей общины провели годовые поминки Бахмал Яшаевой которая покинула этот мир в Бухаре. Вёл поминки раббай Авраам Табибов. Выступили муло Барух Ходжаев, раббай Мурдахай Рахминов, Рафаэль Бадалбаев, Рахмин Якубов и другие, рассказавшие о её добрых делах.

26 августа во время проведения урока Торы активисты нашей общины и постоянные слушатели уроков и лекций раббая Баруха Бабаева Бенсион и Белла Каршигиевы провели поминки своей матери Зои Хафизовой (Каршигиевой). Она родилась в Самарканде в 1954 году в семье Исака и Фрехо Хафизовых. Вышла

замуж в 1974 году за Маркиела Каршигиева, в браке у них родились четверо детей – Марина, Бенсион, Белла и Ариэль. По специальности торговый работник, Зоя Хафизова за несколько лет до предполагаемого выезда в США открыла в своём большом доме бизнес и успешно руководила им. К сожалению, в 1992 году в возрасте 38 лет перед выездом в Америку она погибла в автомобильной аварии. На поминках выступили Маркиел Каршигиев, Борис Хафизов, Борис Мирзозандов и другие, рассказавшие о её добрых делах. Было сказано, что самаркандцы помнят её хорошие манеры и приёмы гостей. Раббай Барух Бабаев провёл интересный и содержательный урок в память поминкуемой.

27 августа под руководством раббая Барух Бабаева Хана Лайлиева провела праздник халы, то есть годовую церемонию отделе-

ния халы за неделю до дня суда, до праздника Рош а-Шана. Праздник халы, в котором приняли участие около трёхсот женщин, провели по очень обширной программе. Подробный репортаж читайте на страницах этого номера и в газете «Менора».

Пользуясь случаем, все благодарил руководителей и работников центра за организацию и проведение всех мероприятий, коллектив работников сети ресторанов «Da Mikelle» - за красиво оформленные столы и вкусные блюда, а редакцию THE BUKHARIAN TIMES - за их труд на благо нашей общины.

Дорогие читатели! Напоминаем вам, что еженедельно в нашей газете освещаются все мероприятия, проводимые в Канесои Калон, а семья получает в подарок Живую Тору и сертификат. Проводя свои обряды и вечера в его красивых залах со всеми удобствами и хорошим сервисом, вы получите большое удовольствие.

Руководители и работники Канесои Калон выражают большую благодарность всем, кто вносит свои пожертвования, так как все эти средства идут на содержание, благоустройство, развитие и повышение духовности синагоги, а жертвователи в свою очередь получают награду от Ашема.

ДОБРО ПОЖАЛОВАТЬ!

Фото автора.

Телефон: (917) 600-3422,

E-MAIL:

borisbabayev@yahoo.com

КВИНС-БУЛЬВАР**Евгений ГИРИН**

Для молодой жительницы Форест Хиллс прогулка по Квинс-бульвару чуть не обернулась трагедией. Тридцатидвухлетняя Карина Домингес гуляла по центральной квинсской магистрали вместе с мужем и малюткой-дочерью в коляске. Переходя через Квинс-бульвар на углу 68-й роуд, Домингес свалилась в небольшую воронку. В результате падения женщина получила порезы и ушибы. Ее забрали в больницу с тяжелым растяжением сухожилия на ноге.

Один из очевидцев происшедшего рассказал газете "Квинс леджер", что несколькими днями ранее ещё один пешеход получил травму, упав в ту же самую воронку.

ОПАСНЫЕ ВОРОНКИ НА КВИНС-БУЛЬВАРЕ: ХАЛАТНОСТЬ ГОРОДСКИХ ВЛАСТЕЙ



По данным "Квинс леджер", обнаружена еще одна опасная воронка, шириной в целый фут прямо посреди пешеходного перехода через Йеллоустун-бульвар, на углу 69-й авеню. Сотрудник газеты позвонил по телефону 311 и сообщил об опас-

ности городским властям. Его заверили, что очень скоро направят на место рабочих, однако лишь через два дня на этом месте появился дорожный конус, предупреждающий об опасности. Представитель нью-йоркского транспортного департамента от-

казался комментировать происшедшее.

Пострадавшая Карина Домингес написала несколько официальных жалоб городским властям, насчет воронки в которую она свалилась. Представитель транспортного ведомства пообещал ей дать официальный ответ, однако она его так и не получила.

"Власти нашего города просто безответственны, и я не знаю, к кому обратиться, - заявила расстроенная Карина Домингес, которой пришлось отпроситься с работы на целую неделю. - Им нет дела до живущих в Нью-Йорке людей, они заняты другими вещами. Когда политикам нужны наши голоса, то они тут как тут, но куда они деваются, когда нужны нам? А что, если бы я шла с дочерью, и произошло что-нибудь более серьезное? А если бы в эту воронку

упал пожилой человек?..."

"Я очень встревожена случившимся и буду работать вместе с транспортным департаментом, чтобы обеспечить скорейшее решение проблемы", - заявила член горсовета Керен Козловиц. Она добавила, что в прошлом году, к ней поступила жалоба на опасную воронку, но городские власти лишь через два месяца решили проблему.

Жители Форест Хиллс негодуют по поводу халатности городских властей. Роберт Раушенбах сказал, что вспоминает случай, когда во Флориде мужчина был поглощен образовавшейся воронкой. Другой житель Форест Хиллс, Грег Джонс, рассказал, как однажды он заметил большую воронку на 67-й роуд около Остин стрит: "Вы не представляете, сколько раз я общался с ней городским властям! А они каждый раз тупо направляли меня в полицию, как будто это дело полицейских - асфальтировать воронку! Если бы это произошло в центре Манхэттена, они бы моментально приняли меры!"

ПРОКУРАТУРА КВИНСА - САМАЯ УСПЕШНАЯ В НЬЮ-ЙОРКЕ



По данным статистического исследования Criminal Justice Indicator Report, окружная прокуратура Квинса - лучшая в Нью-Йорке по борьбе с серьезными преступлениями. По словам окружного прокурора Квинса Ричарда Брауна, статистические данные бесспорно доказывают, что Квинс лидирует по многим категориям. Например, у нас в районе арестованные меньше всего времени находятся в КПЗ, ожидая предъявления обвинения после ареста, и у нас самый большой процент обвинитель-

ных приговоров за тяжкие преступления.

В Квинсе арестованные за любые правонарушения в среднем проводят на железных норах КПЗ 20 часов, в то время как в других районах нашего города - 22 часа. 86 % арестованных за незаконное хранение огнестрельного оружия у нас приговариваются к тюремному заключению - значительно больше, чем в других районах. Квинс также лидирует по отправке в тюрьму рецидивистов, совершающих мелкие правонарушения.

ЖЕСТОКОЕ НАПАДЕНИЕ НА ЖИТЕЛЬНИЦУ РЕГО ПАРКА



Произошедшее в прошлую пятницу злодеяние повергло в ужас жителей бухарско-еврейских районов Квинса. Молодой мужчина стал приставать к женщине, столкнул её с лестницы, а затем изнасиловал её и ограбил.

Маньяк подошел к своей пятидесятидвухлетней жертве, когда она вышла с поезда метро линии "R" на станции "63-я драйв-Рего Парк" в одиннадцатый вечера. Он представился как Джуниор и начал приставать к ней, просил дать адрес и номер телефона, делал комплименты.

"Он говорил мне: я хочу с тобой встречаться, ты очень интересная, мне очень нравятся твои туфли; ты модель? Он даже попытался взять меня за руки, когда я поднималась по ступенькам из станции метро", - рассказала жертва.

Испуганная женщина не ответила на назойливые заигрывания молодого человека и убежала в аптеку Rite Aid на углу 63-й драйв и Квинс-бульвара. Перед тем как она скрылась в магазине, преступник начал целовать ей руку и пы-

тался обнять её. Он зашёл вслед за ней в помещение и там тоже приставал к ней, затем вышел на улицу.

Работница аптеки посоветовала позвонить в полицию, но потерпевшая не сделала этого и вышла на улицу. На Саундерс стрит мужчина подбежал к ней сзади, схватил ее, и сбросил с лестницы квартирного дома. Женщина потеряла сознание, и тогда негодяй изнасиловал её, ограбил и скрылся.

"Когда я очнулась, то заметила, что мои джинсы спущены, и я вся в крови. Я

была испугана и не понимала, что произошло", - рассказала несчастная.

Эрик Акоста, суперинтендант дома напротив того места, где произошло жестокое нападение, рассказал, что услышал крик о помощи и обнаружил потерпевшую, которая была раздета и избита, на её лице, локте, бедре и коленях была кровь. Акоста вызвал полицию.

Маньяк описан как чернокожий молодой человек с усами, в возрасте от 20 до 30 лет, ростом около 170 см., одетый в темную одежду. Преступник до сих пор не пойман.

ДЖОН ЛУ ПРЕДЛАГАЕТ ЛЕГАЛИЗОВАТЬ МАРИХУАНУ

Финансовый ревизор Нью-Йорка Джон Лу, который баллотируется на пост мэра, опубликовал на прошлой неделе исследование, на основании которого предлагает регулировать продажу марихуаны, тем самым спасая от тюрьмы балующуюся анашой молодежь и принося доход городской казне.

"Неправильная и неэффективная борьба Нью-Йорка против марихуаны проиграна, - считает Джон Лу. - Слишком много жизней, особенно представителей расовых меньшинств, было разрушено в результате этой борьбы. Настало время применить ответственные альтернативные меры. Легализация и последующий государственный надзор за марихуаной позволят тысячам жителей Нью-Йорка избежать контакта с уголовными судами, поможет страдающим от многих болезненных недугов и сделает улицы нашего города

более безопасными, выбив почву из-под ног подпольных торговцев, которые продают марихуану нашим детям. Вдобавок, легализация принесет деньги в нашу казну".

Лу предлагает разрешить нью-йоркцам от 21 года и старше хранить до одной унции (28.4 грамма) марихуаны и позволить врачам выписывать марихуану в медицинских целях (например, для избавления от хронических болей). По данным политика, легализация марихуаны даст казне нашего города 413 миллионов долларов. Эти деньги он предлагает использовать для поддержки государственных учебных заведений.

Надо отметить, что если



Джон Лу станет мэром и горсовет согласится легализовать марихуану, за это решение должны проголосовать также ассамблея и сенат штата. Могут также возникнуть проблемы с федеральными властями, поскольку сегодня на федеральном уровне марихуана вне закона.

На вопрос журналистов, употреблял ли когда-нибудь сам Джон Лу марихуану, кандидат в мэры ответил отрицательно.

США

Правительство США сообщило в четверг, что объем производства в стране в период с апреля по июнь увеличился на 2,5 процента по сравнению с первыми тремя месяцами года. Этот показатель значительно выше прогнозируемых правительством 1,7 процента, и более чем вдвое превышает 1,1 процента прироста в первом квартале.

По данным из министерства торговли, американская экономика получила импульс благодаря росту экспорта. Показатели этого роста были больше, чем это первоначально прогнозировалось. Размеры импорта, в свою очередь, не выросли до прогнозируемых показателей.

ЭКОНОМИКА США РАЗВИВАЕТСЯ БЫСТРЕЕ, ЧЕМ ПРОГНОЗИРОВАЛОСЬ

Безработица снизилась, потребительские расходы возросли

Власти также сообщают, что население стало тратить на личные нужды больше. Это важный показатель, поскольку потребительские расходы составляют около 70 процентов американской экономики – крупнейшей в мире. Увеличение потребительских расходов частично компенсировало сокращение государственных расходов по всей стране.

В другом отчете правительство заявило, что число первичных заявок на пособие по безработице на прошлой неделе сократилось, что яв-



ляется хорошим показателем для рынка труда – бизнес сокращает меньше работников. На этой неделе за пособием обратились 331 тысяча человек, что на шесть тысяч ниже показателя прошлой недели.

Центральный банк страны – Федеральная резервная система – внимательно следит за экономическими тенденциями, взвешивая решение о начале сокращения ежемесячных госзакупок облигаций на сумму 85 млрд. в месяц, осуществляемых в рамках плана по восстановлению экономики страны, пострадавшей от рецессии несколько лет назад. Уровень безработицы, тем не менее, продолжает оставаться высоким – 7,4 процента.

Встреча экспертов в Федеральном резерве запланирована на середину сентября.

РУССКОЯЗЫЧНЫЕ ЕВРЕИ ВПЕРВЫЕ БАЛЛОТИРУЮТСЯ НА ВЫБОРАХ В БРУКЛИНЕ

Впервые в Бруклине на должность члена Горсовета от демократов баллотируются четыре русскоязычных кандидата, отмечает сайт "Соотечественники в Америке". По двум избирательным округам выдвигаются аналитик финуправления Нью-Йорка Джон Лисянский, учитель Марк Трауберг, лидер местных демократов Ари Каган и бывший помощник президента Бруклина юрист Игорь Оберман.

Русскоязычная община Бруклина проявила большой интерес к этому событию. На встрече с избирателями, которая состоялась в Еврейском центре "Манхеттен Бич" в начале августа, кандидаты в Горсовет ответили на множество вопросов, поясняя подробности своих избирательных программ.

10 сентября 2013 года состоится праймериз в Горсовет Бруклина.

БЕЛЫЙ ДОМ ПРОИНФОРМИРОВАЛ ЛИДЕРОВ КОНГРЕССА О ПЛАНАХ В ОТНОШЕНИИ СИРИИ

Высокопоставленные представители администрации президента Барака Обамы в четверг проинформируют лидеров Конгресса США о ситуации в Сирии. По словам сотрудников аппарата Конгресса, поводом к этому послужили жалобы законодателей, что с ними не проводят должных консультаций, в то время как президент обсуждает возможность военной операции.

В брифинге, который проведут представители Белого дома и руководства спецслужб, примут участие лидеры Сената и Палаты представителей, а также руководители комитетов палат по национальной безопасности от обеих партий, сообщили сотрудники Конгресса.

Более четверти конгрессменов направили Обаме письмо с требованием провести консультации и предло-

жили прервать свои каникулы для обсуждения вопроса о действиях США в Сирии.

Британский премьер-министр Дэвид Кэмерон, который выступает на стороне США в сирийском вопросе, также столкнулся с давлением со стороны законодателей и в среду был вынужден отложить решение об участии Великобритании в военной операции.

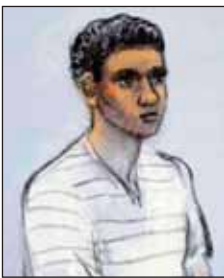
ЗА ТОВАРИЩА – ОТВЕТИШЬ!

В США жюри присяжных постановило, что американец Робел Филлипос может быть привлечен к суду за дачу ложных показаний по делу о теракте во время Бостонского марафона в апреле этого года. Об этом говорится в заявлении прокуратуры штата Массачусетс, которая занимается расследованием дела.

В мае этого года 19-летнему Филлипосу были предъявлены обвинения в даче ложных показаний следователям ФБР. Он был отпущен под залог в 100 тысяч долларов и помещен под домашний арест.

Теперь, согласно постановлению жюри присяжных, он будет привлечен к суду. Коллегия посчитала, что прокуратура предъявила для этого достаточно доказательств, передает ИТАР-ТАСС.

Как отмечается в судебных документах, следователи допрашивали Филлипоса в общей



сложности четыре раза. В ходе первых трех допросов он скрыл тот факт, что 18 апреля, через три дня после теракта в Бостоне, вместе с двумя студентами из Казахстана - Диасом Кадырбаевым и Азаматом Тажаяковым - ходил в комнату Царнаева в общежитии.

Казахстанцы вынесли оттуда принадлежавший Джохару Царнаеву рюкзак, в котором находилась пиротехника, и его ноутбук. Предполагается, что они сделали это, увидев в новостях фотографию Царнаева и придя к выводу, что он причастен ко взрывам в Бостоне. Рюкзак впоследствии был обнаружен на мусорной свалке.

На последнем допросе Филлипос признался, что соврал агентам ФБР. Ему грозит до восьми лет лишения свободы.

Кадырбаева и Тажаякова тоже ждет суд. Им предъявлены обвинения в попытке уничтожить улики. Власти счи-

тают, что студенты не знали о планировавшемся теракте и не принимали участие в его подготовке.

Все трое обвиняемых познакомились с Царнаевым в Массачусетском университете в Дартмуте, расположенном недалеко от Бостона, где они вместе учились.

15 апреля в центре Бостона, недалеко от финишной черты марафона, с интервалом в 12 секунд прогремели два взрыва. Погибли три человека, более 260 получили ранения. Американские власти уверены, что организаторами и исполнителями этих взрывов были братья Царнаевы - 26-летний Тамерлан и Джохар, которому недавно исполнилось 20 лет.

Через несколько дней после теракта Тамерлан был убит в перестрелке с полицией, Джохар получил огнестрельные ранения и был арестован. Он не признал себя виновным ни по одному из предъявленных ему 30 пунктов обвинения.

Если его вина будет доказана, ему грозит наказание вплоть до смертной казни или пожизненного заключения. Начало суда по этому делу назначено на 23 сентября

РАЗВОД В СИЛИКОНОВОЙ ДОЛИНЕ

Сооснователь Google и один из основоположников проекта по разработке компьютера в форме очков Google Glass Сергей Брин разошелся с женой Энн Вожицки, соосновательницей биотехнологической компании 23andMe.

Представитель Брина и Вожицки подтвердил, что "они живут отдельно уже несколько месяцев, однако остаются хорошими друзьями и партнерами". У пары, заключившей брак шесть лет назад, есть двое детей. Формально развод пока не оформлен, сообщает Digit.ru. 40-летние Брин и Вожицки на сегодняшний день были одной из наиболее известных пар Силиконовой долины.

Возможность воссоединения пары остается под вопросом, поскольку, по данным All Things Digital, Брин уже имеет отношения с одной из сотрудниц Google. Ситуация усложняется тем, что эта сотрудница, по слухам, раньше была в отношениях с вице-президентом подразделения Android Хьюго Барра, который уходит из Google в китайскую компанию Xiaomi.

Как уточняет The Daily Mail новая дама сердца Сергея Брина - 26-летний менеджер по маркетингу Аманда Розенберг.

Хотя эта новость относится к частной жизни, она может иметь некоторое влияние на бизнес пары. Это не коснется Google - хотя Брин вместе с другим сооснователем Google Ларри Пейджем владеет мажоритарным пакетом голосующих акций компании, по данным источников, перед браком они заключили с Вожицки соглашение, что возможный развод не окажет материального влияния на Google. При этом сестра Вожицки Сюзан остается одним из ключевых топ-менеджеров Google, занимая позицию старшего вице-президента по рекламе и коммерции.

Однако у Брина и Вожицки был ряд совместных бизнес-проектов - в частности, биотехнологическая компания 23andMe, которая занимается исследованиями ДНК. Компания в прошлом году привлекла более 100 миллионов долларов от инвесторов, включая Google, Google Ventures и лично Брина.

По данным издания Chronicle of Philanthropy, пара совместно занималась благотворительностью - в 2012 году они пожертвовали почти 229 миллионов долларов и заняли пятое место в списке самых щедрых благотворителей года в США.

Direct Furniture, NY
Discount furniture *
Factory outlet * Direct discount furniture

Мебель с базы **DIRECT FURNITURE**

We Carry:

- Mattresses
- Dining Rooms
- Living Rooms
- Bedrooms
- Sofa Beds
- & Much More!

Lowest prices guaranteed!



We will beat any advertised price!



Ashley Leather Sofa & Loveseat
With A 5 Year Accidental
Warranty Plan For Only \$849.99

Excellent Service
Special deals
for newlyweds
50% - 80%
savings!

168-13 Hillside Ave, Queens, NY 11432
Baruch Meyrov 718-558-4190
www.directfurnitureny.com sales@directfurnitureny.com

Partners in Care®
Private, professional home care
PART OF THE VISITING NURSE SERVICE OF NEW YORK

Старейшая в Нью-Йорке компания по уходу за
пожилыми людьми продолжает набор русскоязычных
сотрудников с опытом и без опыта работы

**Мы входим
в профсоюз 1199**

Мы предлагаем:

- бонус в размере \$1000 за знание русского языка (после 100, 300, 600, 900 часов работы – по \$250);
- бесплатную программу обучения на сертификат ННА;
- для тех, кто работает – профсоюз предоставляет бесплатные классы по изучению английского языка и работе с компьютером, обучение на RN, LPN, CNA;
- немедленное трудоустройство в удобно расположенном для вас районе;
- гибкий график работы в будние дни и выходные;
- отличные бенефиты (бесплатная медицинская страховка);
- пенсионный план;
- оплачиваемый отпуск;
- больничные дни;
- страхование жизни.

Праздники и сверхурочные часы оплачиваются в размере 1,5 ставки. Для имеющих сертификаты PCAs, CNA – ускоренный курс обучения с выдачей сертификата ННА, подтвержденного 8-ю визитами медсестры.



Звоните или приходите с понедельника по пятницу с 9 am до 4 pm по адресу:
1250 Broadway New York, NY (угол Broadway и 32 St.), 10 этаж.
(212) 609-7767 - Лариса

**HOME HEALTH AIDES
PERSONAL CARE AIDES**

Queens & Brooklyn



Говорим по-русски
Имеются рабочие места

- Бесплатный семейный план (страховка)
- Превосходная почасовая и сдельная оплата.
- Предоставляется бонус на страхование жизни
- Высококвалифицированное агентство уважительно относится к работникам
- Удобный график работы, включающий выходные и три дня в неделю с проживанием
- Отпуска/пособия по болезни
- Работа предоставляется незамедлительно
- Русскоговорящие координаторы и персонал

**Звоните VIP HEALTH CARE SERVICES
(718) 849-2300**
Спросить Фреда
Оказываем услуги на дому с 1977 года

Bukharian Jewish Community Center
106-16 70 Avenue Forest Hills NY 11375



Дорогие родители!
Центральная синагога приглашает мальчиков от 8 до 12 лет и юношей от 13 до 16 лет пройти курс «Хазану твеШира».



Занятия проводятся каждое воскресенье и среду с 5:30 до 7 часов вечера

В ПРОГРАММЕ

- обучение религиозным песнопениям и молитвам, в соответствии с бухарско-еврейской и израильской музыкальной традиции;
- подготовка к бар-мицве;
- угощения
- лотерея

Завершаются занятия молебном Минхи в 7 часов вечера

Телефон для справок 718-520-1111

ЕВРЕЙСКИЙ МИР

В Новосибирске открылся новый еврейский общинный центр. В церемонии открытия 28 августа принял участие главный раввин России Берл Лазар. Комплекс, общая площадь которого составляет 3,5 тыс. кв. м., включает в себя синагогу, библиотеку, кошерный ресторан, спортивный и праздничный залы, детский развивающий центр и благотворительную столовую.

Мэр города Владимир Городецкий в ходе встречи с Берлом Лазаром, отметил, что впервые за 120 лет в столице Сибири у еврейской общины появилось собственное здание. Городецкий также выразил надежду на то, что завершение строительства центра станет новым витком развития межрелигиозных отношений в регионе.

Губернатор Новосибирской области Василий Юрченко подчеркнул, что правительство региона поддерживает все традиционные конфессии: «Уверен, что открытие центра

ознаменует новый этап в истории еврейской общины региона, позволит на новом уровне знакомиться с еврейскими традициями и культурой».

Выступая перед журналистами, раввин Лазар заявил, что не сомневается в том, что еврейскую общину Новосибирска ожидает большое будущее. «Завершение этого строительства является лучшим подтверждением того, что община развивается и ее деятельность востребована. Уверен, что новый центр будет способствовать развитию добрососедских отношений с представителями других традиционных религий», — отметил главный раввин России.

Раввин Новосибирска Шнеур-Залман Заклас сообщил, что строительство здания, продолжавшееся семь

НОВОСИБИРСКИЕ ЕВРЕИ ПОСТРОИЛИ СЕБЕ СИНАГОГУ



лет, финансировалось из средств, собранных благодаря пожертвованиям еврейских семей Новосибирска. «Далеко не каждому еврею выпадает честь строить синагогу для себя, для своих детей и вну-

ков, для наших потомков, а также в память о своих родителях, — подчеркнул раввин Заклас. — Это огромная честь и великий шанс — вписать свое имя в вековую историю жизни еврейской диаспоры в Новосибирске».

Свое название — «Бейт-Менахем» — центр получил в честь Седьмого Любавичского Ребе.

Этот радостный для общины день решили отметить по-особому: сойфер (переписчик священных текстов) начал работать над новым свитком Торы, который займет свое почетное место в синагоге центра.

После официальной церемонии открытия центра, состоялся праздничный концерт под открытым небом. В нем приняли участие гости из Москвы, Израиля, а также Новосибирский Академический симфонический оркестр.

Поскольку до революции нынешний Новосибирск был незначительным поселком, более или менее многочисленная еврейская община появилась здесь только в 20-30-е годы прошлого века. В 1926 – 1934 годах в Новосибирской области существовал еврейский колхоз, первоначально называвшийся «Красная нива», а затем — колхоз имени Я. Свердлова.

Во время Второй мировой войны в город прибыло большое число эвакуированных евреев, многие из которых остались в Новосибирске и в послевоенные годы.

С Новосибирском связана деятельность таких известных личностей, как единственный советский лауреат Нобелевской премии по экономике Леонид Канторович и выдающийся физик Герш Бударкер

ИРАН: УДАР США ПО СИРИИ ПРИВЕДЕТ К УНИЧТОЖЕНИЮ ИЗРАИЛЯ

Командующий Корпусом стражей Исламской революции Ирана Мохаммад-Али Джаафари заявил, что нападение на режим Башара Асада грозит «неизбежным уничтожением Израиля» и превратит Сирию во второй Вьетнам для США.

Шиитский Иран, заклятый враг Израиля, поддерживает режим президента Сирии Башара Асада в противостоянии против мусульман-суннитов, которые пытаются свергнуть его.

Кроме того, Иран обвинил сирийских повстанцев в применении химического оружия 21 августа в результате чего



погибли сотни мирных жителей. Активисты оппозиции обвиняют в применении химоружия силы Асада. Эту версию принял Вашингтон и президент США Барак Обама рассматривает вариант нанесения ограниченного военного удара по Сирии в ответ на химическую атаку.

В ИЗРАИЛЕ СТАЛИ СТРОИТЬ МЕНЬШЕ, А В ИЕРУСАЛИМЕ БОЛЬШЕ

Данные о числе квартир, строительство которых начато во втором квартале 2013 года, свидетельствуют о том, что жилищная проблема не решается, несмотря на многочисленные заявления о необходимости ее решения.

Согласно информации, предоставленной Центральным статистическим управлением Израиля, за второй квартал 2013 года в стране было начато строительство 8,797 квартир, что на 26 процентов меньше, чем в первом квартале и на 20 процентов меньше, чем во втором квартале 2012 года. В то же время

число проданных квартир выросло в июле на 20 процентов по сравнению с июнем и на 12 процентов по сравнению с июлем прошлого года. За месяц было продано 2346 новых квартир.

Совершенно другая тенденция в Иерусалиме. Там в первой половине 2013 года начато строительство 1807 новых квартир, что на 71 процент больше, чем в первой половине 2012-го.

На втором месте по числу начатых квартир стоит Петах-Тиква (852 квартиры за полгода, на 6% больше, чем в прошлом году). На третьем месте - Тель-Авив (750 квар-



тир, на 47 % меньше, чем в прошлом году).

Четвертое и пятое места разделили Бейт-Шемеш и Хайфа. В каждом из этих городов начато строительство 520 квартир.

Портал Walla делает вывод: если правительство не добьется того, что каждый год будут продаваться 65 тысяч новых квартир, то к 2020 году на рынке не будет хватать 180 тысяч единиц жилья, и цены на квартиры вырастут на десятки процентов.

УГАНДА ЗАБЕРЕТ АФРИКАНСКИХ БЕЖЕНЦЕВ ИЗ ИЗРАИЛЯ

Разрешена к публикации информация о том, что восточноафриканской страной, которая примет африканских беженцев из Судана и Эритреи, находящиеся сейчас в Израиле, станет Уганда.

Министр внутренних дел Гидон Саар сообщил вчера газете Haaretz, что после осенних праздников начнется операция по массовой депортации бежен-

цев из Судана и Эритреи, находящихся в Израиле, в "третью страну". Для одних беженцев эта страна послужит временной остановкой, другие останутся в ней навсегда.

Договоренность с Угандой о приеме беженцев достигнута благодаря усилиям Хагая Хадаса, специального представителя премьер-министра Биньямина Нетаньяху. В по-

следнее время у Израиля сложились очень хорошие отношения с Угандой. Развиваются экономические связи двух стран, Израиль продает правительству Уганды оружие.

Сейчас в Израиле, согласно данным статистического управления, находятся 55 тысяч африканских беженцев, 90 процентов которых - выходцы из Судана и Эритреи.

НАРОД ИЗРАИЛЯ СТОИТ В ОЧЕРЕДЯХ ЗА ПРОТИВОГАЗАМИ

Второй день подряд народ Израиля стоит в огромных очередях за противогазами. На нескольких работающих пунктах их выдачи на всю страну люди простаивают по 7-8 часов. Сегодня в Тель-Авиве в 13:00-13:30 получили противогазы те, кто пришел за ними в 6:00-6:30.

Порядок в целом соблюдается. На пункты раздачи противогазов завезены мобильные биотуалеты, стоят бесплатные автоматы для охлаждения воды. На всякий случай



дежурит машина "Скорой помощи". За порядком в пункте раздачи противогазов, обслуживающем весь Тель-Авив, следят все-го двое полицейских.

РОН ПРОСОР: ИНТЕРЕС ООН К ИЗРАИЛЮ НОСИТ "ОБСЕССИВНЫЙ ХАРАКТЕР"

Посол Израиля в ООН Рон Просор обрушился с резкой критикой на Организацию Объединенных Наций, обвинив ее в пристрастности и не-объективности.

"В то время, как весь Ближний Восток находится на грани

взрыва, объятый велениями, а в Сирии происходит резня мирного населения, ООН занята лишь одним вопросом — израильским", — заявил Просор. При этом, по его словам, интерес ООН к Израилю носит "обсессивный характер".



DEMOCRAT
**RORY
 LANCMAN**
 For City Council 

10 сентября состоятся первичные выборы кандидатов в члены городского Совета.

Мы призываем вас голосовать за кандидата от демократической партии бывшего Ассамблмена Рори Ланцмана.

Наша бухарская община продолжает расти, благодаря плодотворному партнерству между руководителями иешив, раббаями, лидерами общин и нашими местными органами власти.

Получение разрешений на строительство иешив, синагог, микв, эрува встречает большие трудности, а часто и открытое сопротивление. А получение финансовой помощи для организаций и отдельных лиц является ещё более сложным делом. Проведение законов, отвечающих особым нуждам общин, требует долгой борьбы и усилий. Но когда есть партнёрство, общими усилиями можно достичь успеха.

Мы уверены, что Рори Ланцман – правильный человек, который может строить и расширять эту взаимосвязь, это партнёрство. Будучи Ассамблменом, Рори Ланцман помогал в борьбе за получение грантов для обеспечения безопасности местных школ, получения tax credits для учеников ешивот, для помощи в финансировании послешкольных программ, центров для пожилых людей и продуктовых программ.

В бухарской общине происходит много изменений. Нам нужен член городского Совета, который знает наши проблеммы и уже показал свою способность их успешно решать. Мы верим, что Рори Ланцман – самый подходящий, подготовленный человек для разрешения всех важных для нашей общины вопросов на ближайшие четыре года в городском Совете. Мы убедительно просим вас голосовать за Рори Ланцмана на выборах кандидата в City Council от демократической партии.

В бухарской общине происходит много изменений. Нам нужен член городского Совета, который знает наши проблеммы и уже показал свою способность их успешно решать. Мы верим, что Рори Ланцман – самый подходящий, подготовленный человек для разрешения всех важных для нашей общины вопросов на ближайшие четыре года в городском Совете. Мы убедительно просим вас голосовать за Рори Ланцмана на выборах кандидата в City Council от демократической партии.



Раввин Нахум Казиев
 Rabbi Nachum Kaziev

Раввин Шломо Нисанов
 Rabbi Shlomo Nisanov

SAMUEL BORUKHOV,
Ph.D.CPA
Consulting, Financial,
Auditing
Tax and Accounting
Services
(718) 275-5464
sborukhov@nyc.rr.com
www.borukcpa.com



УВАЖАЕМЫЕ ГОСПОДА И БИЗНЕСМЕНЫ

* Уверены ли Вы в правильности заполненных Вами налоговых деклараций?

* Получаете ли Вы письма о недоплате или проверке от налоговых органов?

* Правильно ли поставлен учет в бизнесе?

ШАМИЛЬ БОРУХОВ,
PH.D., CPA
член Американского
и Нью-Йоркского
институтов
лицензированных
ревизоров поможет:

* Правильно организовывать бизнес согласно специфике Вашей работы при наименьших затратах по налоговому законодательству

* Оформить куплю, продажу, открытие, закрытие бизнесов, разрешения (лицензии)

* Заполнить и исправить все виды налоговых деклараций, дать любые виды ревизионных заключений по финансовому состоянию (audit, review, compilation, business plan, etc.) предприятий и частных лиц.

А ТАКЖЕ

* Защищает и представляет Ваши интересы в ревизионных органах

* Ведет комплексный учет предприятий

Использующие наш сервис клиенты проходят под нашим профессиональным номером во всех налогооблагающих инспекциях.

**64-42 CROMWELL
CRESCENT
REGO PARK,
NY 11374**

НАМ ПИШУТ

Здравствуйте Дорогая Маргарита!

Прочитал ваше письмо в газете – «Куда мы катимся». Оно очень своевременное и правдивое. Но "мы" - никуда не катимся. Есть "хамло" и есть культурные и порядочные люди. Просто действия хамов заметнее чем поступки добрых и порядочных людей.

Я согласен с Вами: негатива много, но и хорошего немало. Это хорошо, что есть и те, о ком вы пишете. Представьте себе, что вокруг все хорошие - жить станет не интересно. Вокруг все вежливые, на улице говорят тихо, никто ни с кем не ругается, не произносит нецензурные слова, люди не обманывают друг друга, никто никого не подставляет, в магазинах вас не обчитыв-

вают, не продают вам продукты с просроченным сроком хранения, в ресторанах прекрасное обслуживание - особенно там, где работают новые иммигранты. Все образованные. На улицах все здороваются друг с другом, нет надменных и тупых физиономий. Короче, всё прекрасно. Думаю, Маргарита, вам самой будет не интересно так жить. Ведь эта когорта людей для того и дана Б-гом, чтобы добрые люди учились на их примерах жить правильно.

Но самое страшное не это. Многие люди недостатки свои и своих семей сваливают на общину, а ведь семья, родственники, друзья - это еще не вся община.

Нельзя принимать за общину своё окружение и на этом делать выводы. Недавно я был приглашен на одно мероприятие, и когда одному нашему члену общины дали слово, он стал рассказывать, какие мы отсталые, неграмотные и прочее в том же духе. Я сдержанный человек, но в этой ситуации взорвался и резко оборвал этого хама. Присутствовавшие восприняли это по-разному, но я считал необходимым защитить имидж своей общины.

Дорогая Марина, есть люди, которые думают о себе, что они самые-самые, эта болезнь проявляется, когда у человека меняется социальный статус. Я бы мог

привести примеры людей, которых Вы знаете, но лучше воздержусь.

За годы жизни в этой стране я многое понял – помогли обстоятельства. Когда ты здесь здороваешься с человеком, у которого материальный статус повыше, он думает что ты здороваешься с его деньгами, не понимая, что это знак уважения просто к человеку. Это всё, Марина, предрассудки прошлого, «ман узимга Бек».

Но в общем у нас прекрасная община, я люблю её и горжусь, что я –«бухарский». И Вам мой совет – гордитесь. Спасибо вам!

Рафаэль НОРМАТОВ,
Квинс

НИКУДА МЫ НЕ КАТИМСЯ

Уважаемый господин Президент!

1 июля 2013 года по радио сообщили о гибели 17-ти пожарных при тушении лесного пожара в Калифорнии. Жаль людей, жаль строения и лесной фонд страны – нашу гордость. Считаю эту проблему угрозой национальной безопасности США.

А ведь можно этого явления избежать или, по крайней мере, локализовать отдельные очаги, не допустить масштабного распространения огня. Что для этого следует сделать, чтобы навсегда решить проблему?

1. Разделить весь лесной массив на кварталы размером 500 x 500 метров.

2. Между кварталами сделать противопожарные просеки (ППП), ширина которых определяется высотой деревьев в кварталах с таким расчётом, чтобы даже при сильном ветре огонь не перебросился на соседний квартал.

3. Очистить ППП от деревьев и кустарников и следить, чтобы они не зарастали.

4. В зависимости от качества почв на ППП и обеспе-

ОТКРЫТОЕ ПИСЬМО ПРЕЗИДЕНТУ БАРАКУ ОБАМЕ

ченности поливной водой или атмосферными осадками, использовать их под сельскохозяйственные угодья (в пригородах - под огородные культуры, пчеловодство с посевом медоносных трав, под лекарственное растениеводство, цветоводство и др.). Каменистые участки с выходом скальных пород очистить от деревьев и высоких кустарников, местами использовать взрывной метод. В последующем использовать их для выпаса коз, которые поедают травы, кустарники и даже мелкий подрост деревьев. Поставить эти доходные отрасли на промышленную основу.

5. Под строгим контролем природоохранной организации и работников лесного хозяйства разрешить в кварталах санитарные рубки больших и сухостойных деревьев.

6. Использовать древесину от санитарных рубок для производства паркета, опилочных

прессованных плит для строительства, изготовления мебели и бытовых принадлежностей (кухонные доски, скалки, сувенирные изделия). Обязать изготовителей древесины очищать кварталы по месту работы от поваленных деревьев и кустарников.

7. Начать противопожарные работы от населённых пунктов и объектов стратегического значения и продвигаться в глубь лесных массивов.

8. Выделить необходимые средства для найма рабочих и инженерно-технических работников, приобретения механизмов и транспортных средств.

Хочу добавить, что в период предвоенного экономического спада Америка строила дороги. Нынешний спад может быть обозначен обустройством лесных массивов и, быть может, потомки гордо назовут этот проект – «Обамолес»!

Девять лет назад я подни-

мал этот вопрос в письме Президенту Бушу. В ответе, полученном 20 января 2004 года и подписанном Bill Tinko, заместителем директора по кадрам Управления лесного хозяйства, мне сообщили следующее:

«Президентом Бушем подписан Указ, где отмечаются причины возникновения лесных пожаров и их типы». Далее следовала благодарность за письмо.

И что же сделано за 9 лет?

Ничего. Гибнут люди, уничтожаются огнём строения, громадные площади лесных угодий.

Уважаемый господин Президент! Прошу принять срочные меры для обуздания этого страшного явления. Знаю, верю, - это в Ваших силах, и труд в этом направлении останется Вашей заслугой навеки, переоценить его будет невозможно.

Английским языком владею слабо, говорю по-русски. С уважением к Вам,

Инженер лесного хозяйства, доктор биологических наук Юзеф МУРДАХАЕВ



www.bukhariantimes.org

Publisher:

**Bukharian Jewish
Community Center**

Editor-in-Chief

RAFAEL B. NEKTALOV

Honorary publisher
DAVID S. AMINOV

Editors:

BORIS I. PINKHASOV

Editorial Committee:

ARON ARONOV

TAVRIZ ARONOVA

RENA ARABOVA

VLADIMIR A. AULOV

MARKIEL DANIEL

SVETLANA ISKHAKOVA

BORIS KATAEV

BORIS NEKTALOV

MIKHAIL SHIMONOV

IRINA SHIFRINA

IMANUEL RYBAKOV

ARKADIY YAKUBOV

MARIA YAKUBOVA

ZOYA YAKUBOVA

BELLA ZELKIN

Design/Web, IT support

Alex M.-Barkhudar

Photographers:

Grigoriy Kaikov

Merik Rubinov

ADVERTISING DIRECTOR

MERIK RUBINOV

Address: 106-16 70 Ave.,
Room 111, Forest Hills,
New York 11375

Tel: 718-261-1595, 261-2315

Fax: 718-261-1564

E-mail address:

BukharianTimes@aol.com

Редакция не вступает в переписку по поводу материалов, не принятых к печати. Рукописи не возвращаются и не рецензируются. Редакция оставляет за собой право отказать в публикации в газете любой рекламы, объявления или авторского материала. За содержание рекламы и объявлений редакция не отвечает. Мнения, высказанные авторами публикуемых материалов, не обязательно совпадают с позицией редакции. Рукописи принимаются только в отпечатанном виде.

Тексты с этим
знаком публикуются
на правах рекламы

СИМХА МУЛЛОДЖАНОВ

Когда не знаешь, что подарить
Нет лучшего музыкального подарка!
Так пусть мелодия звучит,
Когда играет звучно скрипка



Незабываемое шоу на скрипке
Самые популярные мелодии
Необыкновенные трюки на скрипке
Провожу любые мероприятия
на высоком уровне как певец и ведущий
В репертуаре песни народов мира
Работаю с престижными оркестрами или один
Вы может познакомиться с моим творчеством
на Youtube - Simhojon123
Тел.: 347-564-7373
e-mail: Simhojon@hotmail.com

**Boro Park
13 Avenue
Banquet Hall,
Catering and
Gourmet for sale,
owner moving
must sell,
excellent deal
718-435-2401**

ТРЕБУЕТСЯ ПОРТНИХА

на part time
в небольшой бизнес
Принимаем
заказы на пошив платьев
Имеется широкий выбор
тканей, а также продаются
женские шляпы, пальто
и женская одежда.
Оплата по договору
Тел. 718-275-1015

Dr T's Pediatrics PLLC IRINA LUDNER, M.D.

- * Принимает детей от рождения до 21 года
- * Ведение и лечение новорожденных и недоношенных детей



Irina Ludner

А вы сделали прививку от гриппа?

- * School, College and WIC forms
- * Забор крови проводится в офисе
- * Прививки для поступающих в колледж
- * Проверка слуха и зрения

- * ПРИ НЕОБХОДИМОСТИ ГОСПИТАЛИЗАЦИЯ В ЛУЧШИЕ БОЛЬНИЦЫ ГОРОДА
- * ПРИНИМАЮТСЯ ОСНОВНЫЕ СТРАХОВКИ, МЕДИКЕЙД

Мы поможем вам получить медицинскую страховку

**97-32 63 Road
Rego Park, NY 11374
718-520-8585
www.drtpediatrics.com**



ПОМОГАЮ ЛЮДЯМ ПОЛУЧИТЬ ПЕНСИЮ без визита в Social Security

20 лет успешной работы,
СОТНИ БЛАГОДАРНЫХ ЛЮДЕЙ.

ГАРАНТИРУЮ ВЫСОКИЙ КЛАСС
И НИКАКОЙ ПРЕДОПЛАТЫ.

Оплата только после победы.
Пенсионные
консультации бесплатно

МОИСЕЙ
(718) 997-9432

Предлагаем услуги по транспортировке

людей
и багажа
в любую точку
Израиля.

Встречаем
в аэропорту
Бен-Гурион.
972-54-796-5559
Шурик

**СЪЕМ КВАРТИРЫ
В РЕНТ ВО ВРЕМЯ
ПРЕБЫВАНИЯ В ИЗРАИЛЕ
ЖЕЛАЮЩИМ СНЯТЬ В РЕНТ
КВАРТИРЫ (С ОДНОЙ ИЛИ
ДВУМЯ СПАЛЬНЯМИ) В
ПЕРИОД ПРЕБЫВАНИЯ В
ИЗРАИЛЕ В ГОРОДЕ БАТ-ЯМЕ
(ТЕЛЬ-АВИВ) СДАЮТСЯ
КОМФОРТАБЕЛЬНЫЕ МЕБЛИ-
РОВАННЫЕ КВАРТИРЫ
С ХОРОШИМИ УСЛОВИЯМИ
НЕДАЛЕКО ОТ МОРЯ ПО
ЦЕНАМ НИЖЕ ГОСТИНИЧНЫХ
ОБРАЩАЙТЕСЬ
ПО ТЕЛЕФОНАМ:
В ИЗРАИЛЕ -
011-972- 552-723532 НЕРИК
В НЬЮ-ЙОРКЕ
718- 744-4406 ДАНИЭЛЬ**



PEST CONTROL ВСЕ ВИДЫ УНИЧТОЖЕНИЯ НАСЕКОМЫХ

КАЧЕСТВЕННО И НАДЕЖНО

Используемые препараты
нетоксичны и безопасны
для людей и животных.
СПЕЦИАЛЬНАЯ ЦЕНА
для выведения клопов
Пенсионерам – скидка
Говорим по-русски
В продаже появились
наматрасники (Bedshield)
от клопов и клещей
Продаем чехлы на матрасы

Тел. **917-304-8777** Майк
Н.У.С. ЛАЙСЕНС И ИНШУРЕНС
ЭКСПИРИЕНС БОЛЕЕ 25 ЛЕТ

УЗБЕКИСТАН

1 сентября в Узбекистане отмечают незабываемую историческую дату в жизни страны – двадцать вторую годовщину независимости.

С первых дней независимости Узбекистан под руководством Президента Ислама Каримова выбрал свой собственный путь развития и осуществления комплексных, масштабных реформ во всех сферах, направленных на строительство демократического правового государства с социально ориентированной рыночной экономикой. Одним из первых государств, признавших независимый Узбекистан, были Соединённые Штаты Америки.

Высокая эффективность «узбекской модели» реформирования и модернизации страны признана сегодня во всем мире. Глубокая продуманность социально-экономической политики главы государства, эволюционный подход к проведению реформ стали гарантиями того, что этот позитивный процесс приобрёл необратимый характер. Об этом в первую очередь свидетельствует устойчивое развитие экономики, которая сохранила свой запас прочности даже в период глобального финансово-экономического кризиса.

Узбекистан за последние 8 лет в числе немногих стран мира ежегодно достигает экономического роста в среднем на 8-8,5%. Увеличение государственных затрат, направляемых на социальную защиту населения, способствовало ощутимому повышению уровня жизни и в результате привело к уменьшению смертности матерей более чем в 3,1 раза, смертности детей более чем в 3,2 раза, увеличение средней про-

УЗБЕКИСТАН ОТМЕЧАЕТ 22-Ю ГОДОВЩИНУ СВОЕЙ НЕЗАВИСИМОСТИ

должительности жизни

с 67-ми до 73-х лет. Достигнуты топливно-энергетическая и зерновая независимость, полное самообеспечение мясной, молочной продукцией и другими потребительскими товарами.

По инициативе Президента Ислама Каримова, в целях повышения уровня доходов населения, была утверждена программа на 2013 год - «Об обеспечении занятости населения и создании новых рабочих мест». В рамках Государственной программы «Год благополучия и процветания», принятой в 2013 году, предусмотрено создание 972,7 тысячи новых рабочих мест.

Узбекистан со 2 марта 1992 года является членом ООН и занимает актив-

ную позицию в рамках этой международной организации. Республика всецело поддерживает точку зрения о признании международной безопасности одним из основополагающих принципов функционирования ООН.

Ситуация в Афганистане остается главной угрозой миру и стабильности всего Центральноазиатского региона. Узбекистан вносит эффективный вклад в реализацию программ ООН по постконфликтному восстановлению ИРА. Другими серьезными проблемами регионального характера, в решении которых республика активно взаимодействует с ООН, являются экологическая катастрофа Аральского моря, нерациональное и неразумное использование



водных ресурсов трансграничных рек, пагубное влияние промышленных производств в соседних государствах, наносящих вред не только здоровью и генофонду, но и почве, водным ресурсам и сельскому хозяйству Узбекистана.

Очевидно, что по меркам истории человечества двадцать два года независимости – очень короткий срок для процесса формирования государств. Однако за этот короткий период Узбекистан преодолел путь, равный столетиям, и развивается ныне стремительными и устойчивыми темпами, полностью опираясь на собственные силы и потенциал.

Страна, полностью отказавшись от старой, изжившей себя системы, ее идеологии и подходов, искоренив всякую зависимость от кого-либо, убедительно демонстрирует всему миру, как из вчерашнего бедного края, не имеющего прав и возможности содержать себя, она поднялась до уровня независимых и суверенных государств, завоевавших достойное место в международном сообществе и способных защищать свои границы, мирную и спокойную жизнь народа.

В УЗБЕКИСТАНЕ ВНЕСЕНЫ ИЗМЕНЕНИЯ И ДОПОЛНЕНИЯ В ПРАВИЛА ВОЗДУШНЫХ ПЕРЕВОЗОК ПАССАЖИРОВ И БАГАЖА

Приказом Госинспекции Узбекистана по надзору за безопасностью полетов внесены изменения и дополнения в Правила воздушных перевозок пассажиров и багажа.

В правилах четко прописана ответственность перевозчика при отказе в предоставлении услуги и задержке вылета пассажира, а также порядок уничтожения невостребованного багажа.

В случаях, если перевозчик отказывается предоставить место на воздушном судне пассажиру, имеющему оформленный билет и забронированное место, и вследствие этого пассажир задерживается в пункте вылета дольше установленного времени, то причиненный ему вред возмещается перевозчиком путем выплаты компенсации и оказания бесплатных дополнительных услуг.

Между тем, ранее перевозчик ограничивался возмещением стоимости билета или предоставлением мест на ближайшие рейсы.

Порядок выплаты и размер компенсации определяется перевозчиком на основании Воздушного кодекса, правил воздушных перевозок, внутренних правил, разработанных перевозчиком в соответствии с гражданским законодательством.

Если задержка вылета превышает установленное перевозчиком время, перевозчик также обязан возместить пассажиру причиненный вред.

Помимо этого перевозчик оказывает пассажиру, которому причинен вред, ряд бес-



платных дополнительных услуг. В частности, в период ожидания вылета или обеспечение перевозки другим видом транспорта пассажиру предоставляются услуги связи, питание и питьевая вода.

Предусмотрено обеспечение гостиницей, если срок, установленный правилами перевозчика, превышает время ожидания, а также выплата расходов, связанных с опозданием на стыковочные рейсы, предусмотренные в билете.

Вместе с тем, в принятом Госинспекцией документе определены случаи, когда компенсация пассажиру не выплачивается.

ОБРАЩЕНИЕ К БЫВШИМ ЖИТЕЛЯМ Г. КОКАНДА

3 сентября 2013 г. в 7:00 вечера в ресторане “Эйлат” (97-25 64 Rd, Rego Park) состоится очередное собрание благотворительного фонда “Коканд”.

Повестка дня:

1. Информация председателя Совета фонда о положении дел на кладбище в г. Коканде и финансовом состоянии фонда.

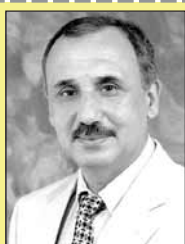
2. Просмотр нового видеофильма о кладбище г. Коканда.

3. Перевыборы председателя фонда «Коканд».

4. Разное.

Приглашаются все бывшие жители г. Коканда.

Совет фонда “Коканд”



Alec Avulov
M.S., E.A.
Master of
Science in
Taxation

AVULOV TAX CONSULTING Tax Accounting and Business Services

- Открытие и ведение всех видов корпораций и партнерства ("C", "S", LLC, LLP).
- Помощь в получении TaxID для частных лиц и компаний, а также различных бизнес лицензов (сигареты, вино, пиво и т.д.)
- Компьютеризованный бухгалтерский учет и составление финансовых отчетов.
- Personal, Corporate and Partnership Income Tax Returns
- Sales and Payroll Tax Returns (Отчет по зарплате, включая распечатку чеков и paystubs)
- Представительство в налоговых органах (IRS, NYS Department of Taxation)
- Финансовое планирование. Открытие пенсионных планов (IRA'S, SEPS)
- Иммиграционные услуги: Лотерея на грин-карту, травел-паспорт, оформление на гражданство и грин-карту, гостевые приглашения и перевод документов.

105-25 64th Avenue
Forest Hills NY 11375
Tel 718-606-8900
Cell 917-498-8935
Fax 718-606-8902
aavulov@gmail.com



Anatoly S. ZAKINOV

Bail Bondsman
Private Investigator

125-10 Queens Blvd, # 325
Kew Gardens, NY 11415
cell 718-288-8166, office 718-206-0021

715 Ave U, # 1 Brooklyn,
NY 11223
718-837-3910

Licensed by the New York State Department of State

Bail Bonds

Освобождение из тюрьмы
под залог
24/7 day service
718-288-8166

International Security Services, Inc.

Уголовные и гражданские расследования
Предоставление достоверной информации для суда
Поиск пропавших людей
Нахождение скрытых вложений и имущества
Супружеские проблемы
Все виды охраны для бизнесов и частных лиц
Полный курс обучения (на русском языке) и лицензирования невооруженных Security Guard - 8 часов и вооруженных Security Guard - 47 часов

ОБЪЯВЛЕНИЕ

В связи с переездом недорого продаются мебель, телевизор «Sony» - 32 инча, мини-стиральная машина, шуба из стриженной норки (6 - 8 размер).

Тел. 917-620-3390

В редакцию газеты
The Bukharian Times

ТРЕБУЮТСЯ

корректоры, редакторы,
рекламные агенты.

Оплата

по договоренности.

718-261-1595

BukharianTimes@aol.com

PROFESSIONAL TRANSLATION OF LEGAL DOCUMENTS:

Birth, Divorce and Marriage Certificates;
School Transcripts and Diplomas;
*Preparation of litigation papers for attorneys;
Notary/Seal and more.*



Вероника

ПРОФЕССИОНАЛЬНЫЙ
ПЕРЕВОД ЮРИДИЧЕСКИХ ДОКУМЕНТОВ:
Свидетельств о рождении, браке, разводе,
школьных аттестатов, дипломов и других документов
*Подготовка судебных документов для адвокатов
Услуги нотариуса с печатью*

Tel./Тел. (917) 373-4213

SPRAY FOAM INSULATION

Покрываем пеной стены, потолки, крыши.
Экономия электроэнергии - 50%.
Лучшие цены на маркете.

Тел. 917-957-6613

RECEPTIONIST/ HR COORDINATOR

Russian/English bilingual

Growing queens NY home care agency seeks caring professionals with commitment to customer satisfaction & previous 5 year home care exp to come and grow with us.

Must be a team player with Computer literacy.

Able to audit charts for DOH.

Proficiency in excel and solid organizational skills.

Working knowledge of HHA Exchange preferred.

Please email your resume to LHHCSA@hotmail.com

TAX ACE
Real Experience
Real Results
LANA SHIMUNOVA
Lana@taxacellc.com
JONATHAN NIYAZOV
Jonathan@taxacellc.com

Tel: (718) 310 - 0296

Fax: (718) 709-8680 www.TaxAceLLC.com

97-11 64TH ROAD, 2ND FL. REGO PARK, NY 11374

- Персональный Tax Return
- Корпорационный Tax Return
- Открытие и ведение всех видов корпораций и партнерств
- Организация и Планирование Бизнеса
- Бухгалтерский учет и составление финансовых отчетов
- Payroll & Sales Tax

• Иностранские Инвестиции и Apostille
ГАРАНТИРУЕМ МАКСИМАЛЬНЫЙ ВОЗВРАТ

В МИНИМАЛЬНЫЕ СРОКИ И ЗА НИЗКУЮ ЦЕНУ!

РЕКЛАМА В ГАЗЕТЕ

THE BUKHARIAN TIMES

- ПУТЬ К УСПЕХУ

(718) 261-1595,

(718) 261-2315

Fax (718) 261-1564

ЗА ЧТО СУДЯТ СЛИВУ КОРТИСА?

Бывшая жена основателя знаменитой в 80-х годах нью-йоркской «Гвардии ангелов» Кертиса Сливы (о нём с много писала советская пресса как об отважном и бескорыстном борце с нью-йоркской преступностью) Мэри Слива предъявила материальные претензии своему экс-супругу и его нынешней гражданской жене Мелинде Кац. Мелинда Кац в настоящее время является ведущим претендентом на пост Президента Квинса.

Как следует из судебного иска, Кертис и Мэри, которым в настоящее время по 59 лет, до 2012 года состояли в браке и имеют общего ребёнка. В 2008 году Мэри стало известно, что Мелинда Кац родила ребёнка, отцом которого является Кертис Слива. Кертис уверил жену, что у него не было интимной связи с Мелиндой, а ребёнок родился в результате экстракорпорального оплодотворения спермой, которую Кертис якобы сдавал много лет назад. В 2011 году история повторилась – Мелинда родила второго ребёнка, и Кертис вновь утверждал, что она воспользовалась его спермой из пробирки.

Мэри догадывалась, что её муж лжёт, и Мелинда – его любовница, однако она хотела сохранить семью и сделала вид, что верит Кертису. Более того – она согласилась, чтобы Кертис выплачивал Мелинде на содержание детей ежемесячно 1700 долларов.

В 2012 году Кертис развёлся с супругой и в настоящее время живёт с 47-летней Мелиндой Кац и их общими сыновьями – Картером и Хантером.

В гражданском иске Мэри Слива называет бывшего мужа «лжецом мирового класса» и перечисляет даты и места его свиданий с любовницей. Она указывает, что в период брака с нею муж перевёл на своё имя значительную часть семейного имущества. Своей любовнице он выплачивал ежемесячно вместо объявленных 1700 долларов – 8000 долларов плюс ещё 1150 - на страхование жизни, что в сумме составляло половину его месячного заработка (Кертис в настоящее время – популярный телекомментатор и киноактёр).

Мэри требует от Мелинды Кац и своего бывшего супруга выплатить ей незаконно переданную Мелинде сумму – 405 тысяч долларов плюс проценты, а также компенсацию за моральный ущерб – 1 миллион долларов.

Натан Смит, пресс-секретарь избирательного штаба Мелинды Кац, назвал ситуацию «печальной и легкомысленной». Ссылаясь на то, что супруги уже давно разведены и не живут вместе, он называет предъявленный иск «ложной инсинуацией», попыткой использовать в корыстных целях политическую кампанию.

По материалам New York Daily News



Масбия Квинса

98-08 Queens Blvd. Rego Park, 11374

Масбия будет раздавать

ПРОДУКТЫ НА ДОМ

С Праздничным Набором: рыба, куриное мясо, мёд, виноградный сок, свежие овощи, и многое другое.

Раздача праздничных продуктов состоится **только по Вторникам, 3-го, 10-го, 17-го и 23-го Сентября**

Также, в Сентябре, Масбия **НЕ БУДЕТ** раздавать продукты на дом по **Четвергам**

Раздача продуктов по Четвергам восстановится с 3-го Октября

После праздников, Масбия вернётся в обычный режим обслуживания - Масбия предоставляет бесплатный горячий ужин с воскресенья по четверг с 3:00 - 7:30 вечера. Также, каждый четверг Масбия паздаёт бесплатные продукты на дом.

ТЮРЬМЫ США В ЦИФРАХ

Чернокожие и испаноязычные заключенные составляют 37% и 34% от общего числа заключенных. Американские тюрьмы переполнены на 40% сверх оптимальной вместимости.

В федеральных тюрьмах содержится около 219 тысяч заключенных. Их содержание обошлось в 2010 году в 80 млрд долларов.

Около 47% всех заключенных в американских тюрьмах сидят по делам, связанным с наркотиками.

В рамках предлагаемой реформы генеральный прокурор проинструктировал подчиненных при составлении обвинительных заключений исключать из них любые упоминания количества изъятых незаконных наркотических средств, с тем, чтобы избежать автоматического применения правила минимальных тюремных приговоров. Этот новый порядок касается только лиц, совершивших преступления ненасильственного характера, не привлекавшихся ранее к суду и не

имеющих связей с преступными организациями.

Генеральный прокурор выступил за направление таких правонарушителей на обязательное лечение от наркомании и вынесение приговоров к общественно-полезному труду.

Правила о вынесении минимальных обязательных приговоров, введенные во время войны с наркотиками в 80-е годы прошлого века, не дают судьям выносить по своему усмотрению более мягкие приговоры по определенным категориям дел.

"В порочном кругу нищеты, преступности и тюремного заключения находится слишком много американцев, - заявил Холдер. - Многие аспекты нашей системы уголовного правосудия не решают эту проблему, а только осложняют ее".

Холдер также поддержал усилия законодателей не-



которых штатов по наделению судей возможностями по более гибкому применению обязательных минимальных приговоров. Техас и некоторые другие штаты уже ввели у себя программы, разработанные с целью ограничения числа заключенных, осужденных за малозначительные правонарушения.

Некоторые противники существующей системы осторожно приветствуют предложение генерального прокурора представлять собой хороший первый шаг в сторону свертывания провалившейся войны с наркотиками", - заявил Том Энгелл, председатель общественной организации Marijuana Majority, выступающей за легализацию марихуаны.

В своей речи генеральный прокурор объявил также о введении условно-досрочного освобождения по гуманитарным обстоятельствам заключенных, которые не представляют опасности для общества. К этой категории относятся престарелые заключенные, которые не совершали преступлений насильственного характера и отбыли значительную часть своих сроков.

Канесои калон Центр бухарских евреев к ВАШИМ услугам

С радостью приглашаем Вас провести Ваши мероприятия: брит-милу, бар-мицву, бат-мицву, муйсаргирон, пидьен абен (выкуп первенца) и другие в наших красивых, роскошных залах со всеми удобствами:

- * лучшее обслуживание
- * лучшее месторасположение
- * традиционные песнопения с музыкальным сопровождением

В ПОДАРОК ВЫ ПОЛУЧИТЕ:

- **поздравительный сертификат**
- **информацию в газете The Bukharian Times**
- **книгу «Живая Тора»**

Все мероприятия проводятся под руководством раббая Центра Баруха Бабаева.

Хазан синагоги – Исраэль Ибрагимов создаст праздничное настроение своими прекрасными обрядовыми песнями.



Для того, чтобы Ваше семейное мероприятие прошло на должном уровне, следует обязательно подтвердить заранее дату, позвонив предварительно Борису Бабаеву по телефонам:

(718)520-1111 (ext. 4) или (917)600-3422 borisbabayev@yahoo.com

Attention! Внимание!

We have variety of religious books in Russian, Hebrew and English languages for sale!

If you would like to purchase a books ask

Boris Babayev (917) 600 3422

8:00am – 1:00pm Sunday – Friday

5:00pm – 10:30pm Sunday – Thursday

В продаже находятся разнообразные религиозные книги на русском, иврите и английском языках.

Желающие приобрести книгу могут обратиться к

Борису Бабаеву

по телефону: (917) 600 3422

или обратиться к нему лично, в кабинет № 107

С воскресенья по пятницу, с 8 ч. утра до 1 ч. дня

С воскресенья по четверг с 5 до 10 часов вечера.



Проведение

траурного митинга – лаваё всего за 500 долларов.

Гарантируем все удобства и хороший сервис, мягкие кресла, качественные микрофоны.

Траурный митинг – лаваё проводится при непосредственном участии раббая Центра Баруха Бабаева, хазана Исраэля Ибрагимова.

Можно также разместить некролог в газете The Bukharian Times.

Цена в зависимости от размера текста.



Мы ждем вас!

Кому дороги еврейские ценности, шалом байт, воспитание детей, успех в бизнесе и многое другое...

Посещайте интересные уроки раббая Канесон Налин Баруха Бабаева – знатока Торы, талантливого лектора и педагога, с большим опытом работы в общинах Израиля и Америки.



- Лекции в Моцей Шаббат
- Сеудат Рош Ходеш
- Уроки для мужчин
- Уроки для женщин
- Поминки на уроке
- Утренние занятия



Расписание уроков и лекций:

8 AM-9:30 AM пон-четв для мужчин
8:45 PM-10:00 PM пон-четв для мужчин
5:30 PM-7:00 PM по воскресеньям для женщин
1,5 часа после исхода субботы – лекции для молодых пар

4 языка:

Русский, английский, ивритский, идиш

BUKHARIAN JEWISH COMMUNITY CENTER

106-16 70TH AVE, FOREST HILLS, NY 11375

Глатт-кошерный под наблюдением раббей Игаль Хаимова

Ресторан SVETSARAN

ПРИНИМАЕМ КЕТТЕРИНГИ

ДОБРО ПОЖАЛОВАТЬ В РЕСТОРАН «SVETSARAN»!

Мы рады приветствовать Вас в нашем уютном ресторане «SVETSARAN». Для Вас работают лучшие повара восточной, израильской и европейской кухни. Мы сделаем всё, чтобы наши гости насладились богатством вкусов и великолепием ароматов наших изысков, а также прекрасным сервисом и убранством.



DELIVERY - FREE

Принимаем заказы на проведение любых торжеств.

Вместимость зала – пари – 120 чел. юшво – 200 чел.
На все банкеты и субботние вечера – живая музыка
Принимаем заказы на дом (бахш, самса, шашлыки всех видов, плов и т.д.)

73-27 Main St., Flushing, NY 11367
Тел. 718-520-7770, 347-863-3300

НАСИХА- נסיכה

ПРИНЦЕССА

ГЛАТТ-КОШЕРНЫЙ РЕСТОРАН Shhita Beit Yoseph



Авнер



98-92 Queens Blvd (напротив "Ор-Натан")

Принимаем заказы на проведение Рош-ха-Шана
Цена - \$45

Вместимость БОЛЬШОГО ЗАЛА
(пари) – 120 чел., юшво – 180 чел.,
VIP ЗАЛ (пари) – 40 чел., юшво – 60 чел.



ТЕЛ. (917) 622-7315 Авнер

Owner Shomer Shabat Efraim Dekhkanov
Под наблюдением раббей Игаль Хаимова

Мелодия RESTAURANT

גלאט כשר

718-380-4400

(917) 519 6701 Яша Некталов (917) 385 5244 Эфраим Дехканов
157-09 72nd Ave. Kew Garden Hills 11367

Ресторан принимает посетителей:
в большом зале – на торжества – около 200 чел., на поминки – 250 чел.
В малом зале – соответственно 70 и 100 чел.

Совместно с кеттерингом NEW LIFE и ресторан «Мелодия» принимает гостей на ваши любые торжества.

НАШ РЕСТОРАН ПРОВОДИТ 2 ВЕЧЕРА РОШ-АШАНА (ЕВРЕЙСКИЙ НОВЫЙ ГОД) ВЕЧЕРОМ 4 И 5 СЕНТЯБРЯ




Ресторан «Мелодия» - это уютный красивый престижный ресторан, расположенный в центре Flushing (Kew Gardens Hills).

Глатт-кошерный

Ресторан «КРИСТАЛЛ»

под наблюдением раббей Игаль Хаимова

Мы будем рады видеть вас в фешенебельном ресторане

Наш ресторан проводит два вечера Рош Ашана (Еврейский Новый год) вечером 4 и 5 сентября

Эксклюзивный кейтеринг во всех залах Нью-Йорка: свадьбы, бар-мицвы, юбилеи: Terrace on the Park, Jericho Terrace, Sand Castle, Astoria World Manor, Floral Terrace, Oheka Castle.

Открыт отдельный зал на lunch и dinner с 11 часов утра до 11 вечера

138-81 КВИНС БУЛЬВАР, БРАЙВУД
718-558-9295
718-558-9290

БОРИС (917)842-6820
НИКСОН (347)338-9078
РОБЕРТ (646)763-5494



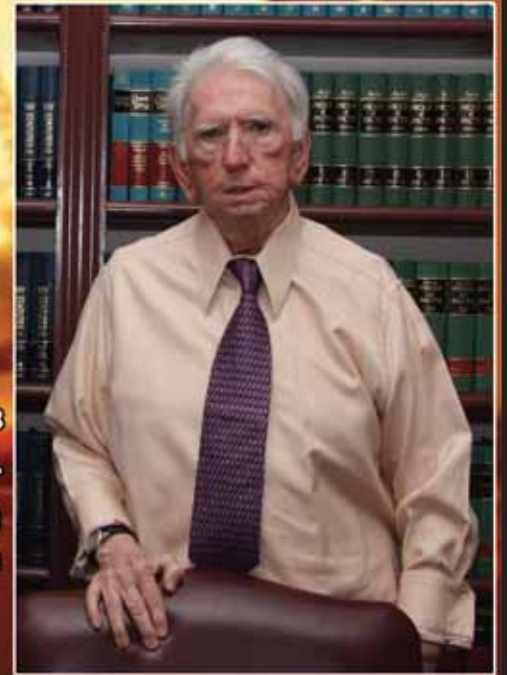
УГОЛОВНАЯ ЗАЩИТА

Адвокаты Энтони Ломбардино и Борис Некталов

Адвокаты успешно осуществляют защиту в разных аспектах уголовного права в Федеральном и Верховном судах страны, успешно представляя интересы своих клиентов на всех стадиях рассмотрения уголовного дела.

347-249-5057, 718-849-7272

**101-05 Lefferts Blvd, Suite 207,
Richmond Hill NY**



Attorney advertisement

Glatt Kosher
Под руководством
рава Игали Хаимова



Free delivery
Приходите - не пожалеете!

Принимаем заявки на Рош ха Шана и Шаби Шаббот

Праздничный вечер проведут раббай Авром Бабаханов, а также хазан и габбай Пинхос Бабаханов. Здесь лучшие повара и лучшие восточные и еврейские блюда: шурпа, лагман, плов, самса, 18 видов салатов, чалахач с гарниром, хоровак и многое другое.

Проводим юбилеи, шева-брахот, завтраки, встречи друзей, а также поминки.

Зал рассчитан на 70 человек.

65-37 99 Street, Rego Park, NY 11374
Тел. 718-459-1638

בס"ד

Glatt Kosher

Gabriel's
Restaurant

Where Elegance meets Excellence

Принимаем заказы на Рош-Хашана

- Weddings
- Bar-Bat Mitzvah
- Engagements
- Birthday Parties
- Family Parties
- Corporate Events

ЖИВАЯ МУЗЫКА!

НОВЫЙ РАСШИРЕННЫЙ ЗАЛ!
ВМЕСТИМОСТЬЮ ОТ 200 ДО 300 ЧЕЛОВЕК

718-397-1818
90-17 63rd Dr, Rego Park, NY 11374



**Nelly Beck Travel & CRUISEPLANNERS
by American Express.**

115-10 Queens Blvd. Forest Hills, NY 11375

Email: nellybeck@msn.com www.NBtravel.com

Follow us www.facebook.com/nbcruises



1-800-632-6773

718-575-0017

▼ **Авиабилеты по всем направлениям**
Тель-Авив, Ташкент, Москва, Вена, Берлин, Париж,
Лондон, Рим, Гонконг, Лос-Анджелес, Сан-Франциско,
Орlando, Феникс, Майами и другие...

- ▼ Лучшие цены на круизы и курорты
- ▼ Бронирование мест в отелях
 - ▼ Аренда машин
- ▼ Профессиональные консультации
 - ▼ Оформление виз
 - ▼ Деловые поездки
- ▼ Групповые поездки для организаций, корпораций и семей
- ▼ Специальные цены на различные туры на русском, английском, иврите

ОТДЫХ НА ОСТРОВАХ

- Канкун 7 дней
- Акапулько 6 дней
- Доминикан Респ. 3 дня
- Джамайка 6 дней



ELVALTA



ЛУЧШЕЕ В ИЗРАИЛЕ

- ▼ Гостиницы, машины, автобусные туры в Иерусалиме, Тель-Авиве, Эйлате, Хайфе, Твeрии и т.д.
- ▼ Перелеты в Эйлат
- ▼ Отдых и лечение на Мертвом море
- ▼ Самые доступные цены в Luxury Hotels: Dan Ellat, Royal Beach, Crown Plaza, Princess, Herrods, Hilton and more...

ЛУЧШЕЕ В ЕВРОПЕ

▼ Отдых и лечение во всемирно известных санаториях-SPA: Карловы-Вары, Песчаны и другие

London	7 дней
Paris	8 дней
Amsterdam	7 дней
Paris-London	9 дней
Amsterdam-Brussel-Paris	9 дней
Italy	9 дней
Spain	9 дней

АВТОБУСНЫЕ ЭКСКУРСИИ ПО ВСЕЙ АМЕРИКЕ

ISRAEL - NO ONE BELONGS HERE MORE THAN YOU

Mission to Israel 23 October - 4 November, 2013

GREAT TRIP FOR SHOMER SHABATT TRAVELER

2 nights Jerusalem, 3 nights Dead Sea,
2 nights Zfat / Tveria, 4 nights Tel Aviv.
Breakfast & Dinners, Transfers,
Full Program Sightseeing With Russian Speaking Guide.
Optional to the program, 3 Nights Eilat.

ТУР МИССИЯ В Израиль

12 Дней /11 Ночей- Цена \$1875.00 plus flight.

В стоимость включено:

11 ночей в 4* гостинице 2-разовое питание,
обширная туристическая программа:

Иерусалим, Шаббат в Иерусалиме. Мертвое море-Отдых и купание, оздоровительные процедуры, Парк "Мини Израиль"... Массасада, Твeрия, Цфат, Могила праведников (кеврей цадиким), гора Мерон и могилы рабби Шимон бар Йохай.

Кейсария, Хайфа – крупнейший морской порт страны, Бахайские сады Гора Кармель, Галилейское море, Озеро Киннере. Голанские высоты, Тель Дан,

Тель Авив, Яффо, Шаббат в Тель Авиве,

По желанию – продление прибывания в Израиле, отдых в Эйлате 3 дня от \$150.00

За дополнительной информацией и регистрацией обращайтесь

Tel: 718-575-0017



Nelly Beck Travel & CRUISEPLANNERS by American Express

115-10 Queens Blvd. Forest Hills, NY 11375Tel:

718-575-0017 Fax: 718-575-0825 / Cell: 917-226-3800

Email: nellybeck@msn.com.

www.NBtravel.com.Follow us:www.facebook.com/nbcruises

Be'er Hagolah Institutes
671 Louisiana Avenue Brooklyn, NY 11239
718-642-6800

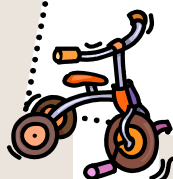
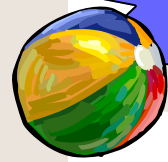
Free Free Free

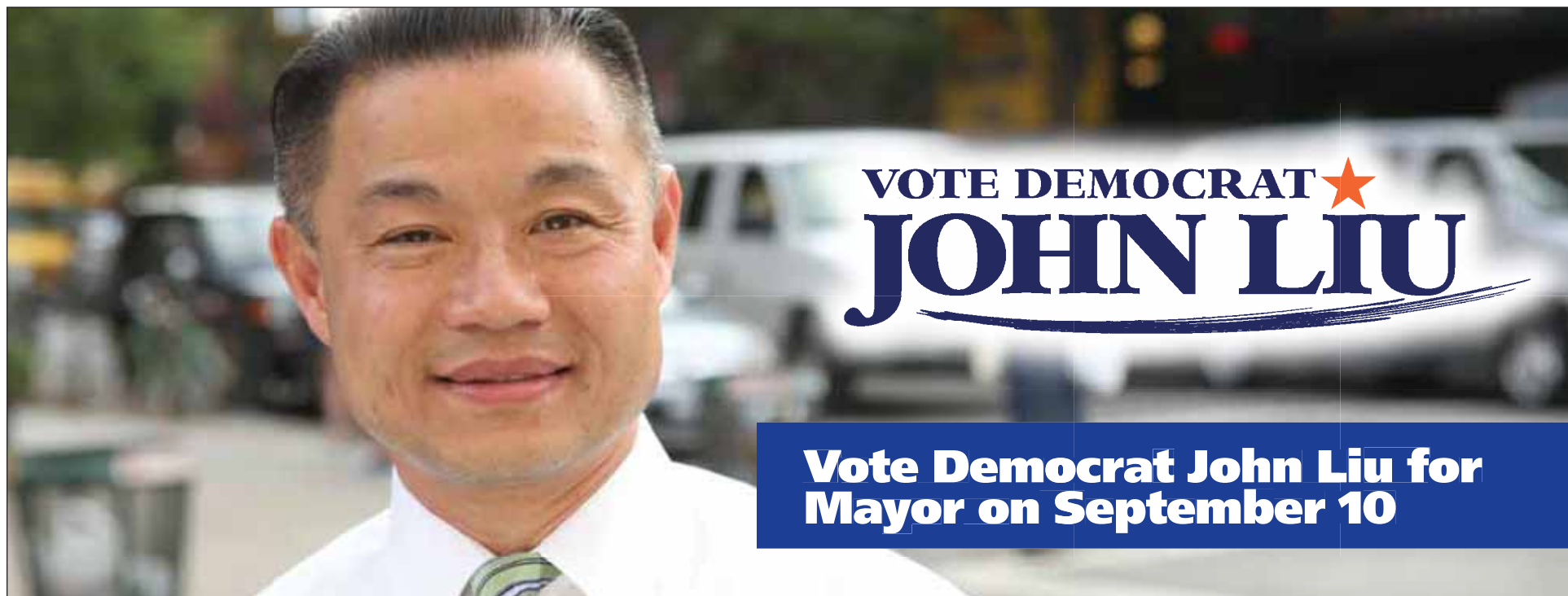
Attn: Parents
FREE FULL DAY
UNIVERSAL PRE-K PROGRAM
FOR THE FIRST 36 REGISTRANTS
for the 2013/2014 school year
for 4 year old children
(born in 2009)

APPLY NOW!!

- Free Transportation
- Full Day 9:00 a.m. - 4:00 p.m.
- Nutritious, Hot Meals Daily
- Computer and Math Programs
- Physical Education Program
- Warm and Loving Atmosphere
- State-of-the-Art Facilities
- Outdoor Playground
- Licensed Teachers
- Exciting Trips

For more information, please call (718) 642-6800 ext. 100





VOTE DEMOCRAT ★
JOHN LIU

Vote Democrat John Liu for Mayor on September 10

As our Mayor, John will look out for EVERY New Yorker in EVERY neighborhood - A Mayor for all people, the Mayor for change!

- **Increase the minimum wage to \$11.50** – a livable wage – because a fair shot starts with a fair wage.
- **End Stop and Frisk**, the biggest form of systemic racial profiling in the country.
- **Improve our schools** from pre-K through 12, so schools can stop closing and grades can start rising.
- **Create jobs in every borough** and invest in our communities across the city.
- **Build fair and affordable housing** and establish housing policies that protect rent stabilization and rent assistance.
- **Fix public housing** and end the policy of selling NYCHA property to luxury developers.

Vote for the Change We Need on September 10

www.johnliu2013.com | 646-490-9818 | info@johnliu2013.com

facebook.com/Liu.NYC @JohnLiu2013 #OneCity

BUKHARIAN JEWISH COMMUNITY CENTER ב"ט ז'

PRESENTS

2 RABBI'S 1 BIG NIGHT

Rabbi **ELI MANSOUR** | *Rabbi* **ASHER VAKNIN**

ROSH HASHANAH/YOM KIPPUR
THE DAY OF JUDGEMENT
SUNDAY SEPTEMBER 1ST, 2013
Sushi & Refreshments at 8pm, Lecture at 8:30pm

1 СЕНТЯБРЯ
в Центре
бухарских евреев
106-16 70 Avenue
Forest Hills
состоится лекция
двух раввинов -
Эли Мансура
и Ашера Вакнина,
посвященная
Рош Ашана
и Йом Купиру
Специальные
угощения в 8 PM
Лекция -
В 8:30 PM
Вход свободный

Поздравляем с юбилеем!

От всей души поздравляем наших дорогих папу и маму, дедушку и бабушку Исхакбаевых Лазаря и Дору с юбилейными датами!

*50 лет Вы вместе прошагали,
Вас теперь водою не разлить.
Друг о друге всё Вы разузнали,
Продолжайте в Вашем духе жить.*

*Дорогие папа и мама!
Хотим поздравить Вас,
Желаем счастья каждый день и час,
Желаем, чтобы все мечты сбывались,
А Вы всегда такими оставались.*

*Пусть эти знаменательные даты
В душе у Вас оставят след.
Желаем Вам всего, чем жизнь богата,
Здоровья, счастья, долгих лет!*

*С любовью – Ваш сын Ариэль – Лидия, внуки –
Борис, Ангелина, Жениффер - Яфа.*



РЕСТОРАН "ВИКТОРИЯ"

Глатт-кошерный ресторан
под наблюдением раббая Игаля Хаимова

Владельцы ресторана "Виктория"
Слава Аронбаев и Алик Симхаев приглашают
провести в нашем ресторане любое торжество: свадьбу, ингейджмент
пари, бар/бат-мицву, юбилей и т.д., а также поминки



Группа "Виктория"

**Вместимость
зала:**
пари -
200 человек,
поминки -
до 300 человек



Контактный телефон:

718-581-6933 Слава

91-33 63RD DR, REGO PARK, NY

Поздравляем с юбилеем!

Дорогой Лазарь
Гаврилович Исхакбаев!
Поздравляем с
двойным праздником –
Вашим юбилеем и зо-
лотой свадьбой с лю-
бимой супругой Дорой!

Коллектив театра
«Возрождение» им. Се-
мёна Аулова искренно
поздравляет Вас, доро-
гой Лазарь, с круглой
датой в Вашей жизни –
75-летием со дня рож-
дения.

Своими талантом, высоким профес-
сионализмом, личным обаянием и ис-
кренностью Вы завоевали сердца тысяч
поклонников Вашего искусства и по
праву заслужили звание Человека-ле-
генды.

Уроженец Ташкента, Вы всю свою
сознательную жизнь были связаны с ак-
тёрской деятельностью: до эмиграции
выступали в народном театре при Доме
офицеров, а с 1995 года по сей день Вы
– ведущий актёр театра «Возрожде-
ние», созданного в Нью-Йорке заслу-
женным артистом Узбекистана
Семёном Ауловым.

Вам подвластны любые роли – от
серьёзных и характерных в спектаклях
«Ташкент - Нью-Йорк», «Шаби той»,
«Зулайхо», «Борухи камсон» - до коме-
дийной – Акоп в спектакле А.Цагарели
«Ханума». Ваш Акоп, многоуважаемый
Лазарь, справедливо был оценён как
самый лучший среди всех исполните-
лей, игравших когда-либо на сценах те-



атров бывшего Союза.
Вершиной Вашего
творчества является
блестящее исполнение
роли Аскера в спектакле
«Аршин мал алан».

Вс-вышний наградил
Вас величайшим ма-
стерством перевопло-
щения, артистизмом и
хорошим голосом. Эти
качества позволили Вам
стать одним из ведущих
и востребованных актё-
ров Нью-Йорка. Ваше
участие в спектаклях

других театров – «Певец Его превосхо-
дительства» Ильяса Маллаева в поста-
новке Бориса Катаева, «Зимри» в
постановке Миерхя Мошеева – обес-
печили зрительский успех.

Вс-вышний сделал Вам ещё один
подарок – на протяжении 50-ти лет спут-
ницей Вашей жизни является наша лю-
бимая Дорочка, актриса и гримёр
театра «Возрождение». Она подарила
Вам сына, внуков и внучек.

Вы молоды и полны творческих за-
мыслов. В скором времени Вы удивите
нью-йоркцев постановкой спектакля
«Моше Калонтар» по пьесе Нисона Со-
фиева.

Пусть сбудутся Ваши мечты!

**С юбилеем! Счастья и здоровья
Вам и Вашей семье!**

*Коллектив театра
«Возрождение».*

Поздравляем с юбилеем!



Дорогой Рафаэль!

Коллектив театра С. Аулова "Возрождение", от всей души поздравляет Вас с Днём рождения и 30-летием совместной жизни с очаровательной супругой Фирюзой. Мы рады, что вы сумели создать замечательную семью, бескорыстно служите театру и общине. Невозможно представить наш театр без вас, без тех ярких и запоминающихся ролей, сыгранных вами, каждая из которых вносила в спектакль особый колорит. Мы гордимся Вами. Желаем Вам здоровья и творческих успехов, Вашей семье процветания и благополучия.

Кол-в театра "Возрождения".



ПОЛУЧИТЕ ОТВЕТ НА ВАШИ МОЛИТВЫ!



Алла Якубова
718-864-5552
yakubovalla7@gmail.com

14 Days Trip to ISRAEL-NO ONE BELONGS HERE MORE THAN YOU.

23 October- 5 November, 2013 for \$1875.00 plus flight.

12 ночей в 4* гостинице 2-разовое питание, обширная туристическая программа:

Иерусалим, Мертвое море, Массаса, Парк "Мини Израиль"... Тверия, Цфат, Кейсария,

Хайфа, Гора Кармель, Галилейское море, Озеро Киннере, Голанские высоты, Тель Авив, Яффо,...

Посещение подземного Иерусалима и шаббат с тремя трапезами в святом Иерусалиме возле Котел Маарави - Стены плача.

2-й шаббат - экскурсии в Тель-Авив. Желающие могут провести этот шаббат с родственниками или с группой в гостинице.

Две насыщенные недели с 23 октября по 5 ноября. Стоимость \$2,995.00 - полный пакет и для желающих - добавочная поездка на Украину в Умань на обратном пути с 4 ноября по 7 ноября.

Стоимость добавочного пакета + \$699.00 включает 2 ночи/3 дня, перелёт Израиль /Киев - Умань/ - Израиль, транспорт в сопровождении гида, гостиница, питание: завтрак и ужин.



Справки, регистрация и оплата по кредит-картам по телефону **718-864-5552**

Поздравление!



Рена Алаева

Клуб «Шолом Хаверим» Поздравляет с Днём рождения:

**«С Днём рождения поздравляем!
Счастья, бодрости желаем,
Жить до ста двадцати, не болеть,
И душою не стареть!
И трудиться не лениться,
Не тужить не горевать,
Петь, плясать и веселиться,
Пока дано вам Счастье – Жить!»**



Всех, кому "50 с плюсом"
и кто молод душой приглашаем
на программу культуры и отдыха
Shalom Haverim,
субсидированную городом.



"Единственная настоящая
роскошь - это роскошь
человеческого общения."
Антуан де Сент-Экзюпери



Be our guest for a day
and you'll choose to stay.
Shalom, Haverim!
Adult Day Care Center
Since 2006



Приходите. Не откладывайте на потом! Сделайте первый шаг. Ждем!"

(718) 830-0533

106-16 70th Avenue Forest Hills, NY 11275

We Know You've
Been Waiting...

בס"ד

DISCOVER THE WORLD OF REAL ESTATE DESIGN.COM WWW.KAALOV.COM

צדיק בא לעיר...

THE QUEENS JEWISH COMMUNITY IS HONORED ONCE AGAIN TO WELCOME
THE WORLD FAMOUS TZADDIK,

KALEVER REBBE, SHLIT" A



The Blessing from the Great Tzaddik

The Kalever Rebbe is world renowned for his inspiration, wisdom, advice and blessings for *Chinukh HaBanim* (child rearing), *Shalom Bayit* (marital harmony), *Parnassah Tova* (livelihood) and other pressing issues of today. The Rebbe is a direct descendant from many of the *Talmidei* (students) of the *Ba'al Shem Tov*, and is the sixth generation of *Chasidus* Kalev dynasty. He is a Holocaust survivor, originally from Hungary. For over 30 years, the Rebbe has met with people of all ages and denominations; hundreds of thousands of Jews have been uplifted and motivated by his advice and words of inspiration. The Rebbe has devoted his life to traveling all over the globe, wherever there are Jewish communities and schools, in an effort to strengthen both the communities in general and individual institutions in particular. To date, the Rebbe has traveled to more than 60 countries with the mission of connecting Jews closer to their heritage and strengthening their Jewish identity. We hope you will use this opportunity to start your High Holy Days with some encouragement and a Brakha from the Rebbe!

TUESDAY, AUGUST 27TH
5:00PM - 10:00PM
**CONGREGATION
SHA'AREI TOVA**
82-33 LEFFERTS BLVD., KEW GARDENS, NY

THURSDAY, AUGUST 29TH
5:00PM - 10:00PM
**BUKHARIAN CENTER OF
JAMAICA ESTATES**
80-14 CHEVY CHASE ST., JAMAICA ESTATES, NY

SUNDAY, SEPTEMBER 1ST
11:00AM - 4:30PM
**KEHILAT SEPHARDIM OF
AHAVAT ACHIM**
150-62 78TH RD., KEW GARDENS HILLS, NY

SUNDAY, SEPTEMBER 1ST
5:00PM - 10:00PM
**YOUNG ISRAEL OF
KEW GARDENS HILLS**
70-11 150TH ST., FLUSHING, NY

SUNDAY, SEPTEMBER 8TH
11:00AM - 10:00PM
**OHR NATAN
COMMUNITY CENTER**
98-75 QUEENS BLVD., REGO PARK, NY

SUNDAY, SEPTEMBER 15TH
10:00AM - 4:00PM
**BUKHARIAN CONGREGATION AT
YOUNG ISRAEL OF BRIARWOOD**
84-75 DANIELS ST., BRIARWOOD, NY

ALL ARE INVITED TO COME AND BENEFIT
FROM THE REBBE'S WISDOM AND TO
RECEIVE HIS BLESSINGS.
DON'T MISS THE OPPORTUNITY!!

FOR FURTHER INFORMATION, PLEASE CALL:
718-790-0188
347-829-9876 OR
VISIT: WWW.KAALOV.ORG

☆ THERE WILL BE NO SOLICITATION OR FUNDRAISING OF ANY KIND ☆

КНИЖНАЯ ПОЛКА

У меня в руках – только что вышедшая из типографии, еще пахнущая краской книга с привлекательным названием: “Сленг, жаргон и прочие краски иврита”. Написал ее Юрий Моор-Мурадов, главы из нее публиковались в ряде газет и Интернет-сайтов и теперь вышли отдельной книгой. Первая в этой серии - “Занимательный иврит” - в 2006 году возглавила список бестселлеров, и не только благодаря теме, но и тому, как написана – увлекательно, доступным языком, превращающим чтение в удовольствие.

Потом были “Нюансы иврита” и “Прогулки с ивритом”, не уступающие предыдущей по оригинальности изложения. Вот и эта, четвертая книга, получилась яркая, забавная, легкая, написана понятным, а не сухим академическим языком. Четвертая книга резко отличается от предыдущих, в которых, в основном, иврит интеллектуалов - фразеологический, изящный, который можно услышать в университетских аудиториях. Здесь же иврит предстает в совсем другой ипостаси. В этой книге – язык рыночный, криминальный, на котором говорят люди на улице: с ошибками, с искажениями...

В книге много юмора – мягкого, ненавязчивого. Нельзя без смеха прочесть, например, такой пассаж:

“Перед “дебилем” нужно сдать все снаряжение. Если чего-то не хватает, завхоз не подпишет “бегунок”, скажет: “Ташлим циуд” (“Восполни недостающее снаряжение”). Отговорки “У меня кто-то украл” не принимаются. “Лех ташлим”. Все знают, что единственный способ – это утащить у другого. Спросил я у недавно демобилизовавшегося, довелось ли и ему “леашлим циуд”? Тот признался, что был такой грех – а что делать? У него самого тоже кто-то “хишлим циуд”, утащил, попросту говоря. И тот “салага”, когда придет его очередь, утащит у новичка: преемственность поколений обеспечивается”.

Незаурядно само построение книги – это не слова и фразы, выстроенные по алфавиту. Это проще сделать, но вгоняет читателя в скуку. Здесь выражения

ЖИВОЙ ИВРИТ – ГЛАВНЫЙ ГЕРОЙ НОВОЙ КНИГИ

подобраны по темам, что требует большей подготовительной работы, зато и читается легко. Вот сленг арабский, английский, идишский, русский.

Я беседую с автором Юрием Моор-Мурадовым.

- Юрий, ваша книга адресована тем, кто интересуется сленгом?

- Не только. Этот пласт – органичная часть живого иврита, не зная его, можно просто не понимать, о чем говорит ваш собеседник. Мои коллеги-переводчики, оторвавшись от кабинетных переводов и столкнувшись с живой речью израильтян, недоумевают: “Это совсем не тот язык, который мы выучили!” Моя последняя книга – как раз о том языке, на котором говорят повседневно. И еще одно – не случайно в заглавии кроме слов “сленг” и “жаргон” есть “и другие краски иврита”. Она посвящена также заимствованиям из других языков: греческого, арамейского. Эти слова вошли в иврит еще в древности, они придают языку красочность и сочность, синонимическое богатство. Я приведу пример, который не вошел в книгу: чисто ивритские слова “схум” (“сумма”), “сах а-коль” (“итога”), “хескем” (“соглашение”) восходят к хорошо знакомому нам греческому слову “схема”, которое иврит перенял более 2000 лет назад.

- Листая книгу, я натолкнулась на что-то необычное: вы советуете, например, следующую главу не читать... Кому это адресовано?

- Советую не читать эти главы тем, кто категорически против ненормативной лексики. Но из песни слово не выбросишь: взялся писать про сленг – должен привести и ругань. Я стараюсь не выходить за рамки приличия, не смаковать, рассматривать в научном аспекте, а предупреждения мои направлены тем, кто чувствителен к ругательствам, чтобы их не шокировать.

- Кстати, о нецензурной лексике... Вы объясняете - то, что грубо звучит



по-русски, в иврите претерпело метаморфозу и слышится мягче...

- Я могу предположить, как это произошло. “Русские” израильтяне иной раз в сердцах могли сказать местному собеседнику открытым текстом: “Иди к такой-то и такой-то матери”, а когда израильтяне интересовались, куда именно их посылают, чуть успокоившиеся “русские”, оберегая невинность “аборигенов”, уклончиво отвечали, что “кибенимат” - это “очень далеко”. Израильтяне и решили, что это – удаленная точка, где-то у черта на куличках, и, говоря “лех кибенимат”, имеют в виду: “Иди к черту”, и ничего более.

- У книги удачная обложка – кто ее автор?

- График и художник Юлия Моор-Даган, это уже третья книга, которую она мне оформляет, у нас полное взаимопонимание. Перед тем, как приступить к работе, Юля читает книгу, и всякий раз я сразу соглашаюсь с ее решением, потому что она попадает в точку, или, как можно почерпнуть из этой книги – “хи колАат буль”.

- До приезда в Израиль вы ведь

книг о языке не писали?

- Нет. Это были пьесы, детективные повести.

- Почему же ваши первые книги здесь – об иврите?

- Я мог бы сказать стандартную фразу: хотел помочь людям овладеть языком. Но на самом деле все намного сложнее. Я никогда не напишу книгу, главный герой которой – отрицательный тип. Приехав в Израиль, я стал искать положительного героя, и сразу влюбился в новый язык. Это естественно, что я заинтересовался ивритом. Если бы в прошлой жизни я был пожарным, то, наверное, заинтересовался бы тем, как здесь поставлено пожарное дело. Но поскольку там моим орудием был язык, я и заинтересовался особенностями иврита.

- Будет и пятая ваша книга об иврите?

- Не думаю. Во всяком случае, не на русском языке. На встречах с читателями я говорю в шутку: тот, кто прочтет все четыре мои книги, научится свободно читать, изъясняться, понимать все, что ему говорят. А тот, кто их написал, то есть, ваш покорный слуга, может свободно писать на иврите. В этой шутке есть немалая доля правды. Впрочем, если у кого-то хватит терпения прочесть эти четыре книги несколько раз – вполне может освоить язык настолько, чтобы начать писать на нем; по крайней мере - не хуже моего.

Не знаю, научат ли книги серии “Занимательный иврит” писать свободно на этом языке, но их чтение доставляет удовольствие, и это - несомненно. Я благодарю автора книг за интервью, и мой последний вопрос:

- Книга “Сленг, жаргон и прочие краски иврита” уже поступила в продажу?

- Да, можно позвонить: 054-7923229 или написать: yuramedia@gmail.com

Изабелла СЛУЦКАЯ,
Израиль

КАФКА ДЛЯ МАЛЕНЬКИХ

На полках американских книжных магазинов появилась книга под интригующим названием «Мой первый Кафка». В этой удивительной книге произведения Франца Кафки пересказаны для детей.

Книга так и называется: «Мой первый Кафка» (My first Kafka: Runaways, Rodents & Giant Bugs). Автор пересказа, Мэтью Рот (Matthue Roth), сопроводил издание черно-белыми рисунками в стиле Эдварда Гори.

На первый взгляд может показаться, что книга только притворяется детской, а на самом деле нацелена на взыскательного и чуть-чуть уставшего взрослого читателя. Но нет, по словам колумниста журнала The New Yorker Келси Осгуд, книга — действительно детская и очень хорошая. Рецензент ставит её в один ряд с книгами Льюиса Кэрролла, Нила Геймана и Роальда Даля.

34-летний ньюйоркец Рот — ортодоксальный еврей, писатель, поэт, сценарист и дизайнер компьютерных игр. В юности он был панком, а его дебютную книгу Never Mind the Goldbergs Публичная библиотека Нью-Йорка назвала лучшей книгой для молодежи.

Идея написать книгу «Мой первый Кафка» пришла Роту в голову, когда он читал произведения великого австрийского писателя своим дочерям.

«Мои дочери, хотя в принципе они обычные маленькие девочки, играющие в куклы, безумно любят все таинственное и мистическое, — признается Рот. — Начав читать им Кафку, я и не ожидал, что этот автор будет иметь такой успех. Притчи Кафки столь же таинственны и парадоксальны, как, скажем, басни Эзопа или многие истории из Талмуда. Я пересказал для детей три рассказа Кафки: “Превращение”, “Прогулка в горы” и “Певница Жозефина, или Мышиный народ”».

Кафка — мастер неожиданной развязки, отмечает Рот. В сюжетах его произведений содержатся подсказки и объяснения, но они не могут быть обнаружены сразу, поэтому многие читатели Кафки перечитывают его произведения и обнаруживают двойное толкование и новые смыслы. «Именно поэтому его сюжеты, как мне кажется, столь идеально подходят для переложения. У них есть все шансы стать излюбленным детским чтением», — подчеркивает Мэтью.

НА УЗБЕКСКИЙ ЯЗЫК ПЕРЕВЕДЕН РАССКАЗ ФРАНЦА КАФКИ «ПРЕВРАЩЕНИЕ»



3-го июля 2013 года исполнилось 130 лет со дня, когда в Праге родился писатель и юрист Франц Кафка.

Как сообщили в пресс-службе чешского посольства в Ташкенте, по этому случаю на узбекский язык был переведен один из его известнейших рассказов «Превращение». Издательство «Узбеки-

стан» отпечатало его тиражом 1000 экземпляров. Книга по-узбекски названа «Эврилиш», и содержит краткую биографию писателя, предисловие профессора Акмаля Саидова, непосредственно сам рассказ «Превращение», его литературный анализ, сделанный знаменитым русским и американским писателем Владимиром Набоковым. На последних 11-ти страницах книги размещены известные цитаты из произведений Франца Кафки.

Известность пришла к писателю уже после его смерти, точнее - после Второй Мировой войны, и сегодня Кафка считается классиком 20-го столетия и одним из крупных новаторов романистической формы повествования. Важными мотивами его повествований являются чувства одиночества и изолированности, в контрасте с которыми часто идет юмористическое и ироническое повествование. Другой существенной чертой творчества являются персонажи, становящиеся предметом унижений. Концовки произведений, как правило, трагические и безысходные.

PARSHAT KI TAVO



**Rabbi Asher
VAKNIN,**
Youth Minyan
of BJCC

Maximizing our greatest gift - time. There are many lovely explanations for why we blow the shofar on Rosh Hashana, but one of the most powerful is given by Moses Maimonides. For Maimonides the shofar is God's alarm clock, waking us up from the "slumber" in which we spend many of our days. What did he mean?

God's greatest gift to us is time, and He gives it to us on equal terms. Whether we are rich or poor, there are still only 24 hours in a day, seven days in a week and a span of years that is all too short. Often we spend our time on things that in Maimonides' words "neither help nor save." How many people looking back on a lifetime, saying, "I wish I had spent more time at committee meetings?" By contrast, how many say, "I wish I had spent more time with my children, or helping others, or simply enjoying being alive?"

Sometimes we can be so busy making a living that we hardly have time to live. Experts on time management speak about two types of activity: the urgent and the important. Often our days are spent on the urgent, and we lose out on the important. I remember a conversation with someone who had been a workaholic, busy seven days a week. As a result of a personal crisis he decided to keep Shabbat. He later told me it was the best decision he ever made. "Now," he said, "I have time for my wife and

GOD'S ALARM CLOCK



child and for my friends. Going to shul has made me part of a community. The strange thing is that the work still gets done, in six days, not seven."

Shabbat teaches us to take time for what is important, even though it isn't urgent. Thirty years ago, when technology was less advanced, most people who wrote about the future saw it as an age of leisure when we would have far more free time. It has not happened that way. We seem more pressurized than ever and less relaxed. Mobile phones, e-mails and pocket computers mean that we are constantly on call. As Wordsworth said, "The world is too much with us; late and soon / Getting and spend-

ing, we lay waste our powers." The Psalmist put it best: "Teach us to number our days that we may get a heart of wisdom."

Rosh Hashana and Yom Kippur are when we number our days. Asking to be written in the book of life, we think about life and how we use it. In this context the three key words of the "*Unetaneh Tokef*" prayer are fundamental: *teshuvah* (repentance), *tefillah* (prayer) and *tzedakah* (charity). *Teshuvah* is about our relationship with ourself. *Tefillah* is about our relationship with God. *Tzedakah* is about our relationship with other people.

Teshuvah means not only "repentance" but also "returning" — to our roots, our faith, our people's history and our vocation as heirs to those who stood at Sinai more than 3,000 years ago.

Teshuvah asks us: did we grow in the past year or did we stand still? Did we study the texts of our heritage? Did we keep one more mitzvah? Did we live fully and confidently as Jews? *Teshuvah* is our satellite navigation system giving us a direction in life.

Tefillah means prayer. It is our conversation with God. We speak, but if we are wise we also listen, to the voice of God as refracted through the prayers of a hundred generations of our ancestors. *Tefillah* is less about asking God for what we want, more about asking God to teach us what to want. A new car? A better job? An exotic holiday? Our prayers do not speak about these things because life is about more than

these things. It is less about what we own than about what we do and who we aspire to be. We speak about forgiveness and about God's presence in our lives. We remind ourselves that, short though our time on earth is, by connecting with God we touch eternity. *Tefillah* is our 'mobile phone to heaven.'

Tzedakah is about the good we do for others. Sir Moses Montefiore was one of the great figures of Victorian Jewry. He was a wealthy man and devoted much of his long life to serving the Jewish people in Britain and worldwide (he built the windmill in Jerusalem, and the area of which it is a part — Yemin Moshe — is named after him). Someone once asked him how much he was worth, and he gave him a figure. "But," said the questioner, "I know you own more than that." "You didn't ask me what I own but what I am worth. The figure I gave you was how much money I have given this year to charity, because we are worth what we are willing to share with others." That is *tzedakah*.

Certain mitzvot in Judaism are rehearsals for a time to come. Shabbat is a rehearsal for the messianic age when strife will end and peace reign. Yom Kippur — when we do not eat or drink or engage in physical pleasure, and when there is a custom to wear a *kittel* like a shroud — is a dress rehearsal for death. It forces us to ask the ultimate question: what did I do in my life that was worthwhile? Did I waste time or did I share it, with my faith, with God, and with those in need?

Knowing that none of us will live for ever, we ask God for another year: to grow, to pray and to give. That is what Maimonides meant when he called the shofar "God's alarm call," asking us not to slumber through life, but to use it to bring blessings.

THE APOLOGY FACTOR

(a continuation of last week's theme...)

A few years ago I learned a valuable lesson about apologies. I was sitting in a classroom and it was a few minutes past the time that the class was scheduled to begin. We were waiting for the teacher to arrive, and when one of my fellow students walked in, I gave him a warm and hearty welcome: "Hello, Alan!"

After the class was over, Alan came up to me and said: "I was so mad at you that I wanted to punch you!"

"What are you talking about?" I asked. Alan explained. When he walked in and I said a loud "hello," he thought I was trying to draw everyone's attention to the fact that he was late.

Of course, that wasn't my intention at all, and the only reason that my "hello" bothered Alan was because he was feeling self-conscious about his own lateness!

But then I realized: It doesn't matter whether I'm right or wrong, and whether my insult was intentional or not. The fact remains that I hurt someone's feelings.

And for that I must apologize.

THE MECHANICS OF APOLOGY

Next time somebody harms you and then comes to apologize, notice how he does it. There are two approaches people use — what I call the "sincere apology," and the "selfish apology."

The sincere approach is short and sweet, and sounds something like this:

"I'm sorry I hurt you. I'll be careful to see that it doesn't happen again."

NITZAVIM

Clean, direct, no excuses. If you'd been hurt, wouldn't you feel better after receiving such an apology?

Next is the "selfish apology." It goes something like this:

"I apologize. But I didn't do it on purpose. I had a hard day and I didn't realize what I was doing. And why are you so sensitive about this, anyway!?"

This person has verbalized an "apology," but it is hollow because they have no regret. They really feel "it's not my fault and I didn't do anything wrong."

The type of apology not only fails to appease the person who was hurt, it actually makes things worse. Why? Because this "apology" is in effect saying:

"The fact that my actions were hurtful to you is not really my problem. And since I don't regret my actions, I will not make an effort to change them. Therefore if a similar circumstance occurs in the future, I would do the same thing and hurt you again!"

What came under the guise of an "apology" actually turns into a great insult.

POSITIVE EFFECTS OF APOLOGY

Apologizing can be a difficult, humbling experience. We may feel vulnerable, low and bad.

But it doesn't have to be this way...

Imagine your jacket got stained. Of course you have to take it to the cleaners. But do you feel depressed when your clothes are stained? Of course not! You know that a stain is not a permanent part of the fabric.

Judaism says it's the same thing when

we make a mistake. Our soul is the garment that gets stained. And we have to clean it. But making a mistake doesn't mean I'm inherently a bad person! In fact, the Talmud (Yevamot 79) says that a sense of shame is essential to the nature of a Jew.

A distinction needs to be made between "unhealthy" and "healthy" guilt. Unhealthy guilt is where you feel like a bad person. Healthy guilt is where you maintain the sense that you're a good person, while acknowledging that you used bad judgment and made a mistake.

Think back to a time you apologized. How do you feel afterwards? Cleansed! Getting it out is an expansive, cathartic, liberating release. We cleanse the stain and recapture that lost purity. We rectify the past and move forward.

FEELING IN THE AIR

This week's Parsha begins: "You are all standing here today before God" (Deut. 29:9). Allegorically, this is referring to Rosh Hashana, the day when every Jew stands before the Almighty and takes a long, hard look at who they really are.

This is the time of year to make a commitment to correct our mistakes. God is "close" at this time, and as the verse in this week's parsha says: "God will remove the barriers from your hearts"

(Deut. 30:6).

There's a feeling in the air. Let's use it!
Shabbat Shalom,

May the Almighty bless us, our families and the Jewish people, and may He write us all in the Book of Life.



VIDEO PHOTO

МЭРИК РУБИНОВ

Фотокорреспондент **The Bukharian Times**



*** ИЗГОТОВЛЕНИЕ ВИДЕОФИЛЬМОВ**

*** Профессиональная видео и фотосъёмка: бар- бат-мицв и любых других событий.**

*** СЪЕМКА И ИЗГОТОВЛЕНИЕ ПОРТРЕТОВ**

*** Реставрация и увеличение фотографий**

917-306-0401 - Мэрик

ДУХОВНАЯ ЖИЗНЬ



**Раббай Барух
БАБАЕВ,**
раввин
Центральной синагоги
Канесои Калон

Кто упомянет в этот день свои заслуги перед Творцом, тому вспомнят его прегрешения! Почему?

Рош аШана — это, как мы знаем, Судный День, что известно из первой Мишны трактата Рош аШана., в которой сказано, что в этот день все проходят перед Творцом, как стадо скота во время пересчёта, т. е. по одному, и вместе с тем Творец окидывает всех единым взглядом (18а). Отсюда следует, что у суда есть два аспекта — частный и общий, т. е. Творец взвешивает поступки и состояние каждого по отдельности и всех в целом. И, понятно, суть этого Дня должна найти своё отражение в молитвах. Но, на удивление, мы не находим ни одной просьбы о нас самих в частности и о народе и мире в целом! И это требует объяснения — как могли мудрецы, которые составили молитвы, пропустить и не отразить самую суть этого страшного Дня?! Более того, видно из книги Зофар, гл. Ноах, что даже не стоит просить за себя, а тот, кто в этот день упомянет свои заслуги перед Творцом, тому вспомнят его прегрешения! Также, по мнению Аризала, даже нельзя просить за себя перед Творцом в этот день! Всё это требует объяснения.

Обратимся к дополнительной молитве Мусаф, которая, как известно, отражает суть каждого праздника.

Мусаф Рош аШана состоит из трёх частей — Царства, Воспоминания и Шофары.

Рош аШана 34б. Учили мудрецы: сказал Творец: «Скажите передо Мной в Рош аШана Царствования, Воспоминания и Шофары. Царствования — для того, чтобы Меня сделали Царём, Воспоминания — чтобы предо Мной восстали воспоминания о вас к лучшему, а с помощью чего — с помощью шофара». «Сказать Царствования» — имеется в виду процитировать стихи из Танаха, в которых упоминается Царство Вс-вышнего. Воспоминания — т. е. стихи из Священного Писания, свидетельствующие о союзах, заключённых Вс-вышним с нами. Шофарот — те фразы, в которых упоминается Трубный Глас.

Эта Гемара и стала источником построения молитвы. И все три части её надо говорить с соответствующим намерением (*каваной*). Царства — с мыслью, что, произнося эти слова, мы выбираем Вс-вышнего Царём над нами. Воспоминания — мы восстанавливаем Союз со Вс-вышним, где мы представляем вторую сторону.

РОШ АШАНА



И, наконец, шофары — как сказали мудрецы: «с помощью чего — с помощью шофара», т. е. коронование, возведение Царя на престол сопровождается звуками шофара.

И здесь опять возникают вопросы — неужели от того, что мы произнесём в молитве эти слова, Он, Вс-вышний, да благословится Его Имя, станет Царём над этим миром? Неужели Он и без этого не Царь? И без того, что мы произнесёт Воспоминания, Он не вспомнит союзы, заключённые с миром и людьми? И неужели есть необходимость в трублении и, уж тем более, в воспоминании о нём?

Вс-вышний сотворил мир ради Собственной Славы (Масэхет Авот 6,11). Имеется в виду проявление Его царской власти. Он, конечно же, всемогущий, и Его власть безгранична. Но нет никакого смысла создавать мир, подвластный Творцу, в котором отсутствует свобода выбора, ведь и без этого Он был Царём над всем. Творя мир, Вс-вышний желал создать людей, обладающих свободой выбора, т. е. людей, которые могут выбрать Его Царём над собой или нет. И если они выбирают, тогда Он действительно становится Царём в этом мире. Не может быть Царя без народа! Если мы провозглашаем Творца Царём над нами, то мы становимся Его народом! Иными словами, Он предоставил возможность выбрать Его!

Понятно, что Творец ничего не забывает. Но, когда мы вспоминаем Союзы, заключённые Творцом, мы предстаём пред Ним, как те, кто хранит его! Таким образом, мы приходим перед Творцом на суд для того, чтобы провозгласить его Царём над нами, и тем самым мы показываем свою нужность в этом мире.

И всё это скрепляет Трубный Глас — Шофар. Он сопровождает всю молитву, и также для него выделена отдельная часть в Мусафе. В чём же смысл?

Вс-вышний сотворил человека, вдохнув в него жизненный дух. Мудрецы объяснили, что Вс-вышний именно так создал человека, чтобы показать, что в человека была вложена Б-жественная сущность. Когда человек трубит в шофар, он тоже как бы отдаёт что-то от себя. При творении человека Вс-вышний, как мы уже упомянули, хотел, чтобы человек провозгласил Его Царём, т. е. это «вдыхание» должно было привести к Царствованию. Так же и при трублении: человек, вдыхая в шофар воздух, подразумевает, что выходящий звук провозгласит Творца Царём.

Таким образом, трубление в шофар содержит намёк на три аспекта Творения — начало, конечная цель и средство.

Творение было начато с «вдыхания» в человека живого духа, вследствие чего он стал живой душой, т. е. тем, кто может и должен провозгласить Творца Царём в этом мире. Получается, начало — это вдох, что и было творением человека, конечная цель — это Царство Творца, а средство — это сотворённый человек. И в трублении в шофар также присутствуют те же три аспекта — «вдыхание», трубный глас, выходящий из него, и сам шофар.

В заключение можно сказать, что, видимо, это то, что требуется от нас в этот День — мы должны предстать перед Творцом мира как его народ, который помнит свой завет и который провозглашает Его Царём! Мы должны уподобиться шофару в руках мастера; задача инструмента заключается лишь в том, чтобы не мешать мастеру делать своё дело. И понятно, что для того, чтобы вышел хороший звук, шофар должен быть хорошим. Так и наша жизнь, — мы готовим себя, учась, работая над собой, совершая добрые дела, к тому, чтобы тот дух жизни, который вдохнул в нас Вс-вышний, в конце концов дал нужный результат. А именно — посредством нас будет провозглашено Царство Творца в этом мире!

ЭРУВ ТАВШИЛИН — ЗАКОНЫ ПРИГОТОВЛЕНИЯ ПИЩИ В ПРАЗДНИК, КОТОРЫЙ ВЫПАДАЕТ НА ПЯТНИЦУ

Как готовить на субботу, если пятница — тоже праздник? (как в этом году выпадают Рош аШана и суккот).

Накануне праздника, который примыкает к субботе, т. е. выпадает на пятницу или на четверг и пятницу, следует приготовить небольшое количество пищи в качестве «эрув тавшилин». Это позволит варить и готовить в пятницу еду для субботы, а также зажечь субботние свечи.

Для приготовления эрув тавшилин необходимы хлеб (принято брать целую халу или булочку) и немного вареной пищи (рыба, мясо или вареное яйцо), которую можно есть с хлебом.

Накануне праздника берут в руки хлеб и вместе с ним кусок вареной пищи и произносят следующее благословение:

«Благословен Ты, Б-г, наш Б-г, Царь вселенной, который освятил нас Своими заповедями и повелел нам исполнять заповедь эрува».

Затем произносят: «Благодаря этому эруву да будет позволено нам печь, варить, укутывать еду (чтобы не остывала), зажигать огонь и делать в праздник все необходимое для субботы».

Следует помнить, что эрув позволяет только готовить в праздник на субботу, но не позволяет делать никаких действий, запрещённых в сам праздник. Огонь можно зажигать только от зажженной ранее свечи, поскольку нельзя разводить новый огонь в праздник.

Минимальный объем вареной пищи для эрув тавшилин — 29 куб. см, а хлеба — 57,6 куб. см. (есть мнение, в соответствии с которым надо, чтобы вареной пищи было бы как минимум 33, а хлеба — 100 куб. см.). Принято брать для эрув тавшилин хорошую еду. Эрув должен быть сохранен по крайней мере до того, как все приготовлено для субботы. Даже если часть эрува пропала или ее съели — ничего страшного, даже если хлеба не осталось совсем, но осталось хотя бы 29 куб. см. вареного блюда (по другому мнению — 33 куб. см.). Если эрув пропал целиком, или его вообще забыли приготовить, надо спросить у раввина, что делать.

Эрув принято съесть в третью субботнюю трапезу, причем для благословения на хлеб берут хлеб из эрува.

Желательно закончить приготовления еды в пятницу на субботу так, чтобы осталось еще значительное время до захода солнца, а не перед самым заходом. Желаю Вам сладкого и счастливого года!

По материалу рава Ш. Каплан

ОБЪЯВЛЕНИЕ

В канун месяца Элул в Канесои Калон
Центра бухарских-евреев
проводятся
проверки мезуз.

Бесплатно

Справки по телефону: 917 600 3422
спросить Бориса Бабаева
Адрес 106-16 70 Avenue
Forest Hills NY 11375

ОБЪЯВЛЕНИЕ

В преддверии еврейских осенних
праздников в Центральной синагоге
Канесои калон проводится проверка
на шаатнез (запрещение носить одежду
из смеси шерсти и льна).

Каждый человек может принести
2 костюма на проверку
в Моце шаббат 31 августа в 9:30 Р.М.
Раббай Барух Бабаев

У ВАС РОДИЛСЯ СЫН? МАЗЛ ТОВ!



**ОБРАЩАЙТЕСЬ
К СЕРТИФИЦИРОВАННЫМ
МОЭЛЯМ НАШЕЙ ОБЩИНЫ.
ПРОВЕДИТЕ БРИТ-МИЛЛУ
В КАНЕСОИ КАЛОН - САМОЙ
КРАСИВОЙ И ВЕЛИЧЕСТВЕННОЙ
СИНАГОГЕ БУХАРСКИХ ЕВРЕЕВ**

Раббай общины «Бет Гавриэль»
рав **ИМОНУЭЛЬ ШИМОНОВ**



Проводит свадьбы по бухарским и сефардийским обычаям, шлом-байт, поможет в создании счастливой семейной жизни, дает уроки к бар-мицве.

"Beth Gavriel", 66-35 108 Street,
Forest Hills, NY 11375

Tel.: (718) 268-7558
и (917) 406-6402

Раббай
**Имануэль
Елизаров**

Проводит свадьбы по бухарским и сефардийским обычаям. Моэль с 15-летним стажем проведет брит мила, мойсар-гирон и другие еврейские обычаи.
Телефон 718-496-5398



Раббай синагоги Shaarei Tifila
раввин **Исак АБРАМОВ**



Проводит свадьбы по бухарским и сефардийским обычаям, шлом-байт, поможет в создании счастливой семейной жизни, дает уроки к бар-мицве.

Адрес: 147-02 76 Rd
Flushing, NY 11367

Tel.: (718) 523-7290
Cell. (646) 244-7858

Раббай
ЯКОВ НАСИРОВ

CONGREGATION BET EL
Проводит свадьбы по бухарским и сефардийским обычаям, шлом-байт, поможет в создании счастливой семейной жизни, дает уроки к бар-мицве.
180-01 Union Turnpike
Fresh Medows, NY 11366
Tel: (718) 217-2437



Rabbi David Akilov

Проводит религиозный обряд во время похорон, поминки и Шаббат
Подготовит к Бар Мицве
Проводит Муисар Гирон
Conducting Memorials
Preparing for Bar Mitzvah
Conducting Muesar Giron
Предлагает: цицит, тфилин, мезузы, Сефер Тора, Питум Хакторет.



718-614-3267

РЕКЛАМА В ГАЗЕТЕ
THE BUKHARIAN TIMES

- ПУТЬ К УСПЕХУ

(718) 261-1595,

(718) 261-2315

Fax (718) 261-1564

Раввин из Боро Парка
РАВВИН С.ЗАФИР,

718-436-5137

cell: 347-351-6800

1215 45th Street

Brooklyn NY 11219

ЭТО ЖИЗНЬ

Наргиз
МАЛАЕВА

“ТУРЕЦКИЙ ГАМБИТ” ИЛИ “СЫН ДВУХ МАТЕРЕЙ”

В одной семье турок-месхетинцев жила 94-х летняя старушка. Дети ухаживали за матерью, создавая ей уют и комфорт на закате лет.

Дети, внуки, правнуки, вся родня, соседи приходили к ней получить благословение. Несмотря на возраст, бабушка Гульбахор была в полном сознании, ничем таким серьезным не болела, просто дотлевала от старости - нам бы так. В её комнате на прикроватной тумбочке стоял маленький телевизор. Старушка любила музыку и как-то попросила сына подложить подушку под голову, чтобы посмотреть концерт, надев свои очки с бифокальными линзами. На экране появился мужчина с таром. И вдруг, прищурив глаза и указав на экран, старушка закричала: “Это мой сын, это он, он нашелся! Иббад, разыщи его, он жив, я не умру, пока не обниму его!”

Сын с перепугу подумал, что у мамы с головой неладно, но стоило ему присмотреться, и он узнал до боли знакомые черты - кудрявые волосы, брови, нос... “Не может этого быть, Б-же... это он, слава Аллаху!” - прошептал Иббад.

Все члены семьи с несказанной радостью и слезами обнимают друг друга и бедную старушку: она больше половины жизни скорбела по сыну, с которым они расстались больше 30-ти лет назад. В деревне радость: “У Гульбахоройти нашёлся сын!”

У этой женщины было четверо детей, и одного из них в тяжелые времена голода и разрухи она отдала в приют. А когда дети подросли и попытались найти брата, и след того приюта простыл.

Утром братья и сестра снарядились в дорогу - подарки, фотографии, лепёшки, самса - и отправились в Ташкент на поиски брата. «Да и я бы тоже не отказалась от такого родственника, как раз в тот момент у него дела шли совсем не плохо», - подумала я, но тут всё оказалось гораздо интереснее.

Узнали как-то адрес, нашли нас и постучали в дверь. Мама посмотрела в глазок: “Кто там?”

“Иббад и Гулли. Ильяс наш брат, опачон, открывайте”.

Мама была уверена, что люди ошиблись дверью, и переспросила:

“Кечирасиз, сизга ким керак?”

Гулли отвечает: “Ильес ака бизнинг акам буладилар” (Ильяс наш брат!).

Мама пошла звать папу, недоумевающая и возмущаясь: “Да...

когда он воду таскал, чтобы не умереть с голодухи, никто почему-то не хотел быть его родственником, а тут невестка откуда - то сестра, то беременная соседка. Ну, Илюха, ты даешь, как же тебя все любят! Мигом вставай - наследники приехали!»

Папа выбегает в подштанниках и с улыбкой, держа руку у груди, приглашает людей зайти в зал: «Люба, не волнуйся, ставь чай, потом разберемся, сам ни хрена не понял, - а сам усмехается, пожимая плечами и пытаясь, что-то вспомнить. - Люба, я тебе клянусь что не знаю этих людей!»

Папа был редким экземпляром, связующим звеном для всего авлода. Он знал всех сводных и дальних и никогда не отказывался от родства, всех поддерживал, всем помогал. Подозреваю, что он даже обрадовался, что появились новые родственники: будет возможность обрести новых друзей, блеснуть знанием тюркских языков, попеть с ними их песни - он обожал их культуру.

Гулли и Иббад светятся от радости, глаз от своего брата оторвать не могут и рассказывают папе с мамой всю историю с начала до конца.

Папа терпеливо слушает и размышляет, как бы гостей не обидеть. Ведь козлу понятно, что это бред: и мама его напротив живет, и пупки у них абсолютно одинаковые. Он с легкостью мог доказать, что это ошибка, но тут речь зашла о старушке Гульбахор, что она умирает... Папа замер и у него вспотел лоб. Он просто всё подтвердил, так что продолжать рассказ не имело смысла: “Да, да, конечно, я всё помню, мне все понятно... Где моя мама - я хочу ее обнять!”

Мама посмотрела на папу с недоумением - “Люба, помолчи! - сказал он ей вполголоса, - я тебе потом все объясню! Ради того, чтобы бедная старушка умерла спокойно, стоит заварить весь этот кордебалет. - И добавил - хай, Люба, давай прокатимся на машине до Ферганы пока нет гастролой, отдохнем, за рыбкой заедем и заодно старушке скрасим оставшиеся минуты”.

Мама согласилась. И вот папа, мама, Матат Бараев, адвокат Мерик Шамаев с дочерью Евой, что проживали в самой Ферганае, отправляются в город Ташлак под Ферганой. Один он ехать не решился.

Прибыли! Это надо было видеть: от самых ворот до дома был выставлен красный ковёр. Маму с папой встречали, как жениха с невестой. Море людей толпились у ворот бабушки Гульбахор, чтобы взгля-

нуть на её пропавшего сына и живую Мухаббат Шамаеву, чьё присутствие сделало эту историю ещё более интригующей. Гулли и Иббад устроили настоящую свадьбу. Плов варится на костре, катлама, шашлыки. Соседи что-то приносят в больших тазах и накрывают столы, чтобы угостить весь кишлак. Ну, настоящий той!

Мужчины во главе с младшим братом Иббадом режут барана у его ног.

«Вот я влетел!» - подумал про себя папа. Но отступить некуда, да и незачем. Пусть всем будет хорошо!

«Вот... наш Ильяс вырос в детдоме, а вы ... вы кто и откуда?»

Матат, растерявшись, не знает, что ответить, и посмотрев на папу, отвечает: «Я... мммм...тоже вырос в детдоме... с Ильясом».

Мама шепчет ему в ухо: «Матат, зачем ты неправду говоришь?»

«А что, ты хочешь, чтобы я сказал, что мою маму зовут Зулай, и что я бухарский еврей?» - отвечает Матат. - Мне главное ноги отсюда унести, а то я, дурак, приехал с вами на свою голову. Домой хочу, к жене, детям!»

Радостная новость облетела всю ферганскую долину: дескать, пропавший сын Гульбахор нашелся, да к тому же он ещё и Ильяс Малаев! И такая, как говорится, свадьба началась! Музыка, поздравления, море еды. Конечно, сама старушка не могла присутствовать на этом празднике, которого она ждала так долго, но до неё доносились голоса выступающих, и она плакала от счастья, лежа в своей комнатке.

И тут папа взял микрофон. Толпа замерла. Окинув всех взглядом, он произнес тост на турецком языке, приветствуя и благодаря своих новых родственников и гостей за такой прием. Он говорил без акцента и так чисто, что люди стали переглядываться и кивать головами - мол, украли нашего турка, и будто так и надо!

А потом папа взял в руки тар, засучил рукава и начал свое выступление.

Сначала на узбекском, потом на турецком, на азербайджанском... Он не просто говорил на их языке, а даже знал диалект тех мест, так что даже я засомневалась, мой ли это папа на самом деле.

Гулли и Иббад смотрели и гордились, что их брат - известный артист. Но вдруг погас свет. Папа на секунду пожалел, что приехал, а Матата прошибло потом, и он поклялся, что больше в такие игры не играет.



Электричества не было минут семь, что-то произошло с проводкой, такое бывает. А когда свет включился, все сразу посмотрели на папу: на его шее, крепко обняв, повисла маленькая девочка, праправнучка Гульбахор. Все захлопали и рассмеялись.

А вот ещё один важный персонаж этой истории. Ее звали просто Мая. Но это была на самом деле местная жрица, красивая турчанка лет так тридцати, естественно, не замужем. И прямо, как в кино, она без памяти влюбилась в моего отца - всё крутилась возле него, подавала, убирала... Ну а как было не влюбиться? Красивый, талантливый, да еще “турок” - я бы тоже влюбилась, будь я турчанкой. Ну, папа - человек вежливый, и если ему даже не нравилась женщина, он никогда не подавал вида. Тем более, если она красивая. Он дал ей понять, что на данный момент женат, да не просто женат, а на Мухаббат Шамаевой, на всякий случай! Он сказал ей: “Маечка, вы такая молодая и красивая, что сможете осчастливить хорошего человека, к тому же я на данный момент человек женатый, у меня куча детей и море других проблем, правда!”

Но Мая была настойчива и отступать не собиралась. Она была уверена, что завоюет его сердце своей красотой, да и опыт, видно, у неё был богатый. Обратилась к Еве с просьбой помочь ей в этом деле - мол, по закону шариата она имеет право и согласна быть его второй женой.

Поняв, что женщина ослеплена и может испортить праздник, Ева волей-неволей рассказала ей всю правду - что Ильяс на самом деле рожден от матери еврейки, а по нашим законам многоженство не допускается. И что приехал он сюда, только чтобы доставить радость старушке. Естественно, Мая не поверила ее словам и какое-то время ещё продолжала наступление, но не чувствуя взаимности, сбавила обороты, а то я уж испугалась, как бы не вышло неприятности.

Итак, родство подтвердилось, и тут такое началось! Двери в доме не закрываются, турецкие родственники по оче-

реди приезжают повидаться с некогда пропавшим членом семьи. Они гостят по три-четыре человека, сменяя друг друга, варят, стирают, убирают, ходят с нами везде, как телохранители. Мне кажется, они боялись, как бы нас кто-то другой не усыновил. А когда папа заболел гриппом, “сестра” Гулли всю ночь сидела возле его кровати, не сводя глаз, и вытирала пот с его лица. Этим чутким людям ничего от нас не надо было, просто они были счастливы, что брат нашелся. И даже те, кто понимали - что-то здесь не так, не хотели лишать этих добрых людей кусочка счастья. Только моя бабушка, то есть настоящая мама “турецкого поданного”, не сдержавшись, прямо в их присутствии выкрикивала побухарски: «Ман зоям, сина тиям, калон кунам, а она пришла на все готовое и говорит, что это, мол, мой сын! Иби, ина бин! Кори осон!»

Как-то сидим за ужином, бабушка отошла от стола, и я решила напрямик спросить Гулли, так как мы с ней очень сблизилась, если не сказать больше:

«Ты действительно считаешь Ильяса своим братом? Ведь рядом с тобой за одним столом только что сидела его мать!»

Гулли, ни на минуту не задумываясь, широко улыбнулась, и крепко прижав открытую ладонь к груди, ответила: «Н-е-е-ет, Ильяс - наш брат!!»

И вот 1989 год.

В Ферганае началась резня. Многих турок убили, некоторым удалось бежать. Восемь человек приехали к нам с просьбой спрятать их и помочь перебраться в Россию. Папа помог им перебраться за границу. Мы до сих пор держим связь с ними, нашими турецкими братьями - на «одноклассниках», в «фейсбуке», по телефону. Большинство из них нашли пристанище в Турции, кто-то в России.

А совсем недавно я говорила по телефону с сыном Гулли, Мухаммадом, и он сказал, что его мать скончалась незадолго до смерти моего папы. Умирая, она бредила именем своего любимого брата Ильяса.

Иббад по сей день живет в Анкаре.

Вот и всё.

Как написано было на кольце Царя Соломона - «Все пройдет» - и плохое, и тем более хорошее. Если вспомнить какие то моменты своей жизни, так уж лучше со смехом, а со слезами само получится. Вся наша жизнь состоит из маленьких эпизодов - смешных и грустных. А растрчивать жизнь на обидные воспоминания не стоит, уж слишком жизнь коротка для этого. И не нужно бояться дарить свою любовь людям, ведь любовь - она бесконечна, как вселенная, которую создал Вс-вышний!

БЫТЬ ЕВРЕЕМ

В районной прокуратуре Бруклина сообщили об аресте и предъявлении обвинений Кристине Зелинской, проживающей в пентхаусе одного из домов дорогого комплекса-кондоминиума Осеана в районе Брайтон-Бич.

34-летнюю Зелинскую обвиняют в мошенничестве с программой Medicaid, из бюджета которой она за 10 лет незаконно получила помощь на общую сумму 25 тыс. долларов. Невеликие, конечно, деньги, но тем непонятнее, зачем ей это понадобилось, тем более что предъявленное обвинение в афере, хищении в крупных размерах и подделке документов грозят Кристине лишением свободы на срок до 7 лет. Виновной она себя не признает, и до решения суда предъявленное обвинение нельзя считать доказательством вины.

В обвинении утверждается, что с 2003 по 2013 год Кристина получала помощь по программе для малоимущих Medicaid, сообщая ложные сведения о своих доходах и активах. Как гласит прес-релиз бруклинской районной прокуратуры, «совместное расследование обнаружило, что обвиняемая жила в роскошной квартире, имела несколько автомобилей, ездила отдыхать и отоваривалась в дорогих магазинах». По поводу «совместного расследования» могу пояснить, что им занимались прокуратура нью-йоркского графства Кинг, то есть Бруклина, а также отдел генерального инспектора программы Medicaid в штате Нью-Йорк (Office of the Medicaid Inspector General) и нью-йоркский городской отдел социальной помощи (Human Resources Administration).

Вместе они установили, что в 2003 году Кристина Зелинская (которой тогда было 24 года), подала заявление на помощь по программе Medicaid, указав, что у нее нет собственных доходов, кроме зарплаты мужа Александра, который получает 22 тыс. долларов в год. На основании этих данных отдел социальной помощи города Нью-Йорк включил Зелинскую, ее мужа и двух их детей в программу штата Family Health Plus Medicaid Benefits, и до 2013 года она подавала сведения, которые давали ей право на эту программу.

О «роскошной квартире», в которой живет Кристина с мужем и детьми, обвинение уточняет, что это пентхаус в дорогом жилом комплексе Осеана Condominium в бруклинском районе Брайтон-Бич.

МЕДИКЕЙД ДЛЯ «РУССКИХ» БОГАЧЕЙ

По данным расследования, «в 2007 году обвиняемая приобрела эту квартиру, получив в банке ипотеку в сумме 850 тыс. долларов», а комплекс Осеана предлагает такие квартиры по цене до 2 млн. долларов. О принадлежащем Кристине Зелинской пентхаусе PH-3 в семиэтажном доме комплекса Осеана по адресу 120 Осеана Drive West на сайте www.blocksy.com известно, что это квартира площадью 1,376 кв. футов в апреле 2006 года была продана за 830 тыс. долларов, а в сентябре 2007 перепродана за 850 тысяч. По оценке риэлтерского сайта <http://www.zillow.com> сегодня этот пентхаус стоит 651 580 долларов.

Проверка расходов Зелинской по ее кредитным картам показала, что она тратила деньги в бутиках Jimmy Choo и Juicy Couture, а также нескольких отелях и ресторанах Лас-Вегаса. Следователи генерального инспектора программы Medicaid выяснили, что на имя Кристины Зелинской были зарегистрированы дорогие автомобили, включая Aston Martin, Porsche и BMW. Следователи подсчитали, что вклады на личные счета Кристины Зелинской в 2008, 2009 и 2010 годах превышали максимум, допустимый для получения помощи по программе Family Health Plus Medicaid. В 2008 году Кристина депонировала на свои счета по 4,600 долларов в месяц, хотя разрешенный предел заработка семьи нуждающихся в этой программе составляет 2,650 долларов. В 2009 году ее ежемесячные вклады составляли 10,600 долларов при лимите для участника программы Medicaid в 2,757 долларов. В 2010 при том же лимите Зелинская вносила на свое имя в банк по 3,988 долларов в месяц. Также было установлено счет принадлежащей Кристине Зелинской корпорации

Kristy Billing and Collection с офисом на 149 стрит в Бронксе. На имя Кристины Зелинской также зарегистрирована корпорация MZ Dent, по адресу ее квартиры в комплексе Осеана Condominium, и по тому же адресу значилась корпорация Brinken Services. Чем именно занимались эти корпорации, каков их штат и доход, не установлено, но известно, что на MZ Dent Зелинская получила заем в сумме 165,300 долларов от федерального Управления развития малых бизнесов (US Small Business Administration).

Казалось бы, чего людям не хватало, если при таком размахе они получали по 200 долларов в месяц от программы для малоимущих? Конечно, копейка рубль бережет, а в пересчете на доллары и подавно, но все же... «Когда такие, как Зелинская, живут в роскоши и владеют автомобилями, которые другие видят только в кино, - заявил генеральный инспектор программы Medicaid Джеймс Кокс, - ее расходы на здравоохранение не должны оплачиваться налогоплательщиками. Это обвинение должно предупредить ей подобных».

А подобных Кристине Зелинской, если, повторяю, ее вина будет подтверждена судом, предостаточно. В своем дорогом и роскошном кондоминиуме Осеана она стала шестой обвиненной в обмане программы с 2011 года. Газета New York Post написала, что в 865 квартирах комплекса Осеана живет множество наиболее обеспеченных русскоязычных иммигрантов и минимум 500 жильцов пользуются программой Medicaid. Многие получают эту помощь вполне законно по возрасту и состоянию здоровья, к тому же это не богатые владельцы квартир, а их бедные родствен-

ники. Но в 2010 году под следствие попали около ста предполагаемых обманщиков и три десятка дел были переданы в бруклинскую прокуратуру.

Так, в ноябре прошлого года арестовали 43-летнюю Жанну Доэни, американскую гражданку, которая, по словам ее адвоката Равшана Шарифова, прибыла в Соединенные Штаты из России больше 15 лет назад. Как утверждало обвинение, с 2004 года Жанна Доэни обманом получила помощь по программе Medicaid на сумму больше \$29 тыс. как малоимущая, купив при этом с 2002 по 2010 год пять квартир-кондоминиумов в жилом комплексе Осеана. В обвинении также отмечалось, что у Жанны была другая недвижимость в Бруклине, на Лонг-Айленде и во Флориде, а одевалась она в дорогом универсаме Saks Fifth Avenue, в магазинах женского белья Victoria's Secret и на сайте Amazon, где можно купить все, что угодно. В ее личном сейфе банка на Лонг-Айленде нашли 170 тыс. долларов наличными. В заявлении на Family Health Plus Medicaid она написала, что живет с дочкой и зарабатывает на двоих 1550 долларов в месяц тяжким трудом в стриптиз-клубе Blast Enterprises в Квинсе. Доэни признала себя виновной и вернула программе Medicaid 85 тыс. долларов, а в Осеана она больше не живет. Не живут там уже и супруги Валерий и Тамара Колосовские, которых арестовали в июне за обман программы вэлфера на 35 тыс. долларов.

Бедняками прикидывались не только богачи из Осеана Condominium. В конце января 2011 года 33-летнюю Оксану Борухову из Бруклина обвинили в том, что с марта 2003 года по декабрь 2010 она незаконно получила фудстемпы на 39,310 долларов и меди-

цинские услуги по программе Medicaid на 59,993 долларов. В заявлении на социальную помощь Борухова указала, что она мать-одиночка, хотя ее муж работал в медицинской страховой компании Medicaid-Health Plus.

В 2009 году манхэттенская районная прокуратура провела операцию «Бесплатный проезд» («Operation Free Ride») и арестовала 19 человек, среди которых оказалась 26-летняя иммигрантка из Украины Наталья Азарова, проживавшая с мужем и двумя детьми 7 и 9 лет в собственном доме в Джерико на Лонг-Айленде. С 2003 по 2008 год Наталья получила по программе Медикейд помощь на сумму 33 099 долларов и 71 цент, заявив, что живет с матерью в районе Риго-Парк в Квинсе. Азарова признала себя виновной и вернула эту сумму. В тюрьму Азарова не попала, так как судья согласился, что она подала ложное заявление на помощь не умышленно, а по недомыслию.

Отъехав от Нью-Йорка в штат Вашингтон, можно вспомнить, что в конце сентября 2012 года в Сизтле приговорили к 18 месяцам лишения свободы врача-хирурга Дэвида Сильверстайна и его супругу Людмилу Шимонову. Федеральное обвинение грозило им лишением свободы на срок до 10 лет, но в мае того же года супруги признали себя виновными в мошенничестве с программой велфэра в штате Вашингтон. В заявлениях на помощь Людмила называла себя малоимущей матерью-одиночкой, которая снимает квартиру в доме Сильверстайна. Шимонова и ее муж жили в стоящем миллион долларов особняке на берегу озера с собственным причалом для катера и автомобилем Jaguar в гараже. При аресте у Людмилы нашли и изъяли платиновое кольцо с бриллиантами за 12,5 тыс. долларов и серьги с бриллиантами за 17 тыс. долларов. В то же время она ежемесячно получала 1200 долларов по местной Восьмой программе, а также фудстемпы и медицинскую программу для малоимущих. В обвинении утверждалось, что за 10 лет Людмила Шимонова обманом получила от штата и государства в общей сложности 261,703 доллара, которые вернула. Но это хотя бы значительная сумма, а как быть с нашими «ошеановцами», которые променяли богатую жизнь на арест за сущие гроши социальной помощи?



ПАМЯТНИКИ

Nisan and Sons

MONUMENTS

Самые лучшие памятники и портретные изображения в исполнении Нисона и его сыновей. Для удобства клиентов принимаем заказы в Квинсе и выезжаем на дом. Мы находимся по адресу:
2156 Flatbush Ave. Brooklyn N.Y. 11234

718.258.5811 спросить Нисона



ПАМЯТНИКИ



Гагик Карагезян
Заслуженный художник Армении

David's
STONE DECOR

Новая виртуальная галерея наших памятников на интернете
www.davidstonedecor.com



Любые дизайны из гранита разных цветов и с надписями на всех языках. Портретные изображения и дизайны в исполнении талантливого художника. Имеем образцы памятников всех форм и цветов. Спросите о нашем качестве у ваших знакомых.

1035 McDONALD AVENUE • BROOKLYN, NY 11230
(718)437-1895 • (877)437-1895
WWW.DAVIDSTONEDECOR.COM

В НЬЮ-ЙОРКЕ СТАРТОВАЛ US OPEN ПО ТЕННИСУ

Если у женщин главный фаворит - его прошлогодняя чемпионка Серена Уильямс, то у мужчин, судя по результатам последних недель, наилучшие шансы на титул имеет Рафаэль Надаль.

"Очень жаль, что Мария Шарапова не примет участия в Открытом чемпионате США. Желаю вам скорейшего выздоровления и возвращения на корт, Мария", - написал в субботу в своем твиттере Рафаэль Надаль, который три месяца назад проводил вместе с россиянкой жеребьевку Roland Garros.

Мы, конечно, присоединяемся к пожеланию испанца. И одновременно отмечаем, что сам он в нынешнем сезоне творит нечто невероятное. Можно ли было еще в марте представить, что в конце августа по очкам, набранным в этом году, будет безоговорочно лидировать именно Рафа? Который пропустил не только Australian Open, но и фактически Уимблдон, где вылетел в первом же круге?!

Причиной тому - потрясающий коэффициент полезного действия, продемонстрированный Надальем на 12-ти сыгранных в этом году турнирах. Без учета Уимблдона он потер-



пел лишь два поражения - в финалах Винья-дель-Мар и Монте-Карло. На данный момент на его счету уже 9 титулов, в том числе два - завоеванных в последние недели на американском харде (Торонто, Цинциннати), и впечатляющее соотношение побед и поражений - 53-3. Как следствие, в гонке на итоговый турнир в Лондон испанец аж на 2240 очков опережает Новака Джоковича. Иными словами, даже если Надаль проиграт в Нью-Йорке в первом круге 97-й ракетке мира американцу Райану Харрисону, получившему wild card, а серб выиграет титул, то все равно догнать испанца ему не удастся. А ведь еще менее полугода назад будущее теперь

уже 8-кратного чемпиона Roland Garros выглядело весьма неопределенно. И вдруг - такой крутой поворот!

Кто может помешать жителю Мальорки триумфально разыграть в Нью-Йорке испанскую партию? Будем надеяться, что в первую очередь - Роджер Федерер, с которым Надалю, если не случится ничего неожиданного, придется встретиться уже в четвертьфинале. Не добравшись до этой стадии, Федерер сделает очередной шаг в сторону завершения своей карьеры. Впрочем, давайте все-таки не будем бежать впереди турнирного паровоза, топка которого уже полна угля.

Евгений ФЕДЯКОВ.
«Спорт экспресс»

НАЧАЛСЯ ЧЕМПИОНАТ ИЗРАИЛЯ ПО ФУТБОЛУ

В первом матче нового сезона чемпионата Израиля по футболу тель-авивский "Маккаби" в Акко переиграл местный "Апоэль" 2:0. Оба мяча были забиты в первые 7 минут встречи.

"Апоэль": Гореш, Мишан, Готлиб, Мишаэлоф, Батит, Шабтай, Тага, Йованович, Гай Даян, Стивен Козн (Рои Атар, 83), Лейандро Кошта

"Маккаби": Хуан Пабло, Ейни, Карлос Гарсия, Тиби, Мане, Альберман, Ради (Матирович, 60), Заави, Бен Хаим

(Миха, 69), Ицхаки (Маргулис, 76), Прица

Счет был открыт на 48-й секунде встречи. Прострел с фланга. Ицхаки бьет слету - точно в угол 0:1. На 7-й минуте Заави вышел один на один 0:2.

Далее гости владели большим игровым преимуществом, но счёт до конца игры не изменился. Хозяева очень старались, особенно им удалось первые пять минут второго тайма, когда игроки "Апоэля" нанесли три опасных удара - к сожалению, безрезультатно.

МАЙК ТАЙСОН - ЖЕРТВА АЛКОГОЛИЗМА

Легендарный американский боксер Майк Тайсон признался, что находится на грани смерти из-за проблем с алкоголем. Боксер рассказал об этом во время пресс-конференции, посвященной первому турниру, организованному его промоутерской компанией Iron Man Productions.

Майк Тайсон сказал, что бывал плохим парнем и делал плохие вещи. Теперь он хочет изменить свою жизнь, жить трезвой жизнью, отказавшись от алкоголя и наркотиков. Он признался, что уже целых шесть дней (!) не употребляет их, и надеется, что не будет употреблять их снова.



В 1986 году Майк Тайсон стал самым молодым чемпионом мира по боксу. Он был абсолютным чемпионом мира в супертяжёлом весе. На профессиональном ринге Тайсон одержал 50 побед (44 - досрочно) и потерпел 6 поражений.

Спортсмен известен также многочисленными скандалами. В частности, одному из партнёров на ринге он откусил часть уха. Майк Тайсон был трижды осужден (в 1992, 1998 и 2008 годах) за различные преступления, в том числе за изнасилование победительницы конкурса «Мисс Америка».

USA Today

Ю М О Р

Надпись на могильной плите: "Сарочка, не ходи так часто! Дай мне хоть здесь отдохнуть!"

Разговаривают два старых еврея. Один говорит:

- Ты представляешь, я вчера встретил своего сына, которого не видел 30 лет!

- И как же ты его узнал?
- По пальто.

Одессит звонит жене из Парижа: - Циля, а шо, Беню обокрали?

- Нет...
- А шо ж Джоконда, которая у него на кухне висела, делает в Лувре?

Видел на кладбище памятник - огромными золотыми буквами на плите паросского мрамора выбито: **АБРАМ СЕМЕНОВИЧ ЛЕВЕНБУК**.

А чуть пониже - маленькими: своей жене Софье.

Вместо ожидавшейся премии Рабинович дарит своему помощнику на Новый год свой портрет с дарственной надписью.

Помощник долго смотрит на портрет и говорит:

- Как это на вас похоже!

- Сема, вот ведь парадокс! Когда я жил в СССР, во всем были виноваты евреи. Потом я жил в России, и снова во всем были виноваты евреи.

- Ну и где же тут парадокс, Моня?
- Ты не дослушал, Сема! Теперь я живу в Израиле. И знаешь, кто во всем виноват?!



В первые годы перестройки Рабинович подал на выезд. В ОВИРе ему говорят: - Яков, ну теперь-то зачем уезжать? У нас, слава Б-гу, демократия, можете спать спокойно. - Спасибо, я уже выспался. Теперь я хочу кушать.

Одесский дворик.

- Ты знаешь, Сара, самыми лучшими моментами в своей жизни я обязана футболу.

- Циля, неужели ты ходишь на стадион болеть за "Черноморец"?

- Нет, туда ходит мой муж, а ко мне в это время приходит наш сосед Сёма...

- Тебе, Яша, по жизни во всем везет, я уже просто обзавидовался.

- Да будет вам, Рабинович! Вот, хотя бы в прошлую пятницу - не повезло. Поехал на автобусном экспрессе в Одессу на выходные, так экспресс вместо двух часов тащился целых пять.

- И ты, Яша, говоришь о невезении? Ты же заплатил за два часа, а целых три ехал на халяву!

Он был на половину русский и на половину еврей: сам после первой не закусывал и гостям не давал...

Таки снова...

8 марта. Утром Сара говорит Мойше - Дорогой, мне сегодня снился сон, будто ты подарил мне бриллиантовое кольцо. Что бы это могло значить?

- Вечером узнаешь, дорогая! - загадочно ответил муж, целуя жену...

Вечером Сара накрыла стол, приготовила праздничный ужин для двоих, зажгла свечи, купила вина. Приходит Мойша, дарит жене коробочку. Та открывает, а в коробочке книга: <<Толкователь снов>>.

Сарочка, а шо подарить тебе на 8 марта?

- Ой, Абраша, даже селедке на праздники дарят шубу!

- Сарочка! А что вам папа подарил на 8-е Марта?

- Мне и маме папа подарил по 200 долларов! (гордо)

- И как вы ими распорядились?

- Мы их положили в семейную копилку, "на чёрный день"...

- Ой,.. какая ты умница... А где папа взял... денежку?

- В копилке...

Сара будит мужа среди ночи.

-Абрам, шо с тобой? Чё ты так орешь?

-Ой Сара мне приснилось, шо Леночка тонет.

- И шо еще за Леночка?

- Да ты ее Сара не знаешь, я с ней во сне познакомился.

Отец говорит дочери:

- Выходи замуж за Изю. Он тебя действительно любит.

- Почему ты так думаешь?

- Вот уже год я занимаю у него деньги, а он к нам всё ещё ходит.

Одесское радио передает: ...-Вчера на выставке в Париже автомобиль ИЖ-Кабриолет нанес непоправимый урон по автомобилестроению Германии: Лопнул от смеха генеральный директор BMW

Жена купила себе обтягивающие брюки, надела их и гордо демонстрирует мужу:

- Сема, эта модель называется "Капри". Ну, как я тебе, дорогой?

- Циля, им это название явно не подходит. Капри - остров, а не материк.

На хайфском пляже Изя нашёл старинную заплесневелую бутылку, открывает - а там джинн.

- Так, спаситель. Загадывай три желания! - и достает записную книжку.

- Только не спеши, у меня склероз, буду записывать.

- Хочу здоровья!

Джинн пишет: 1. Медицинская страховка класса.

- Хочу быть богатым!

Джинн пишет: 2. Открыть счет на сто миллионов в Швейцарском банке.

- Хочу большой, серьезной, романтической любви на всю жизнь!

Джинн пишет: 3. Авиакатастрофа в конце медового месяца...

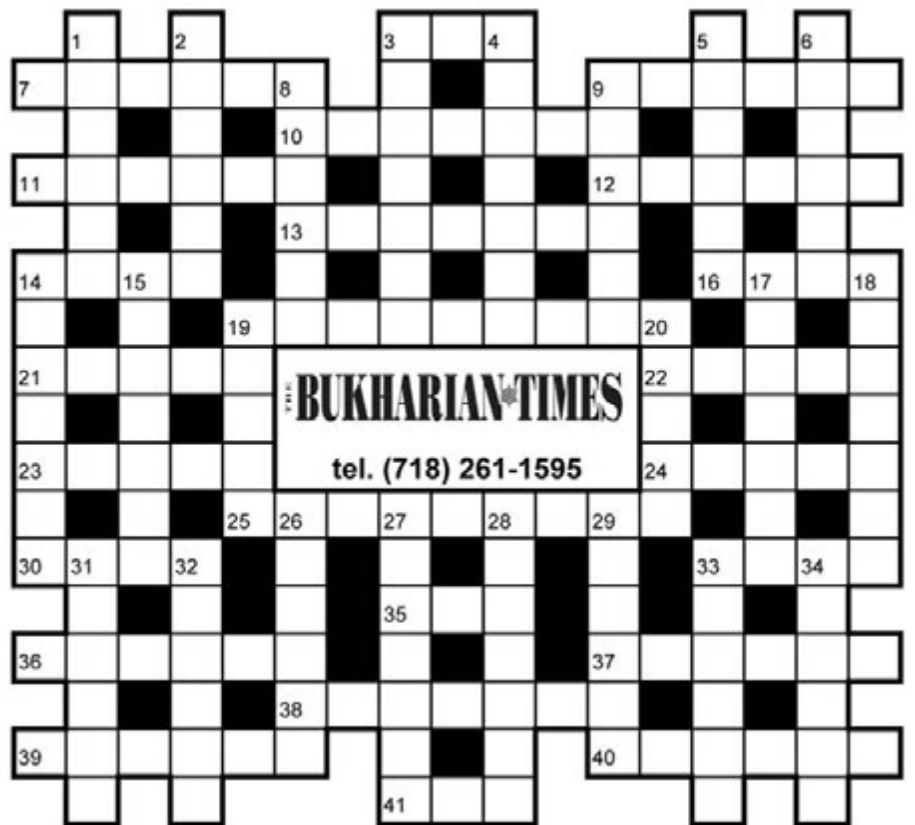
- Изя, а вы верите во второе пришествие?

- Эх, Фима. И к кому сюда ходить? И на шо таки тут смотреть?

КРОССВОРД от МИХАИЛА ШИМОНОВА

ПО ГОРИЗОНТАЛИ: 3. Колючка на растении. 7. Стремительное нападение. 9. Книжка-рекламка. 10. Экзотический плод. 11. Подставка для нот в виде наклонной рамы. 12. Телесериал «... Изаура». 13. Парламент в Исландии. 14. Цифровая оценка учебной или спортивной деятельности. 16. ... , надежда, любовь. 19. Областной центр России. 21. Искусный архитектор, построивший лабиринт на о. Крит (миф.). 22. Брат Каина. 23. Ящик для хранения вещей, драгоценностей. 24. Так звали няню А.Пушкина. 25. Местное учреждение для политической работы среди населения во время выборов (сокр.). 30. Подставка под цветы. 33. Ветвь хвойного дерева (перен.). 35. Гражданский статус Эзопа. 36. Профессор, доктор филологических наук, зав. кафедрой методики преподавания русского языка и литературы Таджикского педагогического университета (1973-1993), составитель энциклопедии «Бухарские евреи: кто мы?». 37. Вино из Португалии. 38. Столица Кабардино-Балкарии. 39. Свод еврейских законов. 40. Объявление, извещающее, что все билеты на спектакль или концерт проданы. 41. Старое название Бирмы.

ПО ВЕРТИКАЛИ: 1. Песня композитора Матвея Блантера. 2. Самостоятельное отделение, часть какого-либо предприятия, учреждения. 3. Горизонтальная или наклонная подземная выработка. 4. То, чему положено следовать. 5. Профессор, президент Холонского технологического института, председатель форума Академаим при Всемирном конгрессе бухарских евреев. 6. Рыболовное судно. 8. Почётная охрана вечного огня. 9. Вид типографского шрифта. 14. Заслуженный работник культуры Узбекистана, общественный деятель, журналист, главный редактор газеты «Мост» и журнала «Шолом Алейхем» (1998-2000), председатель Сиабского райисполкома Самарканда (1979-1992), автор книг. 15. Сооружение на реках, защищающее мосты и плотины. 17. Лесная родня малины. 18. Вид ламы. 19. Российское авеню. 20. Мера массы драгоценных камней. 26. Денежная единица Украины. 27. Посуда для супа. 28. Представительница основного населения одной из среднеазиатских республик. 29. Продольный край, узкая полоса по краю ткани. 31. Приятный запах. 32. Эфир уксусной кислоты. 33. То же, что ладони. 34. Архитектурно оформленный приём.



Ответы на кроссворд:

По горизонтали: 3. Шип. 7. Натиск. 9. Буклет. 10. Авокадо. 11. Пюпитр. 12. Рабыня. 13. Альтипункт. 30. Ваза. 33. Лана. 35. Раб. 36. Мошеев (Иосиф). 37. Мадера. 38. Нальчик. 39. Галаха. 40. Анштар. 41. Ава.
По вертикали: 1. «Катюша». 2. Фигурант. 3. Штольня. 4. Правильно. 5. Якубов (Дурад). 6. Сейнер. 8. Караул. 9. Бортец. 14. Баталов (Иосиф). 15. Ледорез. 17. Ежовка. 18. Альпака. 19. Улица. 20. Карпат. 26. Гривна. 27. Тарелка. 28. Узбечка. 29. Кромка. 31. Аромат. 32. Апельсин. 33. Ладони. 34. Портал.

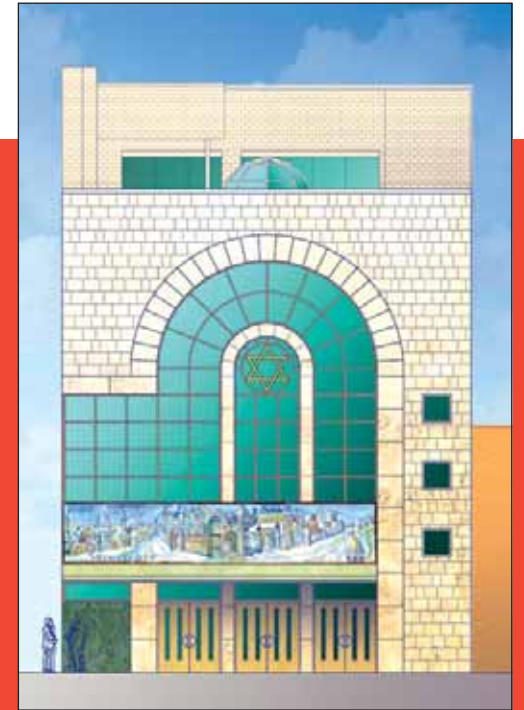
Общинный Центр бухарских евреев США

106-16 70 Avenue Forest Hills NY 11375

ВСЕ НА ПРАЗДНИКИ!

High Holidays Dates 2013

Rosh Hashana	Sukkot
09/04/13 Erev Rosh-HaShana	09/18/13 Erev Sukkot
09/05/13 Rosh HaShana 1st Day	09/19/13 Sukkot 1st Day
09/06/13 Rosh HaShana 2nd Day	09/20/13 Sukkot 2nd Day
Yom Kippur	09/25/13 Erev Shmini Atzeret
09/13/13 Erev Yom Kippur	09/26/13 Shmini Atzeret
09/14/13 Yom Kippur	09/27/13 Simkhat Tora



СПЕШИТЕ, ОСТАЛОСЬ НЕСКОЛЬКО МЕСТ!

Дорогие прихожане Центральной синагоги – Канесои Калон! Доводим до Вашего сведения, что началась регистрация мест на праздники Рош ХаШана и Йом Кипур!

Обращайтесь в офис, комната №103
Понедельник по Четверг 8:30-15:30
Пятница и Воскресение 8:30 -14:00

Dear Member, the reservation for High Holidays Seats has Begun! Contact Office, Room #103:
Monday – Thursday 8:30-3:30pm
Friday & Sunday 8:30 -2:00 pm

ЧЕТЫРЕ МОЛИТВЕННЫХ ЗАЛА ПРИМУТ ВСЕХ ЖЕЛАЮЩИХ!



Хазан Очил Ибрагимов



Раббай Барух Бабаев



Рошель Хаимов -
хазан и раббай из Израиля

Прихожане, выкупившие места ранее, обязаны пройти перерегистрацию
Шана това! Центр бухарских евреев
718-520-1111

БЫТЬ ЕВРЕЕМ



Рена АРАБОВА

Книга книг - наша святая Тора, а именно, «Taharat mishraha» - «Законы семьи», учит нас, женщин, что три мицвот являются главными и обязательными для каждой еврейки, соблюдающей традиции. Это – своевременное зажигание субботних и праздничных свечей, регулярное посещение миквы, еженедельное отделение в пятницу кусочка теста «Халла-трума» от субботней халлы, выпеченной согласно предписаниям, соответствующим ритуалам иудаизма.

Все это необходимо, чтобы в каждом доме, в каждой семье прочно поселился Шалом байт - всесторонне здоровые отношения между супругами, родственниками, между детьми, должное уважение детей к родителям, к бабушкам и дедушкам мазал во всех начинаниях, успех в бизнесе, в учебе, в обретении новой профессии, счастливом замужестве и женитьбе. Это все в совокупности и должны быть, безусловно, главной целью всех наших жизненных усилий.

27 августа в 7 вечера в Центре бухарских евреев состоялось большое торжество, посвященное одной из главных мицвот еврейской женщины – мицве отделения Халлы «Халла – трума».

Второй год подряд по субботам в это же время перед «Рош ха-Шаной» группа женщин встречается в Главной синагоге на Халла-пари. Празднично выглядел зал с круглыми столами,



в центре которых стояли свечи, а напротив каждого стула - корбочки со сладостями, романтично украшающие стол. Гостей встречали веселая израильская музыка, песни, создавая ощущение праздника и всеобщей радости.

Зал постепенно заполнялся женщинами и девушками разного возраста, из разных еврейских общин - не только бухарских, но и грузинских, иранских, ашкенази.

Началось торжество с приветствия и большой благодарности Ханы Лайлиевой всем участницам, откликнувшимся на приглашение.

Проведение Халла-пари

HALLA-PARTY В ЦЕНТРЕ БУХАРСКИХ ЕВРЕЕВ



оказалось целым ритуалом. Гостей встречала израильская музыка, звучали веселые и грустные песни, создавая праздничное настроение. Музыкальное сопровождение подготовил большой знаток и любитель музыки, диджей Даниэль Пинхасов, который со вкусом подобрал песни и музыку к каждому номеру программы, благодаря чему торжество прошло на высоком эстетическом уровне.



Почти все женщины привезли с собой готовое дрожжевое пышное тесто, приготовленное ими индивидуально по специальным рецептам.

Хана Лайлиева прочитала молитву, произносимую перед чтением Tehelim, а затем раздала книжечки с главами из Tehelim, которые стоя, в полной тишине читала каждая женщина. Затем началось ритуальное зажигание свечей, сопровождающееся молитвами.

После этого начался хоровой молебен в сопровождении нежной негромкой израильской песни. Это было так проникновенно и трогательно, каждая, обращаясь ко Вс-вышнему, в полумраке, прикрыв ладонями лицо, взывала к его милости и прощению. У многих увлажнились глаза и выступили слезы, настолько чувственными были эти молитвы, обращенные к Б-гу.

Затем Ханна подходила к девушкам, женщинам и благословляла их - на здоровье, на мир в Израиле, обретение мира и счастье в семье, на здоровье близких, осуществление их надежд и чаяний в Новом году.

Пришло время отведать сладости, приготовленные на столах. Но перед этим налили всем виноградный сок для Кидуша, и после произнесения молитвы все выпили содержимое рюмочек. В строгой последовательности лидер Ханна произносила молитвы, а зал повторял за нею, затем вкушали каждый из видов сладких сухофруктов, которыми богата страна Израиль.

После этого стоя провели хоровое чтение специальных, необходимых молитв Tehelima.

Ханна попросила женщин взять по куску (размером почти с кулак) из приготовленного теста для халлы и всем дружно произнести над ней соответствующую молитву, а затем высказать шепотом все свои сокровенные желания. Халлу все завернули в фольгу, чтобы сжечь на следующий день.

Гостям предложили вкусить, деликатесные яства, с приготовленного фуршетного стола, Это были разнообразные китайские суши, фрукты, овощи, ягоды, легкие напитки, печенье.

Раббай Главной синагоги Барух Бабаев поздравил всех присутствующих с наступающим Новым 5744 годом по еврейскому календарю и пожелал замечательного Нового года с исполнением всех заветных желаний и надежд. Он напом-

нил присутствующим, что умение прощать - одно из главных достоинств человека.

«Умей прощать и не кажись, прощая, великодушней и мудрей других!» - так выразил в своем



письме-наставлении сыну известный английский поэт Редьярд Киплинг. К такому прощению от чистого сердца призывает и наше учение, наша Тора. Просить прощение – махело - следует по нашим предписаниям до наступления Рош ха-Шана. В приближающиеся судные дни мы все надеемся быть прощёнными и вступить в Новый год с чистыми и благородными помыслами, с чистой душой.

В завершение вечера раббай Барух затрубил в Шофар, эти звуки лились, повергая нас в дрожь, как боевой призыв ко всем евреям общины: «Будьте бдительны, осторожны, внимательны друг к другу, относитесь к ближнему своему как к самому себе! И, Тогда Мошиях, которого

так трепетно мы ждем, непременно поспешит к нам – к евреям!» - так завершил Раббай своё выступление.

Халла-парри закончилось поздно ночью. Все, вдохновленные и воодушевленные, поспешили к своим семьям. Мне удалось побеседовать с несколькими женщинами, которые поделились своими впечатлениями:

Лора-Лея из грузинской еврейской общины, Лариса, Света и Берта - из бухарско-еврейской, уже второй раз присутствуют на таком мероприятии. Они восхищаются нашей общиной, ее спонсорами, устраивающими женщинам такие праздники особой святости для души и тела. Особенно понравились им моменты, подчёркивающие потрясающую значимость ритуала «Халла – трума», а также покрытия головы. Они уверены, что такая прелюдия к Новому году, безусловно, запало в души всем присутствующим.

За первой смелой женщиной, повязавшей платок, потянулись и другие, затем стали фотографироваться на память. Это волнительные, незабываемые моменты, - говорили они, - моменты, захватывающие дух и остающиеся с нами на всю оставшуюся жизнь!

Спонсорами и помощниками проведения вечера «Халла – пари» были:

Газета «The Bukharian Times», раббай Ашер Вахнин, руководитель информ.отдела «Канесои калон» Борис Бабаев, Бела Кафи, Анжела Борухова, Шошанна Леви, Марго Давидова, Шарона Ямими, Малка Коен, Барно и Геннадий Боруховы, Эстер и Шмуэль Алишаевы, Жаннет Давидова.





בס"ד

Мы ждем вас!

Кому дороги еврейские ценности,
шалом байт, воспитание детей,
успех в бизнесе и многое другое...

Motzei Shabat @ 11:00pm
August 31st & September 7th

в Субботу вечером в 11:00pm
Август 31 & Сентябрь 7

**Центр бухарских евреев Канесои Калон приглашает
на лекции посвященные осенним праздникам:
Рош Ашана, Йом Кипур и Суккот
С раввином Барух Бабаевым**

- REFRESHMENTS - SUSHI WILL BE SERVED
- АТАРАТ НЕДАРИМ
- SLICHOT
- УГОЩЕНИЯ – СУШИ
- АТАРАТ НЕДАРИМ
- СЛИХОТ

*Shiur dedicated Le'iluy Nishmat Riva Bat Yafa
Sponsored by Malkiel & Ariel Ben Mordekhay*

*Уроки посвящаются ЛеЙлуй Нишмат Рива бат Яафа
Спонсоры Малкиель и Ариель бен Мордехай*

DESIGN • PRINT • KAYKOV MEDIA.COM 718-428-4200

Лекции на :
Русском и бухарском языках

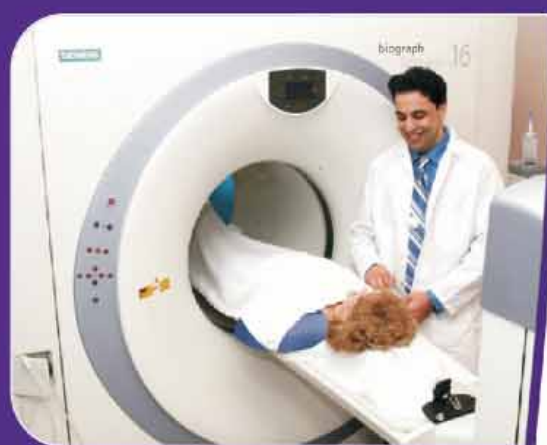
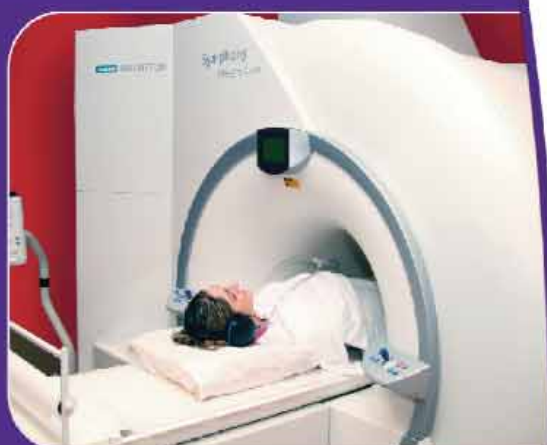


BUKHARIAN JEWISH COMMUNITY CENTER

Телефоны для справок: (718) 520-1111(доп.4) (917) 600-3422

Спросить Бориса Бабаева

NYU Langone Columbus Medical Center

**КАРДИОЛОГИЯ**

Anvar Babaev, M.D., Gary Golduber, M.D., Alex Reyentovich, M.D.

НЕВРОЛОГИЯ

Dora Pinkhasova, M.D., Andre Strizhak, M.D.

ХИРУРГИЯ

Beth Siegel, M.D. (Breast Surgery and Oncology), Bradley F. Schwack, M.D. (Laparoscopic and Bariatric Surgery)

УРОЛОГИЯ

Joseph Alukal, M.D., Nirit Rosenblum, M.D. (Female Urology),

**ГЕМАТОЛОГИЯ/
ОНКОЛОГИЯ**

Boris Kobrinsky, M.D., Paul Bader, M.D., Nasir Gondal, M.D.

НЕФРОЛОГИЯ

Alexander Bangiev, M.D.

ОРТОПЕДИЯ

Vladimir Tress, M.D., Claudette Lajam, M.D.

ПУЛЬМОНОЛОГИЯ

НАРУШЕНИЯ СНА, АЛЛЕРГИИ

Irina Zolotarevskaya, M.D., Dmitriy Yadgarov, M.D.

ГАСТРОЭНТЕРОЛОГИЯ

Grigoriy Gurvits, M.D., David M. Poppers, M.D.

ОФТАЛЬМОЛОГИЯ

Robert Feig, M.D., Sally Chetrit, O.D.

УХО-ГОРЛО-НОС

Maria Suuma, M.D.

ГИНЕКОЛОГИЯ

Janet Abrams, M.D., Joon Song, M.D., David Abayev, D.O.

ЛЕЧЕНИЕ БОЛЕЙ

Mikhail Kogan, M.D.

ФИЗИОТЕРАПИЯ

Vladimir Onefater, M.D.

ПОДИАТРИЯ

Yelena Ogneva, D.P.M.

ТЕРАПЕВТЫ

Mani Ushyarov, D.O., Darius Winter, M.D., Yanina Etlis, D.O., Marina Saksonova, M.D., Mikhail Yakubov, D.O.

ХИРОПРАКТОР

Richard Sternberg, D.C.

РАДИОЛОГИЯ

Nuclear Medicine

Ядерная медицина

Digital Mammography

Цифровая маммография

Digital X-Ray

Цифровой рентген

Bone Densitometry

Определение плотности костей

MRI-MRA

Магнитно-резонансная томография, ангиография и венография

PET/CT

Позитронно-эмиссионная томография

CT scan-CTA

Компьютерная томография

3D Ultrasound

Трехмерная сонография

Fluoroscopy

Флуороскопия

И ДРУГАЯ НОВЕЙШАЯ ВЫСОКОКАЧЕСТВЕННАЯ АППАРАТУРА

ИНФУЗИОННО/ОНКОЛОГИЧЕСКИЙ ЦЕНТР

для пациентов с различными видами рака и заболеваниями крови

ДИРЕКТОР МЕДИЦИНСКОГО ЦЕНТРА - PAUL POGREBINSKY

ОТКРЫТЫ 7 ДНЕЙ В НЕДЕЛЮ

Понед.- четверг: 8 ам - 9 рм

пятница: 8 ам - 5 рм, суббота, воскресенье: 8 ам - 3 рм

Принимаем Medicare
и все основные виды страховок**718-261-9100**

www.nyucolumbusmedical.org

97-85 Queens Blvd.

Rego Park, NY (угол 65th Ave.)

Our mission is education.
Our focus is careers.



BRAMSON ORT

EOE / AA

COLLEGE www.BramsonORT.edu

Fall 2013 Registration is in Progress!

DEGREES & PROGRAMS:

ACCOUNTING

HVAC & CADD

PARALEGAL

MEDICAL ASSISTANT

RENEWABLE ENERGY

PHARMACY TECHNICIAN

BUSINESS & HOTEL MANAGEMENT

ADMINISTRATIVE ASSISTANT

GRAPHIC & WEB DESIGN

GAME DESIGN & PROGRAMMING

ENGLISH AS A SECOND LANGUAGE

ELECTRONICS TECHNOLOGY

COMPUTER NETWORKING

ADMINISTRATIVE ASSISTANT

PROFESSIONAL BILLING & CODING

COMPUTER PROGRAMMING



 Veterans are welcome

ПОМОГАЕМ В ТРУДОУСТРОЙСТВЕ
КЛАССЫ ДИСТАНЦИОННОГО ОБУЧЕНИЯ
ОКАЗЫВАЕМ ФИНАНСОВУЮ ПОМОЩЬ
ДНЕВНЫЕ, ВЕЧЕРНИЕ И УТРЕННИЕ КЛАССЫ
Доступная плата за обучение



По всем вопросам
звоните Зое Якубовой

Zoya Yakubova
Community Coordinator
718-261-5800 ext. 178

Queens Campus

69-30 Austin St.

Forest Hills, NY

877-449-9486

OPEN HOUSE

EVERY

WEDNESDAY!

Brooklyn Campus

8109 Bay Parkway

Brooklyn, NY

877-342-7067

СВЕТЛОЙ ПАМЯТИ ЛИЗЫ САСОНОВОЙ

10 сентября 2013 года исполняется 30 дней со дня ухода в мир иной нашей дорогой и любимой мамы Лизы Сасоновой.

Наша мама Сасонова Лиза родилась в ноябре 1930 года в Самарканде в семье талмудиста, раббая, знатока Торы Сасонова Эфраима и Арабовой Эстер. Она была вторым ребёнком и первой дочерью, и родители окружили её заботой и вниманием.

Детство нашей мамы пришлось на тяжёлые годы, когда свирепствовали заболевания, голод, холод. Ещё девочкой она была умной, шустрой, понимала, где и как можно заработать. В возрасте 17 лет она поступила в Самаркандское медучилище, выучилась на фармацевта и после окончания работала в аптеке на Ташкентской улице, где заведующим был Хасанов.

Мама была очень религиозной, скромной, доброй, трудолюбивой и отзывчивой женщиной. Девизом её стало стремление помогать людям, заботиться, поддерживать их. Двери её дома были открыты для всех, она всё время принимала друзей отца, соседей, родственников, родителей учеников нашего отца. Они часто с ней советовались, и мама всегда давала им правильные деловые советы.

Нас, детей, в семье было четверо: три дочери и единственный сын. Родители всем нам дали хорошее медицинское образование.

Лиза Сасонова была преданной женой, заботливой мамой, доброй бабушкой, хорошей свекровью, понимающей тещей. Её очень любили родственники папы, и всегда относились к ней с большим уважением. Она всегда помогала нашим бабушкам и дедушкам – как своим, так и со стороны отца, принимала активное участие во всех их мероприятиях, будь то свадьба, поминки, новоселье, рождение детей.

Всех своих внуков, снох, родственников она любила, знала на память дни их рождения, всем старалась уделить максимум внимания.



1930 – 2013, 13 августа

Среди своих кудю она снискала большую любовь и уважение.

К снохам относилась с любовью, доброжелательно. От неё исходило тепло и любовь.

Мы - дети, внуки, правнуки – всегда будем помнить её. В наших сердцах она всегда жива.

Пусть земля ей будет пухом.

Место нашей матери должно быть по праву в Ган Эдене.

МЕНУХАТА БЕ ГАН ЭДЕН

Скорбящие – муж Бабаев Б.И., дети: Маргарита – Лёва, Беник – Таня, Лариса – Рафик, Анжела – Альберт, сестра Роза – Илюша Кимягаровы, братья – Миша, Илюша – Сара Сасоновы, внуки, правнуки, племянники, родные и близкие.

О МАМЕ

Как без нее печально одиноко .
Мы понимаем лишь, когда теряем
Как эта жизнь устроена жестоко
Как много в жизни мы не понимаем
Я помню добрых нежных рук касание
И теплый взгляд веселых нежных глаз.
Как хочется, родная, на прощанье
Тебя увидеть, ну еще хоть раз
Я голову склоню к твоим коленям.
Меня расчешешь, косу заплетешь
И что-то доброе мне скажешь в утешение.
Опять меня Ангела назовешь
И все простишь без слов, без осуждения
Мне самый страшный грех простишь любя
О, как тебя вернуть хоть на мгновенье
Как тяжело, родная, без тебя
Прости меня за то, что не сумела
Тебя на этом свете удержать
Прости, что не сумела, как хотела
Тебе заботой за любовь твою воздать
Я очень сильно по тебе скучаю
И если ночью я опять не сплю
Родная, я тебя не забываю
И Господа я за тебя молю
Молю Его, чтоб дал успокоение
Душе твоей, мне близкой и родной
Молю Его, чтоб дал тебе спасенье
Любовь и свет, заботу и покой...

-Ангела Бабаева (Фузайлова)

30-дневные поминки состоятся
10 сентября 2013 года в 6:30 вечера
в ресторане «Тройка».
Контактный тел.: 718-785-6269 Маргарита

В США РАБОТНИКИ ФАСТ-ФУДА БАСТУЮТ ИЗ-ЗА НИЗКИХ ЗАРПЛАТ

Работники ресторанов фаст-фуда в десятках городов США проводят забастовку, которая может стать крупнейшей в истории этой индустрии, утверждают лидеры профсоюзов.

Участники забастовки хотят, чтобы их труд оплачивался по ставке 15 долларов США в час, то есть вдвое больше, чем большинство из них получает сейчас. В Нью-Йорке около 300 протестующих заполнили ресторан "Макдональдс" рядом с Эмпайр-стейт-билдинг. Забастовка происходит на фоне призывов президента США Барака Обамы и некоторых законодателей повысить минимальный размер оплаты труда. Ряд членов Конгресса США предлагают повысить ставку с 7,25 долларов США в час, установленных в 2009 году, до 9 долларов. "Для всё большего количества людей, чей труд оплачивается по минимальной ставке, подняться на следующую ступень экономической лестницы становится всё менее и менее возможным", - заявил министр труда США Томас Перес, один из главных сторонников повышения минимальной оплаты труда в администрации Обамы. Лидеры профсоюзов сообщают, что к забастовке в 50 городах планировали присоединиться и некоторые работники розничной торговли.



"НИЖЕ УРОВНЯ БЕДНОСТИ"

Работники жалуются, что не могут прожить на минимальную зарплату, которая за год работы составляет всего 15 тысяч долларов. При этом многие отмечают, что не всем удается работать полную рабочую неделю. Корпорации "Макдональдс" и "Бургер Кинг" сообщили в совместном заявлении, что в большинстве их точек в США работают по франшизе, а потому решения на уровне отдельных ресторанов корпорации не принимают. Компании утверждают, что увеличение минимального размера оплаты труда будет означать повышение затрат и более высокие цены на производимую продукцию.

Причина низкой оплаты труда в ресторанах быстрого пи-

тания заключается в том, что большинство работников молоды и не имеют опыта, сказал агентству Ассошиэйтед Пресс представитель Национальной ассоциации ресторанов США.

Однако Мэри Хенри из Международного союза наёмных работников - лоббистской группы, которая поддерживает забастовку, - не согласилась с ним, отметив, что в ресторанах быстрого питания далеко не всегда работают тинейджеры.

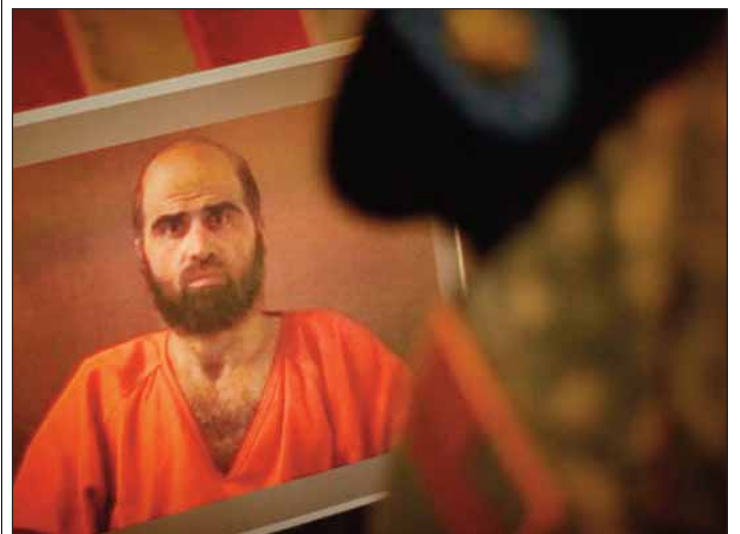
"Даже средняя зарплата в 9,08 доллара в час - ниже федерального установленного порога бедности, даже допуская, что работник будет занят сорок часов в неделю и не возьмёт ни одного больничного", - добавила Хенри.

Американская индустрия быстрого питания оказалась под пристальным вниманием, поскольку сокращения из-за рецессии в этой сфере компенсировались именно за счет вакансий не на полную ставку. Неясно, помешает ли забастовка работе хотя бы одного ресторана: организаторы протеста объявили о своих планах заранее, и менеджеры точек питания могли скорректировать расписание.

Ранее этим летом уже проходила забастовка работников сетей фаст-фуда, в которой участвовали более 2 тысяч человек.

НИДАЛЬ ХАСАН ПРИГОВОРЕН К СМЕРТНОЙ КАЗНИ

Военный психиатр, застреливший 13 человек, признан виновным по всем пунктам обвинения



Военный суд штата Техас приговорил к смертной казни майора Нидаля Хасана, застрелившего в 2009 году 13 человек и ранившего 31 человека на военной базе Форт Худ. За смертную казнь единогласно высказались члены судебной коллегии.

Хасан отказался от последнего слова. «У меня нет никакого последнего заявле-

ния», - это все, что сказал военный психиатр, устроивший бойню в Форте Худ.

Ранее полковник Майкл Маллиган, представлявший аргументы обвинения, выступил с прочувствованной речью, рассказав коллегии трогательные подробности последних моментов жизни каждого из 13 человек, погибших от рук Хасана.

СВЕТЛОЙ ПАМЯТИ МИХАЛ АМИНОВОЙ



С глубокой скорбью сообщаем, что 25 августа 2013 года перестало биться сердце нашей дорогой мамочки, прекрасного человека Аминовой Михал Эфраимовны.

Наша мама родилась в гор. Коканде 15 ноября 1923 года в семье Эфраима и Хевси Симхаевых. Она была шестым ребёнком в семье, у неё 4 брата и сестра.

В 1943 году Михал вышла замуж за нашего любимого и многоуважаемого отца Аминова Исраэля Борисовича.

Они вместе воспитали пятерых детей: Бориса, Яшу, Валерия, Фриду и Свету.

Наша мама была прекрасной матерью, преданной женой, хорошей свекровью, любимой бабушкой и прабабушкой. Для всех нас уход нашей мамочки явился большой утратой.



У нашей мамы 11 внуков и 22 правнука. Она покинула этот мир на 90-м году жизни при полной памяти, окружённая любимыми детьми, внуками и правнуками.

Память о ней сохранится навечно в наших сердцах.

Б-г щедро одарил её добрым нравом, чувством долга, мудростью, красотой, преданностью родне, верностью мужу, теплотой доброго сердца.

**1923 – 2013,
25 АВГУСТА (19 ЭЛУЛ)**

*Вы нас покинули,
родная,
Настал разлуки
скорбный час,
Но Вы для нас
всегда живая,
Вы в нашем сердце,
среди нас.*

*Всегда помнящие и любящие:
Борис – Лида, Рахилья, Валера –
Элла, Фрида, Света, Света Азар с
семьёй, Яков Ильев с семьёй,
внуки, правнуки, родные, близкие,
кудохо, соседи.*

Нью-Йорк, Израиль, Калифорния, Аризона.

**Недельные поминки состоятся в воскресенье,
1 сентября 2013 года в 12 часов дня в ресторане «King David».
30-дневные поминки – в понедельник, 23
сентября 2013 года в 7 часов вечера в ресторане «King David».
Телефоны для справок: 718-271-2210, 646-549-3938 - Света,
917-509-8472 - Валера, 646-270-2264 - Фрида.**

Посвящается первой годовщине ухода в мир иной
нашего дорогого, никем не заменимого дяди – доктора,
кандидата медицинских наук
МИХАИЛА ИОСИФОВИЧА МОШЕЕВА
(МЕНАШЕ БЕН БРУХО ВЕ ИОСИФ ТОХСУР)

Прошёл тяжёлый и печальный год с того дня, как перестало биться сердце нашего любимого дяди Михаила – Миши, как его ласково называли все племянники и племянницы, - оставив вечную рану в наших сердцах...

Дядя Миша родился в семье известных и неординарных личностей - бабули Брухо и дедули Иосифа Тохсур.

Он был очень простым, скромным, интеллигентным, отзывчивым, чутким, жизнерадостным, добрым Человеком с большой буквы, талантливым и знающим врачом от Б-га. Безотказно и безвозмездно оказывал медицинскую помощь, спасая очень многих больных от смерти, помогал всем, кто к нему обращался.

За всю свою короткую и яркую жизнь он никого не обидел, никому не сказал плохого слова. Он оставил неизгладимый добрый след в сердцах родных, близких, друзей и всех тех, кто имел счастье общаться с ним.

Для всех племянников и племянниц дядя Миша был примером для подражания своим вниманием, заботой, справедливостью, любовью, терпением. Он научил всех нас быть порядочными, честными, любить и



April 20, 1952 – Sept. 17, 2012

помогать ближним. Его мудрые советы мы не забудем никогда. Он был для нас больше, чем отец.

*Нам время боль утраты
не залечит,
Печаль в душе годами
будет жить.
За всё спасибо, дядя Миша!
Нам остаётся горевать,
скорбеть и вспоминать.*

МЕНУХАТО БЕ ГАН ЭДЕН

With love always and forever, your
nieces and nephews: Riva, Esther,
Olia, Bella, Rosa, Immanuel, Sa-
lomon, Irene, Liya, Shirin, Yan,
Daniel, Regina, Violet, Vlad, Inessa,
Sara-Batya; grandnieces and grand
nephews Edward, Ilya, Ada, Yulia,
Arthur, Benjamin, Bracha, Esther,
Emma-Mazal, Joseph-Jacob, Gabriel-
Jacob, Jonathan-Aaron, Daniela,
Danetta, Maayan, Julietta-Aliza,
Rafael-Joseph, Sigalit, Jonathan-
Michael; great-grandnieces and
great-grand nephews Leann, Eden,
Elai, May, Uriya, Osher, Lenoi,
Nathaniel.

Israel and New York

**IN LOVING MEMORY OF OUR
DEAREST UNCLE MENASHE-MISHA**

*(Mikhail Iosifovich Mosheyev M.D., PhD)
April 20, 1952 – Sept. 17, 2012*

*Little did we know that afternoon,
Hashem was going to call your name.
You never said your leaving,
You never said goodbye.*

*In life we loved you dearly,
In death we do the same.
In our hearts you hold a place
That only you can ever fill.*

*It broke our hearts to lose you,
You did not go alone;
A part of us went with you,
The day Hashem called you home.*

*If tears could build stairways,
And heartaches make a lane.
We would walk our way to heaven,
And bring you back again.*

*You left us peaceful memories,
Your love is still our guide.
And though we cannot see you,
You are always at our side.*

*Your golden heart stopped beating,
Hard working hands at rest.
Hashem broke our hearts to prove,
To us, He only takes the best.*

*The years we've shared have been full of joy,
The memories we've made will go on and on.
We haven't stopped crying since you went away,
and we asked Hashem time and time
why couldn't you stay.*

*You lit up our life, our hopes and our dreams,
You've opened our eyes to see what it all means.
So now that you're gone how can we forget;
Uncle Misha your the greatest person
we have ever met.*

*First day of Rosh Hashanah will be a year
since you left us,
A year that you've been looking down
on us from up above.
A year of constant reminder that you're not here.
It will be a year of memories, sorrow and fear.*

*No one could ever take your place,
Uncle Misha, we miss you dearly.*



В 2011 году любимый племянник Михаила (дяди Миши) Ян Моше построил прекрасную синагогу, назвав её именем дедули Иосифа и бабули Брухо Тохсур.

А в 2013 году при этой же синагоге «Ohel Joseph & Brukho Tohsur» открыта мужская миква, названная в бла-

годарность и память о любимом дяде Менаше (Михаиле Иосифовиче Мошееве).

Дорогой дядя Миша, мы - все племянники и племянницы – преклоняемся перед Вашей благородной памятью. Все мы в неоплатном долгу перед Вами.



**Годовые поминки состоятся
3 сентября 2013 года в ресторане «Тройка».
Шаббат – 30-31 августа 2013 года в ресторане «Victoria».**

**Контактные тел: 718-838-8465 - Борис
516-669-5673 - Мария**

ПАМЯТИ АЛЕКСАНДРЫ ЯКОВЛЕВНЫ ДАВЫДОВОЙ

27 августа ушла в мир иной замечательная женщина, Человек с большой буквы – Александра Яковлевна Давыдова (Борухова).

Шурочка (Шуламифь) Борухова родилась 16 июля 1926 года в г. Коканде в семье Эстер Хахамовой и Якуба Борухова. Эстер была внучкой известного раввина, ученого, поэта, писателя Шимуна Хохомы, переведшего Тору на бухарский язык, дочерью Нисима Хахамова, писателя, владельца торгового бизнеса. Отец Якуба – Иосиф Борухов – был консулом Эмира Бухарского, защищавшим интересы бухарских евреев в Бухаре. Обе эти знатные семьи были раскулачены в годы советской власти.

В 30-е годы семья переехала в Ташкент, т.к. отцу Шуры там предложили работу в типографии. Годы её ранней юности пришлись на военное время. Отца забрали на фронт, и Шура днем работала, чтобы поддержать семью (у нее уже было двое младших братьев и сестра), а вечерами училась в школе.

Студенческие годы – 1944-1948, когда она училась в Ташкентском университете на юридическом факультете, запомнились, несмотря на трудное послевоенное время, как самые светлые и интересные. Шура была постоянной



1926 - 2013

участницей организовывавшейся тогда молодежной бухарско-еврейской компании с разных факультетов, в которую входили Рена Саитова, Миша и Азарик Михайловы, Шура Пинхасова, Мая Шварц, Жора Калондаров и другие. О Шуре Миша тогда очень точно написал: "Еще на вечере скромна Борухова Шура, как Таня Пушкина – умна, спокойная натура".

В 1948 г., как человек законопослушный, Шура приехала по направлению в Сталинабад в городскую адвокатуру. Там судьба свела ее с аспирантом-биологом АН Таджикистана Григорием Давыдовым. С Григорием они прожили 45 счастливых лет. Семья была интеллигентной, образцовой. Г.С. Давыдов был ученым-зоологом, кандидатом биологических наук, обладал энциклопедическими знаниями, был очень интересным собеседником, честным, чистой и открытой души человеком, глубоко любящим и уважающим свою Шурочку – только так он к ней обращался. Они много вместе путешествовали. Григорий скончался в Нью-Йорке в 1996 году.

Александра Яковлевна очень скоро завоевала популярность в городе Душанбе, а потом и во всей республике, как один из сильнейших адвокатов. Ее имя ставили рядом с именами ее наставников, ведущих юристов супругов Ойгензихтов, Машталера, Финкельштейна. У нее учились молодые адвокаты. Ее приглашали на самые большие и ответственные процессы. Нередко судьи и прокуроры просили вести дела своих родственников, зная ее высокий профессионализм, талант оратора, ответственность, честность, ум, умение быстро и правильно оценить ситуацию и найти самое важное доказательство в делопроизводстве. Несколько раз ей даже пришлось защищать самих адвокатов по их просьбе. И, как правило, процессы она выигрывала. Президиумы коллегии адвокатов города и республики неоднократно отличали ее наградами и благодарностями, как одну из лучших.

Но Александра состоялась не только как профессионал. Большую часть своей жизни она посвятила семье, воспитав с мужем троих достойных детей, которыми она очень гордилась: дочь Люд-

мила, врач-психиатр высшей категории, работает в психиатрической клинике в Нью-Йорке; сыновья: Валерий – профессор, ученый-энергетик, живет с семьей в Австралии, является членом Американской комиссии по стандартам, активно участвует в международных конференциях; Иосиф – инженер по эксплуатации медицинского оборудования, менеджер биомедицинской лаборатории в нью-йоркском госпитале. Упорство, целеустремленность, любовь к знаниям дети переняли от своих родителей.

Александра была любящей, преданной женой, уважительно относящейся к мужу. Су-



руг 5-6 месяцев в году проводил в командировках, спокойный за детей. Жена несла весь груз домашних хлопот и заботу по воспитанию детей, которые занимались музыкой, спортом, участвовали в научных и общественных кружках. Они обращались в первую очередь к маме, чтобы рассказать о делах и получить мудрый материнский совет.

Александра Яковлевна всегда была лучшим советчиком своей семьи и большой семьи мужа, и все члены этих семей с огромным почтением и уважением относились к ней.

Александра Яковлевна Давыдова была одной из неординарных, мудрых, образованных женщин нашей общины. Она была первой бухарской женщиной-адвокатом в Таджикистане. Благородная, умная, высокоинтеллигентная и в то же время скромная и уважительная к окружающим. Ее лучшие черты передались детям, внукам, правнукам.

Светлая память о ней навсегда останется в наших сердцах.

**Нет слова дороже на свете, чем мама...
Нам трудно словами все чувства излить,
Но в сердце у нас ты – святая и лучшая самая,
Всегда тебя будем боготворить.**

МЕНХАТО БЕ ГАН ЭДЕН

*С любовью, дети: Людмила-Алекс,
Валерий-Анжелла, Иосиф-Ирина,
Братья Семен и Борис с супругами Мэри и Лилия,
сестра Люба, а также внуки, правнуки, родные;
Нью Йорк, Австралия, Израиль.*

**Недельные поминки состоятся
в ресторане «Тройка»
в понедельник, 2 Сентября, 2013г.
в 7 часов вечера.**



JEWISH CHILD CARE ASSOCIATION

FOREST HILLS CHILD CARE CENTER

108-05 68th Road · FOREST HILLS, NY 11375

Serving our neighborhood for more than 31 years, JCCA's Forest Hills Child Care Center is one of the community's oldest and most trusted child care programs for children ages 2-4. Our children thrive in a safe and nurturing environment while our professional, caring staff teaches a rich curriculum that promotes universal values based on Jewish stories, traditions, and culture.



YEAR-ROUND FULL DAY PROGRAM (M-F, 7:30am-6pm)

NUTRITIOUS KOSHER BREAKFAST AND SNACKS

PROFESSIONAL, BILINGUAL STAFF (Russian, Hebrew, Spanish)
All Group teachers have Masters degrees.

SMALL CLASSES AND INDIVIDUAL ATTENTION

ENRICHED EDUCATIONAL CURRICULUM
including a specialist in music, movement, and science

WARM, HOME LIKE ENVIRONMENT

LARGE OUTDOOR AREA AND MATTED PLAYGROUND

ENRICHED JEWISH AMBIANCE, where Jewish and universal values are emphasized and Jewish holidays and Shabbat are celebrated

UNIVERSAL-PRE K (UPK) PARTIAL DAY PROGRAM
Reviewed highly by the Department of Education

Licensed by the NYC Department of Health

CHILDREN OF ALL BACKGROUNDS ARE MOST WELCOME

ALL THIS AND OUR RATES ARE COMPETITIVE!

Contact Abbe Natanielov, Director:
718-263-5730 or natanielova@jccany.org
jccany.org/fhccc

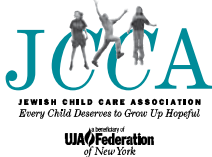
happy kids, happy parents

Forest Hills Child Care Center is the best peace of mind a parent can have. I can go to work with full confidence that my son is in a caring, safe, educational, and fun environment. That peace of mind is priceless! In addition, my son adores his teachers, who are patient and loving. They have helped him be more patient with himself and more respectful to others.

Alla Davidoff, Assistant Controller

At Forest Hills Child Care Center our son was in loving, wonderful, and capable hands. He truly loved coming to school every day. Now in fourth grade, he tells people that his favorite school memories are from JCCA!

Megan Donnelly,
Marketing Research Director



Register Today!

ESTER'S DAY CARE!

108-21 70 Avenue
Forest Hills



Accepting
ACS
Free program

- ▶ Уникальная программа для детей с трёх месяцев до трехлетнего возрастов
- ▶ С многолетним стажем работы
- ▶ В оборудованном удобно классах помещений
- ▶ Игровая площадка
- ▶ Места ограничены

718-263-4940, 646-400-8391

**BUKHARIAN JEWISH COMMUNITY CENTER
YOUTH MINYAN**

featuring
Chazanim Yitzchak Ambalu,
Barukh Yuhananov, Ronnie Ben-shay
& Yoni Davidov

**INVITES YOU FOR THE
UPCOMING ROSH HASHANAH**

Join us for an inspirational
Tefillah and an uplifting
experience with

Rabbi Asher Vaknin

Rosh Hashanah Schedule

FREE SEATINGS 3rd FLOOR

Erev Rosh Hashana
Wednesday Sep. 4th

Slihot - 7:15 am
Shaharit & Atarat Nedarim - 8:00 am
Eruv Tavshilin
Mincha - 7:00 pm
Candle lighting - 7:04 pm

2nd Day of Chag
Friday Sep. 6th

Netz Minyan - 5:20 am
Morning Shiur - 8:00 am
Shacharit - 8:30 am
Tehillim - 6:15 pm
Mincha &
Kabalt Shabbat - 6:40 pm
Candles Light From Candle 7:00 pm

1st Day of Chag
Thursday Sep. 5th

Netz Minyan - 5:20 am
Morning Shiur - 8:00 am
Shacharit - 8:30 am
Tehillim - 5:30 pm
Mincha - 6:00 pm
Tashlich - After Mincha
Aravit - 7:35 pm
Candles Light From Candle 8:04 pm

Shabbat Shuva
Saturday Sep. 7th

Morning Shiur - 8:00 am
Shacharit - 8:30 am
Shiur - 6:00 pm
Mincha & Suedat Shlishit - 6:30 pm
Aravit & Avdala - 7:50 pm
Shabbat Ends - 8:01 pm
Slihot - 12:00 am



В Глазном центре - огромный выбор оправ самых знаменитых дизайнеров.
Линзы подбираются с учетом индивидуальных нужд пациентов.

Biggest Selection of Designer Frames

- Мы предлагаем небьющиеся ультратонкие и другие линзы по специальному заказу.
- Диагностика и лечение глаукомы, дегенерации сетчатки, блефарита, конъюнктивита
 - наблюдение за диабетической ретинопатией и катарактой
 - новейшая компьютерная диагностика
 - помощь пациентам, у которых постоянно текут слезы, жжение или режущие боли в глазах
 - Если вы сомневаетесь в необходимости операции катаракты или любой другой глазной операции, приходите к нам на консультацию

We accept All medical Insurances:

Aetna, Americhoice, Affinity, Atlantis, Blue Cross Blue Shield, Cigna, Fidelis, GHI, Creatwest, HealthNet, HIP, HealthPlus, Metro Plus, Multi Plan, Oxford, United Health Care, Medicaid, Medicare and many more.

Для обладателей страховок Медикейд и Медикэр бесплатно оправы любых форм и различных расцветок

Предоставляем транспорт

Вас примут квалифицированные глазные врачи
Dr. Diana Grishina
Dr. Boris Kapelnik
Dr. Alla Vayner

Доктора принимают все дни кроме субботы

Eye Doctors Treatment and Management of Eye Diseases

UNION PLANS
UFT 32 BJ, Local 100, Local 389 DC
1707, DC 37, Local 1199, Davis Vision
BSP, Spectera, Eyemed and many more

Buy Now Pay Letter 6 months 0% - Interest FREE



MEGA VISION CENTER II
63-73 108 Street Forest Hills NY 11375

Tel 718-896-2020

Bukharian Jewish Community Center
106-16 70th Ave 5th Floor, Forest Hills, NY 11375, USA
Phone: 718.520.1111 Fax: 718.520.5188

РАСПИСАНИЕ ПРАЗДНИКА РОШ АШАНА В КАНЕСОИ КАЛОН

РОШ АШАНА
Сентябрь 4 – 7, 2013



05:30pm Теилим для детей
06:00pm Минха и Сэуда Шлишит
07:40pm Аравит & Авдала
08:01pm Исход Субботы
11:30pm Лекция для семейных пар - Рав Барух Бабаев.
12:30 am Слехот и Атарат Недарим

Среда, Сентябрь 4
Вечер Рош Рош Ашана
05:45am Слехот
06:30am Шахарит & Атарат Недарим
Эрув Тавшилин
6:45pm Минха
07:04pm Зажигание свечей

Четверг, Сентябрь 5
Первый день Рош Ашана
07:15 pm Класс с Равином Барухом Бабаевым
07:30am Шахарит
06:00pm Минха
06:30pm Ташлих
07:30pm Аравит
08:04pm Зажигание свечей от огня

Пятница, Сентябрь 6
Второй день Рош Ашана
07:15am Класс с Равином Барухом Бабаевым
07:30am Шахарит
06:30pm Минха и кабалат Шабат
07:02pm Зажигание свечей от огня

Суббота Сентябрь 7
07:15am Класс с Равином Барухом Бабаевым
07:45am Шахарит
10:00am Программа для детей
11:30am Кидуш для всех 1ый миньян
05:00pm Теилим для женщин
05:00pm Класс с Равином Барухом Бабаевым

ПОСТ ГДАЛИЯ

05:06am Начало Поста
07:57pm Завершение Поста
09:00pm Шиур
10:00pm Аравит

Шана Това & Шаббат Шалом!



Хазан Очил Ибрагимов



Раббай Барух Бабаев



Рошель Хаимов - хазан и раббай из Израиля

Great prices
as low as \$5*



Amount Sent	Low Fee*
Up to \$100.00	\$ 5.00
\$100.01-\$200.00	\$ 7.99
\$200.01-\$500.00	\$ 9.99
\$500.01-\$1,000.00	\$15.00
\$1,000.01	2%

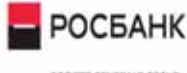
Price valid at the locations in the zip codes:
11214; 11223; 19115; 19116; 19134;
11235; 11229



1-800-926-9400 moneygram.com

Hurry, offer valid until Dec. 31, 2013 on sends to:
Russia, Uzbekistan and Georgia

Russia



Uzbekistan



Georgia



*Prices valid for person-to-person in-store money transfers at participating Philadelphia, PA and New York, NY agent locations in zip codes 11214, 11223, 19115, 19116, 19134, 11235, and 11229 to specified countries for a limited time. Prices not valid online or with any other MoneyGram product or service. In addition to the transfer fee, a currency exchange rate may apply. Licensed as a Money Transmitter by the Banking Department of the State of New York. MoneyGram, the Globe and MoneyGram Bringing You Closer are marks of MoneyGram. All other marks are the property of their respective owners. © 2013 MoneyGram. All rights reserved. 0813-03

MON - FRI 9AM - 8PM
SAT CLOSED
SUN 10AM - 5PM



Neighborhood Rx
PHARMACY FARMACIA АПТЕКА

"Where Your Health Comes First"

100-23 Queens Blvd. Forest Hills, NY 11375
Tel: 718-997-6700 | Fax: 718-997-6701

Grand Opening!

Новая аптека в центре Квинса!

К вашим услугам:
громадный ассортимент лекарств, в том числе и русских;
витамины (при покупке одного флакона – второй бесплатно);
предметы ухода за больными;
Medical supplies, compounds и многое другое;
русские продукты питания.

Добро пожаловать!

МЫ ОБЕСПЕЧИМ ЭТОТ РАЙОН СЕРВИСОМ, КОТОРЫЙ ВЫ ТАК ДОЛГО ЖДАЛИ

ПОЛНЫЙ СЕРВИС

Консультации • Compounding Pharmacy

ПОЛУЧЕНИЕ ЛЕКАРСТВ В ТЕЧЕНИЕ 10 МИНУТ

БОЛЬШОЙ АССОРТИМЕНТ РУССКИХ ПРОДУКТОВ И ЛЕКАРСТВ

ВИТАМИНЫ И ДОБАВКИ ДЛЯ УВЛЕКАЮЩИХСЯ СПОРТОМ

ПРОБЛЕМА С СТРАХОВКОЙ? МЫ ИХ РЕШАЕМ

ПРИНОСИТЕ ВАШИ РЕЦЕПТЫ СЕГОДНЯ

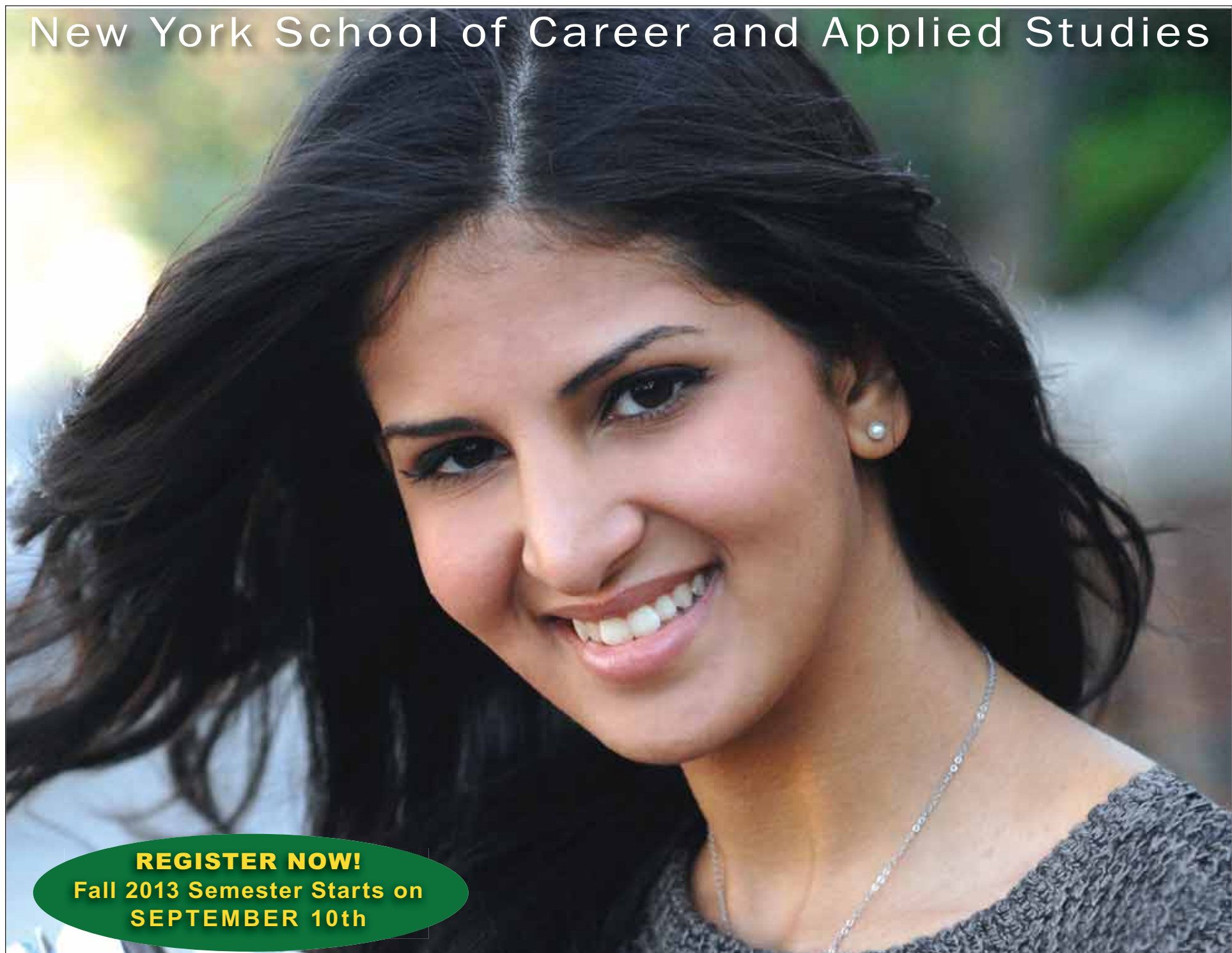
Дополнительные услуги БЕСПЛАТНО ДЛЯ КЛИЕНТОВ:
факс, копи-машина, бесплатная доставка лекарств; оплата за свет, газ, телефон и т.д.; Money Order; измерение давления; compounds, Medical supplies.

\$5 off
ПРИ ПОКУПКЕ НА \$30 И БОЛЬШЕ

10% OFF
СКИДКА ДЛЯ ПОЖИЛЫХ НА ЛЕКАРСТВА БЕЗ РЕЦЕПТОВ И ПРОДУКТЫ

ВИТАМИНЫ КУПИТЕ 1, ВТОРОЙ БЕСПЛАТНО

New York School of Career and Applied Studies



REGISTER NOW!
Fall 2013 Semester Starts on
SEPTEMBER 10th

College with a personal touch

ASSOCIATE'S AND BACHELOR'S DEGREES

- Business Management and Administration • Information Technology
- Digital Multimedia Design • Human Services • Psychology • Education • Biology
- Social Sciences • Paralegal Studies • Liberal Arts and Sciences • and more

INTEGRATED HONORS TRACKS

Undergraduate/Osteopathic Medicine
Undergraduate/Pharmacy

OTHER PROFESSIONAL OPPORTUNITIES

• Pre-Law • Pre-Medical • Pre-Dental

- Современные научные и компьютерные лаборатории
- Интенсивное изучение английского языка
- Дневные и вечерние классы
- Принимаем иностранных студентов
- Финансовая помощь для тех, кто имеет на это право

Transfer students welcome!

INFORMATION SESSIONS:

Manhattan: 27-33 West 23rd Street, Admissions Office
Wednesdays, 12 noon-5 pm



scan here

Forest Hills: **718.520.5107 x102**
71-02 113th Street

Other sites are located in Manhattan and Brooklyn
718-265-6534 x1003

www.touro.edu/nyscas

NYSCAS

A Division of
TOURO COLLEGE

Elite EP Palace

Лучший в Нью-Йорке кейтеринг,
где элегантность встречается
с роскошью

Свадебный Дворец
Лучшая кухня,
Свет
Сцена
Сервисы
Парковка



Хуппа в
Elite Palace –
символ
счастливой
жизни
молодоженов



Cocktail Room



Свадебный зал

Посетите современное заведение мирового класса и
вкусите лучшие блюда разных народов, представленные в нашем меню,
рассчитанные на любой вкус!

OUTSIDE CATERING AVAILABLE

to Any Location Within the Tri-State Area

Main: (718) 565-2001 Yanik: (917) 608-5518 Shalom: (917) 559-9522
6902 Garfield Ave. Woodside NY 11377 www.elitepalaceny.com